



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 13-Dec-2016, 14:12
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០២នាទី

សវនាការលើកទី៤៦៩

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

កញ្ញា ម៉ាដាលេណា ហ្គេហ្សឺ
(Ms.Maddalena Ghezzi)

កញ្ញា ជា ស៊ីហ៊ីង

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក សេង លាង

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដឺ ដេស្តាឈល
(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក លីវ សុវណ្ណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr.Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទួច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ឡា ជុនធី

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ាន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល	បារាំង
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍	បារាំង
លោក ឡេ ជុនធី	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក លីវ សុវណ្ណា	ខ្មែរ
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោកស្រី ប្រាប សុឃឿន (2-TCW-1037)	ខ្មែរ
លោក កុល ណែម (2-TCCP-1066)	ខ្មែរ
លោកស្រី ង៉ែត ចាត (2-TCCP-1067)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី ព្រាម សុខឿន (2-TCW-1037)

សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងល ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៣

សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា ផ្ដើមពី ទំព័រ ១៦

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៤៧

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៥២

ការសួរដេញដោលនៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក កុល ណែម (2-TCW-1066)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៦៥

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ដ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៦៨

សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងល ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៧៥

សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា ផ្ដើមពី ទំព័រ ៨០

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៨៧

ការសួរដេញដោលនៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី ច័ន្ទ ចាន (2-TCW-1067)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៩០

សួរដោយលោក ឡៅ ជុនធី ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៩២

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០២:១០]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ ធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ព្រាប សុយឿន បញ្ចប់ ហើយនិងផ្ដើមធ្វើសវនាការស្តាប់សេចក្តីថ្លែងរៀបរាប់ទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលសុខភាពរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុដែលចេញបទបញ្ជារៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ លើកលែងតែលោកស្រី អង់តា ហ្គីសសេ មេធាវីអន្តរជាតិ ការពារក្តីឱ្យលោក ខៀវ សំផន បានជូនដំណឹងមកថា នឹងអវត្តមាននៅថ្ងៃនេះ ដោយមូលហេតុសុខភាព និងលោក ពេជ អង្គ មេធាវីនាំមុខជាតិកំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលបានជូនដំណឹងមកថា នឹងអវត្តមានសម្រាប់សវនាការចាប់ពីថ្ងៃទី២៤ ដល់ថ្ងៃទី២៦ ខែតុលា ដោយសារមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន។

ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្មើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ គឺលោកស្រី ព្រាប សុយឿន។ លោកស្រី មានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកថ្លែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលសុខភាពនៅថ្ងៃនេះ មានរបស្សនាម 2-TCCP-1066 និង 2-TCCP-1067។ ដើមបណ្តឹងទាំងពីររូបនេះ មានវត្តមាននៅបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះហៅពីអង្គជំនុំជម្រះ។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:០៤:១២]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 អរគុណ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ីង។

4 ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គ
5 ជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជន
6 ជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដែលគាត់មានបញ្ហាសុខភាព
7 ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះមិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួម
8 សវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់នៅ
9 ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦។

10 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
11 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
12 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា ថានៅថ្ងៃនេះ មានអាការៈឈឺចង្កេះរ៉ាំរ៉ៃ ឈឺកាន់តែ
13 ខ្លាំងនៅពេលអង្គុយ និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូល
14 រួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ
15 និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យ
16 ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិត
17 ក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃ
18 នេះ។

19 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
20 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
21 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

22 ជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិការជូនទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ដើម្បីបន្តការតាំង
23 សំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

24 **លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្នាឈល៖**

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ជម្រាបសួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភាគីទាំងអស់។

2 [០៩:០៦:០៥]

3 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

4 សួរបន្តដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាណៈ

5 ស៖ ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍សប្តាហ៍មុន យើងបាន
6 សួរសំណួរលោកស្រីរួចមកហើយ ឥឡូវ ខ្ញុំបន្តទៀត ប្រហែលជាកន្លះម៉ោង។ ជាដំបូង ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់
7 អំពីអាយុរបស់លោកស្រីបន្តិច កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍សប្តាហ៍មុន ចន្លោះម៉ោង១៤:១៦នាទី ទៅដល់ម៉ោង
8 ១៤:១៧នាទី លោកស្រីថា ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតនៅលើអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណហ្នឹង គឺខុសទេ? លោកស្រីកើត
9 ឆ្នាំរក។ អីចឹងលោកស្រីមានអាយុ៦២ឆ្នាំ។ ឆ្នាំហ្នឹងក៏ជាឆ្នាំរកដែរ។ អីចឹង គឺជាឆ្នាំរកទី៥ហើយ តាំងពី
10 លោកស្រីកើតមក។ អីចឹងមានន័យថា លោកស្រីអាយុ៦០ឆ្នាំ មិនមែន៦២ឆ្នាំទេ មែនទេ?

11 លោកស្រី ព្រាប សុយៀន៖

12 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ បើយើងរាប់ទៅតាមដែលឆ្នាំ ដែលយើងរាប់ពីឆ្នាំរក មករកវិញហ្នឹង
13 បើចាស់ៗគាត់រាប់ ឃើញថា៦២ឆ្នាំ។ បាទ ព្រោះត្បិតអី រក វាប្រាំ ប្រាំដង។

14 ស៖ អីចឹង នៅខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ លោកស្រីមានអាយុប្រហែលប៉ុន្មានដែរ? ហើយពេល
15 លោកស្រីរៀបការហ្នឹង លោកស្រីអាយុប្រហែលប៉ុន្មាន?

16 ឆ៖ បាទ កាលនឹង ខ្ញុំមិនបានចាំច្បាស់ទេ ព្រោះកាលហ្នឹងវាមិនបានគិតពីអាយុ។ ព្រោះថាដឹង
17 ថា សម័យហ្នឹង នៅ៧៥ហ្នឹង ខ្ញុំរាងវ័យចំណាស់ដែរ ព្រោះពេលពេញវ័យក្រមុំហ្នឹង អាយុ១៨ឆ្នាំ។ អីចឹង
18 ១៨ឆ្នាំហ្នឹង វាមកប្រហែលជាពីរបីឆ្នាំទៀត បានខ្ញុំរៀបការ។ ដល់អីចឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថា ខ្ញុំអាយុប៉ុន្មាន ប៉ុន
19 កាលខ្ញុំដាក់ក្នុងអាដេងធ្វើរបាយការណ៍ហ្នឹង ខ្ញុំគ្រាន់តែខទាហរណ៍ថាប្រហែល។ អីចឹងគឺថាឆ្នាំខ្ញុំ វាអត់
20 ដឹងច្បាស់លាស់ បាទ។ សូមអរគុណ។

21 [០៩:០៨:២៣]

22 ស៖ បាទ ដើម្បីបញ្ចប់ទៅលើប្រធានបទនេះ នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកស្រី
23 គឺឯកសារ E3/9820 នៅចម្លើយទី៤៩ លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីកើតកូនស្រីទី១ហ្នឹង នៅខែ
24 មករា ឆ្នាំ១៩៧៨។ ពេលនឹង លោកស្រីអាយុ២០ឆ្នាំ ហើយលោកនឹកឃើញថា លោកស្រីបានការនៅឆ្នាំ
25 ១៩៧៦។ អីចឹងពេលហ្នឹង គឺពេលការហ្នឹង លោកស្រីអាយុ១៨ឆ្នាំ។ អីចឹងត្រឹមត្រូវទេថា ពេលលោកស្រី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្រាលកូនហ្នឹង គឺលោកស្រីមានអាយុ២០ឆ្នាំ ហើយពេលលោកស្រីការហ្នឹង គឺអាយុ១៨ឆ្នាំ?

2 **ឆ៖** បាទ កាលដែលខ្ញុំរៀបការមកអង្គុយហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានដឹងពីអាយុច្បាស់លាស់ទេ គ្រាន់តែ
3 ប្រហែល ខ្ញុំនិយាយពាក្យ “ប្រហែល”។ បាទ ប្រហែលជាអាយុប៉ុណ្ណឹង។ បើយើងអត់បានរៀបឆ្នាំណា
4 សម័យនឹង យើងគិតតែពីភ័យខ្លាច គិតតែការងារ ទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ដល់អីចឹង អត់ដឹងឆ្នាំណាទៅ
5 ឆ្នាំ។ អីចឹងដល់ពេលក្រោយមក ខ្ញុំគ្រាន់តែប្រហែលជាអាយុប៉ុណ្ណឹង បាទ។

6 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីសមាសភាពនៅក្នុងកងរបស់លោក
7 ស្រី ហើយនិងនៅសហជីពកប្បស។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅក្នុងកងរបស់លោកស្រី <ឬក្នុងសហជីព
8 កប្បស>ហ្នឹង មាននារីៗហ្នឹង អាយុប៉ុណ្ណាដែរ ហើយមានចាមទេ?

9 [០៩:១០:០០]

10 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងសហជីពនឹងវាអត់មានកុមារ មានតែអាយុចាប់ពី១៨ឡើងទៅ។ ហើយក្នុង
11 កងខ្ញុំដែលរស់នៅជាមួយគ្នាហ្នឹងមានចាមម្នាក់ ជាជនជាតិ -- អំ! ជនជាតិចិនទេ ប៉ុន្តែចាមអត់មានទេ។
12 ចាមហ្នឹងប្តីគាត់ការដែរទេ។ បាទ សុំទោស ច្រឡំ។

13 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់បន្តទៀត។ នៅក្នុងសហជីពលោកស្រីហ្នឹងមានជនជាតិចាមទេ?

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

16 **លោកស្រី ព្រាប សុយៀន៖**

17 **ឆ៖** បើនៅក្នុងសហជីពក្នុងតំបន់ហ្នឹង នៅក្នុងប៉ុន្មានកងហ្នឹងមានប្អូនចាមដែរ បាទ។ នៅក្នុង
18 សហជីព មិនមែននៅក្នុងកងខ្ញុំទេ នៅក្នុងសហជីព ហ្នឹងមានជនជាតិចាម។

19 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ៖**

20 **ស៖** នៅសម័យនោះ តើជនជាតិចាមមានសិទ្ធិធ្វើអ្វីៗដូចជាជនជាតិចាមទេ ឬក៏ត្រូវតែធ្វើទៅ
21 តាមជនជាតិខ្មែរ? គឺខ្ញុំចង់មានន័យថា តើចាមអាចនិយាយភាសាចាមបានទេ ឬក៏គេមិនឱ្យនិយាយ
22 ហើយអាច ចាមអាចពាក់សម្លៀកបំពាក់បុរណរបស់ខ្លួនបានទេ? អាចប្រតិបត្តិសាសនាបានទេ? អីចឹង
23 ខ្ញុំសួរថា តើជនជាតិចាមដែលលោកស្រីឃើញហ្នឹង គេត្រូវតែធ្វើឱ្យដូចខ្មែរឬក៏ខុសពីខ្មែរ?

24 **ឆ៖** បងប្អូនជនជាតិដែលរស់នៅក្នុងសហជីពសម័យ៧៥ហ្នឹង ដែលអ្នកដែលទៅរស់នៅនឹងគឺ
25 គេកាត់សាសន៍អស់ហើយ គឺឱ្យដើរតួជាប្រជាពលរដ្ឋទូទៅ។ គេអត់ឱ្យកាន់សាសន៍។ គោរពសាសនា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេអត់ឱ្យគោរព។ ហើយការហូបចុកអីចឹងដែរ គេមិនឱ្យយើងជ្រើសរើសសត្វណាដែលយើងត្រូវហូប
2 សត្វណាមិនត្រូវហូបទេ គឺយើងគេឱ្យហូបទូទៅ។ គេធ្វើសត្វអី យើងហូបសត្វហ្នឹង គឺយើងមិនអាច
3 ជ្រើសរើសសត្វដែលយើងកាន់សាសនាបានទេ ចាស។

4 [០៩:១២:៣៦]

5 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយពីឈ្មោះ សាន់ ជាជនជាតិចាមដែលរៀបការជាមួយ <ស្រ្តី>ជន
6 ជាតិចិន <ឈ្មោះ វ៉េត>។ អីចឹងពួកគាត់រៀបការហ្នឹង ក្នុងពេលតែមួយជាមួយលោកស្រី គឺឬក៏នៅ
7 ពេលផ្សេង?

8 **ឆ៖** ចាស កាល បងវ៉េត ការជាមួយ បងសាន់ ហ្នឹងគាត់ការមុនខ្ញុំ។ គាត់ការវគ្គមុន។ គាត់
9 ការ គាត់ច្រើនអាយុច្រើនជាងខ្ញុំ គាត់ការមុនខ្ញុំ គាត់រាងចំណាស់ជាង។ អីចឹងគាត់ការវគ្គ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនចាំ
10 ថា គាត់ការថ្ងៃណាខែណាទេ ព្រោះកាលហ្នឹងវាអត់បានចាប់អារម្មណ៍ក្នុងថ្ងៃខែឆ្នាំទេ ចាស។

11 **ស៖** សាន់ នេះគឺជាឈ្មោះចាមតែម្តង ឬក៏ជាឈ្មោះបដិវត្តន៍ខ្មែរទេ?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ព្រោះគេហៅ បងសាន់ៗ អីចឹងទៅ ខ្ញុំហៅតាមដែរ អត់ដឹងថាគាត់ប្រែ
13 ឈ្មោះឬអត់ទេ ព្រោះកាលហ្នឹងគេអត់បាន យើងឱ្យដឹងពីប្រវត្តិសាស្ត្រ ព្រោះយើងនៅដោយឡែកពីគ្នា
14 ចាស។

15 **ស៖** អីចឹងលោកស្រីស្គាល់ វ៉េត។ ហើយពេលណាដែលលោកស្រីដឹងថា វ៉េត ត្រូវការជាមួយ
16 ចាម? ហើយពេលនុងគាត់ដឹងទេថា គាត់នឹងត្រូវរៀបការជាមួយនឹងជនជាតិចាមនោះឈ្មោះ សាន់
17 ហ្នឹង?

18 **ឆ៖** កាលហ្នឹងតាមដែលខ្ញុំដឹងព័ត៌មានពីគាត់និយាយ បងវ៉េតហ្នឹង ក៏គាត់អត់ដឹងខ្លួនដែរ។ គេ
19 ហៅទៅរៀបការហ្នឹង ក៏គាត់អត់ដឹងខ្លួនដែរ។ ហើយក៏មិនបានគេផ្តល់ថា គាត់ហ្នឹងបានទៅជាមួយបង
20 ប្អូនចាមដែរ ព្រោះបានអីគេហៅទៅដូចខ្ញុំអីចឹងដែរ។ គេហៅទៅ អត់ដឹងខ្លួនដូចគ្នា។ ដល់អីចឹងពេល
21 រៀបការហើយមក បានគាត់មកប្រាប់ខ្ញុំ ចាស។

22 [០៩:១៤:៥៥]

23 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀត ពីព្រោះថាខ្ញុំមានពេលខ្លីណាស់។ មុនពេលលោកស្រីរៀបការ
24 ជាមួយប្តីលោកស្រីដែលជាជនពិការ<ឈ្មោះ កែវ>ហ្នឹង លោកស្រីធ្លាប់ដឹងទេថានៅពេលដែលយប់ផ្សំ
25 ដំណេកហ្នឹង តើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចជាទូទៅនោះ គេមានបានអប់រំណែនាំលោកស្រីពាក់ព័ន្ធនឹងការរួមភេទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ មុនពេលរៀបការនោះ?

2 ឆ: ការដែលការហ្នឹងគេគ្មានដែលនិយាយប្រាប់ខ្ញុំផង គ្រាន់គេឱ្យថាឱ្យទៅដេកជាមួយគ្រួសារ
3 ទៅ ប៉ុន្តែតែគេរៀបការរួចគេឱ្យយើងស្លៀកសំពត់ ប៉ុន្តែសម័យហ្នឹងគេអត់មានចែកសំពត់ឱ្យ ខ្ញុំស្លៀក
4 ខោធម្មតា។

5 ស: ការដែលមិនដឹងថា<នឹងមានអ្វីកើតឡើង> នៅពេលដែលលោកស្រីមិនដឹងថាពេលដែល
6 យប់ផ្សំដំណេកហ្នឹង ត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចហ្នឹង អីចឹងពេលការហ្នឹងធ្វើឱ្យលោកស្រីមានការភ័យខ្លាចទេ
7 ដែលមិនដឹងថាធ្វើយ៉ាងម៉េចជាមួយនឹងប្តីហ្នឹង?

8 ឆ: ថ្ងៃរៀបការហើយ គឺអារម្មណ៍ខ្ញុំវិលវល់។ ទី១ ខ្ញុំខ្លាចគេសម្លាប់។ ទី២ ខ្លាចគេចាប់ខ្ញុំ
9 រំលោភ។ អីចឹងខ្ញុំមិនដែលបានដេកទេ យប់ៗខ្ញុំអង្គុយទល់ៗភ្លឺ។ អីចឹងមានការល្ងង់លោមពីគាត់ដែរ ប៉ុន
10 ខ្ញុំមិនហ៊ានដេកក្បែរគាត់ ព្រោះខ្ញុំបានចាំបណ្តាំឪពុកខ្ញុំគាត់បានប្រាប់ថា យើងស្រីមិនអាចទៅរស់នៅដេក
11 ប៉ះដៃប៉ះជើងជាមួយបុរសបាន ដល់អីចឹងខ្ញុំអត់ហ៊ានដេកជាមួយ។ ក្នុងរយៈពេលយប់ៗហ្នឹង ខ្ញុំអត់ហ៊ាន
12 ដេក ខ្ញុំអង្គុយខ្ញុំចុះមកខាងក្រៅជួបពួកល្អប ល្អបសួរខ្ញុំថាហេតុអីបាននៅតែខាងក្រៅ ខ្ញុំភ្នែកគេថា អូ!
13 អីចឹងមកចុះនោមចុះអីហ្នឹង អីចឹងឈឺពោះរាគអាចម៍អីឱ្យចុះអាចម៍ដាក់កន្លែងដេកហ្នឹងហ្នឹង។ ការពិត ខ្ញុំ
14 មិនមានអារម្មណ៍នៅជិតបុរស។ អីចឹងខ្ញុំចេះចេញចូលៗខ្ញុំភរគេថាឈឺពោះរាគទៅ ខ្ញុំភរគេធ្វើម៉េចឱ្យ
15 ឆ្កងមួយយប់ៗផុតចាស។

16 [០៩:១៧:២៩]

17 ស: កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍សប្តាហ៍មុននោះ នៅម៉ោង ០២:២១នាទី លោកស្រីបាននិយាយថា
18 លោកស្រីបាននិយាយជាមួយមេគីឡោះ នី លី។ ហើយពេលហ្នឹងគាត់សួរលោកស្រីថា លោកស្រី
19 គោរពបញ្ជាអង្គការឬក៏អត់? ពេលហ្នឹងលោកស្រីថាលោកស្រីបានឆ្លើយថាលោកស្រីហ្នឹងស្ថិតនៅក្រោម
20 ការដឹកនាំរបស់អង្គការ អីចឹងលោកស្រីតែងតែគោរពបញ្ជារបស់អង្គការជានិច្ច។ នៅក្នុងកំណត់ហេតុ
21 ស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកស្រី គឺឯកសារ E3/9820 នៅចម្លើយទី១៣ ហ្នឹងលោកស្រីបានប្រើពាក្យផ្សេង
22 លោកស្រីថាលោកស្រីបានឆ្លើយទៅ នី លី ហ្នឹងថាលោកស្រីហ្នឹងជាកម្មសិទ្ធិរបស់អង្គការដូច្នោះ លោក
23 ស្រីត្រូវតែគោរពអង្គការ អង្គការឱ្យចូលរួងក្តាមកក៏ចូលដែរ។ អីចឹងម៉េចក៏បានជាលោកស្រីឆ្លើយថា
24 លោកស្រីជាកម្មសិទ្ធិរបស់អង្គការ អង្គការឱ្យធ្វើអីក៏ធ្វើ ឱ្យចូលរួងក្តាមកក៏ចូលនោះ?

25 ឆ: ខ្ញុំឆ្លើយកាលហ្នឹង ខ្ញុំមិនបានប្រាប់គេប្រាប់ថាខ្ញុំមករៀបការទេ គេគ្រាន់សួរការគោរពវិន័យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វិន័យកាលសម័យហ្នឹង វិន័យការធ្វើការងារ វិន័យការដេកដើរហើរឈរអង្គុយគេមិនឱ្យយើងដើរតែ
 2 ផ្ដេសតែផ្ដាស គេមិនឱ្យយើងហូបសេរី គេឱ្យកំណត់ចាស់។ ការងារគេដាក់កម្រិតឱ្យយើងធ្វើ ខ្ញុំទទួល
 3 ទៅតាមអីចឹងទេ។ ការដែលប្រាប់ អត់បានប្រាប់ខ្ញុំថា ឥឡូវមិត្តឯងទៅរៀបការឈ្មោះ ក ឬឈ្មោះ ខ។
 4 អីចឹងខ្ញុំអត់បានដឹង ដល់ពេលយកខ្ញុំទៅរៀបការ ខ្ញុំអត់មានអារម្មណ៍ចង់រៀបការ ហើយអត់ចង់មាន
 5 អារម្មណ៍រស់នៅជាមួយបុរសផ្សេងក្រៅពីខ្ញុំពុកម្តាយទុកដាក់។ ត្រង់ហ្នឹងហើយដែលខ្ញុំធ្វើឱ្យក្បត់នឹង
 6 អង្គការមែន ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបានបញ្ចេញឱ្យអង្គការដឹងទេ ខ្ញុំនៅលាក់ការណ៍ខ្លាចជីវិតខ្ញុំស្លាប់។

7 [០៩:១៩:៣០]

8 **ស៖** កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ហ្នឹង សប្តាហ៍មុនហ្នឹងគឺ មុនម៉ោង០៣:៤០នាទី លោកស្រីថាមាន
 9 ពាក្យចម្លែកអារម្មណ៍ថា ជនពិការដោយសារសង្គ្រាមហ្នឹង អាចរៀបការជាមួយនឹងនារីស្អាតៗ ពីព្រោះថា
 10 ពួកគេហ្នឹង បានប្រយុទ្ធដើម្បីដោះប្រទេសជាតិ។ តើគេមានបានពន្យល់ប្រាប់លោកស្រីទេថា ហេតុអីក៏
 11 គ្រាន់តែទាហានហ្នឹងពលីនៅសមរម្យមិត្រូវឱ្យលោកស្រីហ្នឹង ត្រូវពលីខ្លួនដែរ ត្រូវទៅរៀបការជាមួយ
 12 អ្នកពិការដៃពិការជើង ហើយពិការភ្នែកអីចឹង?

13 **ឆ៖** កាលសម័យនោះ គេគ្មាននិយាយពីការរៀបការជាមួយជនពិការ ឱ្យខ្ញុំដឹងថា មិត្តឯងត្រូវ
 14 រៀបជាមួយឈ្មោះ មិត្តកែវ ជាជនពិការដៃ ពិការជើង ពិការភ្នែក គាត់អត់បានប្រាប់ បើបានប្រាប់ ខ្ញុំ
 15 រត់ៗឱ្យស្លាប់បាត់តាំងពីនោះម៉្លេះ ប៉ុន្តែអត់ដឹង។ ដល់ពេលថ្ងៃរៀបហើយ បានពេលរៀបហ្នឹង ក៏មិនទាន់
 16 ដឹងដែរ ដល់ពេលការហើយ បានពិនិត្យឃើញដៃគាត់ខ្វែរ ជើងគាត់កង្វេរ ភ្នែកគាត់ងងឹត បានដឹងទើប
 17 ក្រោយរៀបការនេះទេ។ បើឱ្យខ្ញុំដឹង ថ្ងៃមុនរៀបការ ខ្ញុំរត់បាត់ហើយ ខ្ញុំសុខចិត្តស្លាប់។

18 **ស៖** លោកស្រីក៏បាននិយាយពីសមមិត្ត ព្រឿង គឺប្រហែលជាម៉ោង <១៥:២៧>នាទី គាត់ថា
 19 គាត់បាត់ខ្លួនក្រោយពីរៀបការហើយ។ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាតើមិត្តនារី ព្រឿង ហ្នឹងត្រូវបាន
 20 គេចាប់ខ្លួនដោយសារមូលហេតុអី? ហើយម៉េចបានបាត់ខ្លួន គាត់ប្រកែកមិនព្រមរៀបការ ឬក៏គាត់
 21 ប្រកែកមិនព្រមរួមដំណេកជាមួយប្តីគាត់ក្រោយពីរៀបការហើយ?

22 [០៩:២១:៤៧]

23 **ឆ៖** ហ្នឹង ខ្ញុំសូមជម្រាបបញ្ជាក់។ មិត្តព្រឿង ហ្នឹងគាត់ការរួចហើយ ការប្តីគាត់ហ្នឹងឈ្មោះ
 24 អឿន។ ប្តីគាត់ហ្នឹង ទាបល្អិត។ ដល់ពេលទៅ គាត់ថា ដូចកូនក្មេង គាត់មិនដឹងយកធ្វើប្តីម៉េចទៅ គាត់
 25 ចេះតែបដិសេធអីចឹង ដល់ក្រោយមកបានបាត់ឈ្មោះ ព្រឿង ហ្នឹង ហើយនិងប្តីតែម្តង។ តែខ្ញុំអត់ដឹងថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេយកគាត់ទៅថ្ងៃណា ឬក៏មូលហេតុអី អត់ដឹងដែរ ព្រោះការគាត់និយាយ គាត់ថា ហ៊ី៖! ឱ្យរៀបការឱ្យ
2 គ្នាប្តីកូនក្មេង។ គាត់ខ្ពស់ មិត្តព្រឿង ហ្នឹងគាត់ខ្ពស់ស្រឡះស្អាត រួចទៅគ្រួសារហ្នឹង គាត់រាងទាបល្អិត។
3 ដល់អីចឹង គាត់ថាគាត់អត់មានអារម្មណ៍ពេញចិត្ត គាត់មកនិយាយប្រាប់ខ្ញុំប្រាប់អីចឹង ប៉ុន្តែការងារហ្នឹង
4 ដឹងដល់បក្សក៏មិនដឹង អីក៏មិនដឹង បានបាត់មិត្ត ព្រឿង ហ្នឹងរហូតទៅហ្នឹង។

5 **ស៖** លោក<ស្រី>ឃើញគេចាប់ខ្លួន ព្រឿង ហ្នឹងដោយផ្ទាល់ភ្នែកទេ ហើយបើលោកស្រីឃើញ
6 ហ្នឹង ថាអ្នកណាជាអ្នកមកចាប់ ព្រឿង ហ្នឹង?

7 **ឆ៖** ការបាត់ មិត្តព្រឿង ហ្នឹងទៅ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ គ្រាន់តែបានឮព័ត៌មានថា គេដាក់រទេះគោ
8 ដឹករទេះគោយកទៅ គ្រាន់តែគេថា មិត្តព្រឿង គេដាក់រទេះគោទៅហើយហ្ន៎! គ្រាន់តែគេដំណាល
9 ប៉ុណ្ណឹង។ រួចហើយកាលសម័យនោះ យើងអត់បាននិយាយច្រើនទេ ព្រោះមានគេតាមដានសង្កេតរកខ្សែ
10 បណ្តាញ ដល់អីចឹង យើងអត់ហ៊ាននិយាយអីច្រើន គ្រាន់តែប៉ុណ្ណឹងដឹងទៅក៏នាំគ្នាបិទ មិនហ៊ាននឹង
11 និយាយបន្តផង ខ្លាចក្រែងលោ ស្លាប់តគ្នា។ ដល់អីចឹងការងារហ្នឹងគ្រាន់តែម៉ាដឹង បាត់តែម្តង។ បិទមាត់
12 ឈប់និយាយ។

13 [០៩:២៣:៣៨]

14 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយទី២១ របស់លោកស្រីក្នុងឯកសារ E3/9820 លោកស្រីបាននិយាយដូចត
15 ទៅ៖ “សហជីពទៅចាប់គាត់ពីសហករណ៍មកវិញ ដោយនិយាយថាគាត់មិនព្រមស្តាប់វិន័យអង្គការ
16 ពេលដែលគេនាំគាត់មក គេមិនបានចងទេ ប៉ុន្តែក្រោយមក គេចងគាត់ ហើយដឹកគាត់តាមរទេះគោយក
17 ទៅបាត់។ គាត់បាត់ខ្លួនតាំងពីពេលនោះមក។ ខ្ញុំឃើញគេចាប់គាត់ដោយផ្ទាល់ភ្នែក។ អ្នកដែលនាំ ព្រឿង
18 ចេញទៅនោះ គឺជាពួកឈ្នួប ឬពួកសន្តិសុខ។ ពួកគេមិនមែនធ្វើការនៅក្នុងសហជីពទេ ប៉ុន្តែគឺពួកគេមក
19 ចាប់ខ្លួនមនុស្សប៉ុណ្ណោះ។ យើងគ្រាន់តែដឹងថាពួកសន្តិសុខទាំងអស់នោះ គឺមកពីសន្តិសុខតំបន់ដែលស្ថិត
20 នៅក្រោមការក្តាប់របស់មិត្ត សុប។” អីចឹងក្នុងនេះ លោកស្រីថា លោកស្រីឃើញផ្ទាល់ភ្នែក។ ឥឡូវខ្ញុំ
21 សួរបញ្ជាក់ថាតើ លោកស្រីពិតជាបានឃើញមែន ឬក៏លោកស្រីគ្រាន់តែស្តាប់ឮគេនិយាយពីការចាប់ខ្លួន
22 ព្រឿង ទេ?

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 កុំអាលទាន់! កុំអាល! កុំអាលទាន់!

25 [០៩:២៥:០០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ក្រាប សុយ៉េន៖**

2 **ឆ៖** ចាស កាលនឹង ខ្ញុំបានឮទេ មិនបានឃើញនឹងភ្នែកទេ។ បើឃើញនឹងភ្នែក ឃើញតែ យាយ
3 យ៉ូន ទេ ដែលឃើញគេចាប់។ បើ មិត្តព្រឿង ហ្នឹង ឃើញគ្រាន់តែគេនិយាយប្រាប់ថា គេដឹកនឹងរទេះគោ
4 ទៅជាមួយប្តីហ្នឹង គេនិយាយតៗគ្នាមកប្រាប់ខ្សឹបខ្សាតគ្នាទេ មិនហ៊ាននឹងនិយាយឮផង គ្រាន់ថា ហ្នឹ! មិត្ត
5 ព្រឿង ដល់ពេលគាត់ចេះតែនិយាយរឿងប្តីមិនស្អាត ប្តីមិនអី ឥឡូវគេចាប់ដាក់រទេះគោយកទៅបាត់
6 ហើយ។ ហ្នឹងខ្ញុំឮតែអីចឹងទេចាស។

7 **សួរដោយលោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាលៈ**

8 **ស៖** តើលោកស្រីដឹងថា មានបុរសណាម្នាក់នៅក្នុងសហជីពរបស់លោកស្រី ឬក៏នៅក្នុងកង
9 របស់លោកស្រីនឹង គឺថាគាត់ចង់ការជាមួយនារីណាម្នាក់អីចឹងទៅ ហើយគាត់ស្នើទៅអង្គការ ក៏ប៉ុន្តែ
10 អង្គការបដិសេធ។ តើមានករណីបែបហ្នឹងកើតឡើងទេ?

11 **ឆ៖** កន្លងមក មានៗដូចថាកំណាន់ចិត្តអីចឹងទៅ ធ្វើការទៅ ស្គាល់គ្នាអីចឹង សុំរៀបការជាមួយ
12 ប៉ុន្តែអង្គការបដិសេធមិនឱ្យយើងរៀបការជាមួយគូកំណាន់ចិត្តទេ ព្រោះត្បិតអី គេមិនឱ្យយើងជ្រើស
13 រើសខ្លួនឯង ស្ម័គ្រចិត្តដោយខ្លួនឯងនោះទេ។ អង្គការថាឱ្យយើងតែគោរពវិន័យទេ មិនឱ្យយើងជ្រើស
14 រើសសិទ្ធិខ្លួនខ្លួនទេ។ ដល់អីចឹងដូចជាមានយកទៅរៀបការឱ្យហ្នឹងទៅ បង្ខំខាងបុរសហ្នឹងឱ្យរៀបការ
15 ជាមួយស្រ្តី ស្រ្តីដែលគាត់មិនពេញចិត្តអីចឹង មានបញ្ហាដែរចាស។

16 [០៩:២៦:៥៣]

17 **ស៖** អីចឹងពេលហ្នឹង តើមានបុរសណាដែលប្រកែកមិនព្រមរៀបការតាមការចាត់តាំងរបស់
18 អង្គការទេ ព្រោះថាខ្លួនអត់ស្រឡាញ់នារីហ្នឹង អីចឹងអង្គការចាប់ឱ្យរៀបការជាមួយ ពួកគេប្រកែក។
19 មានករណីអីចឹងទេ?

20 **ឆ៖** កាលនឹង បងអឿន គេឱ្យរៀបការជាមួយ បងមាន។ បងមាន ហ្នឹងគាត់ធាត់ មាឌធំ អត់
21 សមរម្យ គាត់ថា គាត់អត់ស្រឡាញ់ បងអឿន គាត់ស្អាត។ ដល់អីចឹង គេរៀបឱ្យរៀបជាមួយ បង
22 មាន ហ្នឹង។ ដល់ បងមាន ហ្នឹង គាត់ស្រឡាញ់បុរសហ្នឹង ព្រោះគេរៀបឱ្យ គាត់មានអារម្មណ៍ស្រឡាញ់
23 ក៏ប៉ុន្តែបុរសហ្នឹងមិនស្រឡាញ់គាត់ ដូចថា តែតាមខ្ញុំស្តាប់ព័ត៌មានពី បងមាន គាត់និយាយ គាត់ថា បើគេ
24 ឱ្យទៅដេកជាមួយ គាត់ចង់អង្រឹងដេក។ ហើយ បងមាន គាត់ដេកនៅនឹងរោងហ្នឹងទៅ គាត់ចង់អង្រឹង
25 ដេកតាមសសរចម្រឹងហ្នឹងទៅ។ អីចឹងគាត់ពីរនាក់ហ្នឹង អត់បានត្រូវគ្នាទេ។ ដល់ក្រោយមក អង្គការដឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅ គេហៅអប់រំ ចាស។

2 **ស៖** អីចឹងតើពេលក្រោយមកហ្នឹង លោកស្រីជួប អឿន និង មាន ហ្នឹងទៀតទេ ឬក៏ពួកគេបាត់
3 ខ្លួនរហូតតែម្តង?

4 **ឆ៖** ចាស ក្រោយមក ខ្ញុំក៏គេដកចេញពីសហជីពហ្នឹងទៅ គាត់ក៏គាត់អត់ដឹងទីណាបែកគ្នា
5 រហូតដល់សព្វថ្ងៃ មិនដែលឃើញគ្នា អត់ដែលជួបគ្នាផង។

6 [០៩:២៨:៥២]

7 **ស៖** ដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ លោកស្រីនិយាយនៅក្នុងចម្លើយទី<៣៤> លោកស្រីថា៖
8 “ល្អប<បានឃ្នាំមើលពួកគេ ហើយ>គេដឹងថាអ្នកទាំងពីរហ្នឹង <>អត់បានរួមដំណេកជាមួយគ្នាទេ
9 <ហើយ អឿន បានបាត់ខ្លួន។ ខ្ញុំដឹងរឿងនេះពី មាន ប៉ុន្តែសមមិត្តរបស់ខ្ញុំមិនទាន់បានរាយការណ៍បញ្ជា
10 ហ្នឹងទៅអង្គការទេ។ ខ្ញុំ>បានឃើញ មាន <>ក្រោយពីសម័យខ្មែរក្រហមហើយ”។ ហើយលោកស្រីថា
11 គាត់ប្រាប់ថា គាត់រៀបការហើយថ្មីទៀត។ អីចឹងមានន័យថា មាន ហ្នឹងនៅរស់ទេ ចុះៗ អឿន វិញ?
12 អឿន តើគាត់នៅរស់ទេ ឬក៏គាត់បាត់ខ្លួនរហូត?

13 **ឆ៖** ក្រោយពីឆ្នាំ១៩៧៩មក ខ្ញុំបានជួប បងមាន តែម្តងគត់។ បើ បងអឿន ហ្នឹង ខ្ញុំមិនដែល
14 ជួបទេ។ បងមាន ហ្នឹងខ្ញុំជួប គាត់នៅទឹកដី។ ដល់ក្រោយមកទល់សព្វថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមិនដែលជួប បាត់ៗ
15 ដំណឹងសូន្យ។

16 **ស៖** ខ្ញុំសូមអាននូវចម្លើយរបស់លោកស្រី គឺពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកមិនព្រមរួមដំណេក គឺឯកសារ
17 E3/9820 សំណួរចម្លើយទី<២៧>៖ “គេសួរថា៖ ហេតុអ្វីបានជាត្រូវលាក់បាំងអំពីបញ្ហាដែលគេមិនរួម
18 រស់ជាមួយគ្នា?” លោកស្រីបាននិយាយថា៖ “គឺពេលនោះ បើមានខាងណាបង្ហាញឱ្យឃើញថាមិនចង់
19 រួមរស់ជាមួយគ្នា អង្គការនឹងសម្លាប់ចោលអ្នកទាំងពីរ ដោយមិនសួរអំពីអ្នកណាបង្កើតបញ្ហានោះទេ។ ខ្ញុំ
20 ដឹងរឿងនេះ ដោយសារពីមុនមក មានគូដែលរៀបការមួយ មិនព្រមរួមរស់ជាមួយគ្នា ហើយត្រូវបាន
21 អង្គការយកទៅសម្លាប់ទាំងពីរ។ ឃើញករណីនេះជាកំរ ដូច្នោះ ទើបយើងមានការភ័យខ្លាច។” ហើយ
22 លោកស្រីបាននិយាយថា ក្នុងសហជីពហ្នឹងគឺមានគូជាច្រើនដែលត្រូវបានសម្លាប់ពីមុនមក។ លោកស្រី
23 អាចផ្តល់ជាឧទាហរណ៍បានទេ ឧទាហរណ៍ដូចជាឈ្មោះ ឬក៏រឿងរ៉ាវរបស់គូណាមួយនោះ ដែលត្រូវ
24 បានគេសម្លាប់ចោល ដោយសារតែពួកគេហ្នឹង ប្រកែកមិនព្រមរួមដំណេកជាមួយគ្នា។ លោកស្រីមាន
25 ឧទាហរណ៍ឱ្យឃើងខ្ញុំទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៣១:២៥]

2 **ឆ៖** ចាស កាលនៅក្នុងនឹង គេសម្លាប់ច្រើនមែន ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំបាន ដូចជាដឹងច្បាស់តែមិត្ត ព្រឿង
3 ហើយនិង បងអឿន ហ្នឹងទេ ដែលគេបានយកទៅសម្លាប់ហ្នឹង គេនិយាយតៗគ្នាហ្នឹង។ ចាស គឺគេដាក់
4 រទេះគោទៅមែន ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថាយើងមិនបានឃើញកន្លងមក បាត់តៗគ្នាទៀត។ ចាស បាត់ ដូចជាអា
5 ដែង ខ្ញុំភ្លេចឈ្មោះហើយឥឡូវហ្នឹង គាត់ ប្តីគាត់បួសជាលោកសង្ឃ ដល់គេទៅផ្សឹកនៅសហជីពហ្នឹង
6 គាត់ គ្រូសូត្រទេ គាត់ចាស់ហើយ ក៏រៀបការឲ្យគាត់។ ហ្នឹងក៏គេយកគាត់ទៅសម្លាប់ដែរ។ ដល់យក
7 ប្រពន្ធទៅសម្លាប់ទៅ ប្តីនៅ ដល់ប្តីហ្នឹង ចេះតែដើរច្រៀងបទគំនូរហ្នឹងទៅ ដល់ក្រោយមកបានគេ
8 សម្លាប់ទាំងគូៗតែម្តង។ ចាស កាលមុនគេសម្លាប់តែមួយទេ ពីដំបូង សម្លាប់អ្នកដែលមិនត្រូវគ្នាហ្នឹង
9 គេសម្លាប់តែនារីទៅ នៅប្តី។ ចាស ដល់ប្តីហ្នឹង ចេះតែច្រៀងស្រណោះស្រណោកអីចឹងទៅ ឲ្យកម្មករ
10 ហ្នឹងស្តាប់។ ដល់ក្រោយមក ក៏ពាក្យហ្នឹងចាមអាវ៉ាមដល់អង្គការទៅ ក្រោយទៀត បើមិនត្រូវគ្នា គេ
11 សម្លាប់ទាំងគូៗតែម្តង។

12 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយអំពីករណីស្រ្តីដែលត្រូវបានបង្ខំឲ្យរៀបការជាមួយនឹង<អតីត>ព្រះ
13 សង្ឃ <ត្រូវបានគេទុកជីវិតឲ្យ។ លោកស្រីបានប្រាប់ឈ្មោះគាត់ទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត>។
14 លោកស្រីនៅចាំឈ្មោះនារីនឹងទេ?

15 [០៩:៣២:៥៣]

16 **ឆ៖** ខ្ញុំភ្លេច ព្រោះគាត់ដូចឈ្មោះបង ឈាន់ អីចេះមិនដឹង បង ឈាន អីចេះមិនដឹង ខ្ញុំវាភ្លេច
17 ឈ្មោះ វាគិតទៅ ៤០ឆ្នាំជាងហើយ វាបែកគ្នាហ្នឹងវា ហើយអ្នកស្តាប់ហ្នឹង ក៏យើងមិនបានយកមករំលឹក
18 ទៀត។ ដល់អីចឹង វាអាចភ្លេចឈ្មោះបាត់។ ប៉ុន្តែគាត់ គេសម្លាប់មុនប្តី ប្តីគាត់ហ្នឹង គាត់ដូចជា អត់ត្រូវរៀន
19 គ្នាអីចឹងទៅ គេយកស្រីហ្នឹងសម្លាប់មុន។ ដល់ទៅ ប្តីគាត់ហ្នឹងចេះតែច្រៀង “កុកហើរតែឯង” អីចឹងទៅ
20 ពាក្យបទពីដើម។ ទៅគេសួរថា ម៉េចបានអីចឹង? ថា អើយ! គេសម្លាប់គូហើយ វាមិននៅតែឯង។ គាត់
21 និយាយសើចអីចឹង ចាស។ ដល់ពេលក្រោយមកបាន បើមានគុណមិនស្ម័គ្រស្មោះគ្នាមិនរួមរក្ស អង្គការ
22 ហ្នឹង ដាក់ផែនការយកទាំងគូៗទៅតែម្តង។ ចាស អីចឹងខ្ញុំ កាលឈ្មោះគាត់ហ្នឹង ខ្ញុំភ្លេច មិនច្បាស់ឈ្មោះ
23 គាត់ទេ ព្រោះវា៤០ឆ្នាំជាងទៅហើយ ខ្ញុំមិនចងចាំបានទាំងអស់ទេ ចាស។

24 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយអំពីឈ្មោះ រិន នៅចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ អីចឹង ខ្ញុំ
25 ចង់ដឹងថា តើមានស្រ្តី ឬក៏នារីណាផ្សេងទៀត ដែលត្រូវបានបង្ខំឲ្យរៀបការជាមួយអតីតព្រះសង្ឃដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានអាយុចាស់ៗជាងខ្លួនទេ?

2 ឆ៖ កាលហ្នឹង មានរៀបការ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបានដឹង ព្រោះដ្បិតអី វានៅក្រសួងដោយឡែកៗពីគ្នា។
3 គេនៅកងធំផ្សេង ខ្ញុំនៅកងធំផ្សេង។ ដល់អីចឹង ខ្ញុំមិនបានចាប់អារម្មណ៍ដឹងថា អ្នកណាខ្លះនោះទេ ប៉ុន
4 បើខ្ញុំដឹងច្បាស់ តែបងហ៊ុន ហើយនិងបងមួយទៀតដែលខ្ញុំបាននិយាយអំពីហ្នឹង គាត់បានរៀបជាមួយ
5 ព្រះសង្ឃមែន។ កាលនឹង គេយកទៅផ្សិតនៅនឹងសហជីពហ្នឹង។

6 [០៩:៣៥:០០]

7 ស៖ កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍សប្តាហ៍មុន លោកស្រីនិយាយថា មានការរៀបការផ្សេងៗទៀតជា
8 ច្រើនគួរ។ លោកស្រីថាពេលខ្លះទៅមានការម្តង៥០គូ <ពេលខ្លះមាន ៣០គូ ឬ> ៤០គូ។ អីចឹងលោកស្រី
9 ដឹងអ្វីខ្លះពីការរៀបការទាំងអស់ហ្នឹង? តើអ្នកដែលគេឱ្យរៀបការហ្នឹង សាមីខ្លួនហ្នឹង មានសិទ្ធិជ្រើស
10 រើសថា<> ខ្លួនចង់រៀបការជាមួយអ្នកណា<ទេ>? គឺថាស្ម័គ្រចិត្តព្រមព្រៀងស្រឡាញ់គ្នាទេ ឬក៏ការ
11 រៀបការទាំងអស់ហ្នឹងសុទ្ធតែគេបង្ខំ?

12 ឆ៖ ចាស នៅក្នុងនឹងការហើយទៅ មានអ្នកត្រូវគ្នាហ្នឹងភាគច្រើន។ ចាស គេយល់ថា គេបាន
13 ទទួលការទុកដាក់គ្រួសារពីអង្គការ គេគោរពអង្គការវិន័យ គេត្រូវរៀនគ្នាច្រើន។ គេរស់នៅនឹងគ្នា ជុំគ្នា
14 សុខដុមរមនាទៅ ចាស។ បើមួយចំនួនទៀតហ្នឹង តិចទេ ដែលអ្នកដែលអង្គការដឹងថាយើងមិនត្រូវរៀនគ្នា
15 នឹងគឺចំនួនតិច ព្រោះដ្បិតអីកាលហ្នឹងវាដោយការបង្ខំដែរ តែយើងខ្លះទៅក៏ជ្រើសរើសកំណត់ចិត្តពីមុន
16 ទៅ អត់មានទៅរៀបអ្នកដទៃ។ អ្នកខ្លះទៀតទៅ គាត់ថាគាត់មិនចង់រៀបការដោយគ្មានឪពុកម្តាយអង្គុយ
17 ក្បាលកន្ទេល គាត់ប្រកាន់ អ្នកខ្លះ។ តែមានគូភាគច្រើន គាត់គិតថាៗ អង្គការឱ្យគាត់មានគ្រួសារគឺ
18 អនាគតគាត់ គាត់គោរពអង្គការដោយពេញលេញ គាត់អត់មានប្រឆាំង។ អីចឹងអ្នករៀបការទាំងអស់
19 ហ្នឹង គឺវាអ្នកដែលអង្គការដែលគេតាមដាន ចាប់សម្លាប់ហ្នឹងភាគតិចទេចាស។ ដែលបានជុំគ្នាហ្នឹងភាគ
20 ច្រើន។ ចាស សូមអរគុណ។

21 [០៩:៣៧:០៥]

22 ស៖ លោកស្រីបានរៀបការពីរដង។ ក្រោយពីបាត់ ឬក៏ប្តីលោកស្រីត្រូវបានសម្លាប់<ដោយពួក
23 ខ្មែរក្រហម> ហ្នឹងក្រោយឆ្នាំ៧៩ គឺប្រហែលជាឆ្នាំ៨៤ លោកស្រីរៀបការម្តងទៀត។ ហើយលោកស្រី
24 ថា គឺឪពុកម្តាយលោកស្រីហ្នឹងជាអ្នកផ្សំផ្គុំឱ្យ។ អីចឹងលោកស្រីអាចប្រៀបធៀបការរៀបការទាំងពីរ
25 លើករបស់លោកស្រីហ្នឹង ការទី១នៅក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមហ្នឹង ហើយនិងការដែលក្រោយសម័យខ្មែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រហមរបស់លោកស្រីហ្នឹង តើវាមានចំណុចដូចគ្នាអ្វីខ្លះ ខុសគ្នាយ៉ាងម៉េចខ្លះ? ហើយពេលដែលឪពុក
2 ម្តាយលោកស្រីរៀបចំឱ្យលោកស្រីការជាមួយប្តីថ្មីហ្នឹង ពេលនោះលោកស្រីព្រមទេ ឬក៏បានប្រកែក
3 ជាមួយគាត់ដែរ?

4 **ឆ៖** បាទ កាលម៉ែខ្ញុំគាត់ឱ្យខ្ញុំមានប្តីក្រោយនេះ គាត់សួរខ្ញុំដែរ។ គាត់សួរថា “ម៉ែឱ្យកូនឯង
5 មានប្តីហើយ កុំឱ្យនៅម្នាក់ឯង គេមើលងាយ” គាត់អង្វរ។ ខ្ញុំនៅនឹកឃើញអនុស្សាវរីយ៍លំបាកពីប្តីមុន
6 ខ្ញុំមិនចង់យកទៀត។ ខ្ញុំចេះថា “ហ្ន៎! ម៉ែ ម៉ែឯងឱ្យខ្ញុំទៅ តិចពិបាក ប៉ះអ្នកដែលគេមិនសូវការងារ
7 ហើយខ្លាចប៉ះសម័យហ្នឹង កើតអ្នកលេងល្បែង អ្នកអីទៀត។ ខ្ញុំចេះក្រែងខ្លាច។” ដល់ទៅ គាត់ថា បង
8 ថ្លៃខ្ញុំទេឈ្មោះ ព្រុំ យែម គាត់ឆ្លើយកាត់ថា “វាមិនសំខាន់ទេ។ បើអ្នកផឹកវាមិនបញ្ហាទេ។ កុំឱ្យតែអ្នក
9 លេងល្បែង។ ប៉ុន្តែអាហ្នឹង បើតាមគេនិយាយ អាហ្នឹងវាចេះផឹក។” ហើយខ្ញុំថា “បើផឹកទៅ ក្រែងលោ
10 ពិបាក។” ហើយទៅ បងថ្លៃខ្ញុំថា វាមិនដែលផឹកអស់មួយអណ្តូងទេ។ គាត់ចេះពន្យល់ខ្ញុំអីចឹង អប់រំខ្ញុំ។
11 ទៅ ម៉ែខ្ញុំក៏គាត់ថា “កូនអើយម៉ែបានឱ្យគេហើយ។ អីចឹងឱ្យម៉ែស្មោះដល់ដី ឱ្យម៉ែលិធរវិញអីម៉ែច?”
12 គាត់អង្វរខ្ញុំអីចឹង។ ខ្ញុំនឹកឃើញថាម្តាយដែលគាត់លើកពីប្រវត្តិពីមុនមកថា ខ្ញុំការប្តីមុន គាត់មិនបាន
13 អង្គុយក្បាលកន្ទួល គាត់មិនបានស៊ីបាយការខ្ញុំ។ គាត់លើកហេតុផលច្រើនពេក ខ្ញុំហ្នឹងក៏ដាក់ខ្លួនឱ្យគាត់
14 ការប្តីសព្វថ្ងៃនេះទៅ បាទ។ ការហ្នឹងវាមានលក្ខណៈខុសគ្នាទៀត ការពីរដងហ្នឹង។ កាលសម័យ ប៉ុល
15 ពត គេមិនបានសួរចិត្តសួរផ្លើមយើង មិនបានលើកហេតុផលពីអ្វីឱ្យយើងស្តាប់ទេ។ គេមិនឧទាហរណ៍
16 ឱ្យយើងអីចេះៗ ឱ្យស្តាប់ទេ។ គេដឹងតែ គ្រាន់តែឱ្យតែពាក្យសួរថា “គោរពអង្គការវិន័យ ឬមិនគោរព?”
17 គេសួរតែពីរម៉ាត់។ ក្រោយមកគេយកយើងទៅការ ដោយគ្មានបានឃើញគូដែលត្រូវរៀបជាមួយយើង
18 អត់ដែរស្គាល់គ្នា។ ដល់អីចឹងហើយ ពេលការទៀតយើងអត់មានសេចក្តីសប្បាយចិត្តដោយសារ ការនេះ
19 គ្មានម៉ែឪ គ្មានសាច់ញាតិ គ្មានបងប្អូន អ្នកស្រុកភូមិផងរបងជិតខាងអី គេមកអបអរសាទរមង្គលទេ
20 គឺការនេះការតែគ្នាឯង ការនឹងអ្នកគូៗការហ្នឹង ហើយអង្គការដែលគេអ្នករៀបចំ ប្រធានកង ប្រធានអី
21 ដែលគេបានមកឈររៀបចំយើងទេ។ អីចឹងការនេះគេគ្មានចាក់ភ្លេងខ្មែរ សែនចងដៃ កាត់សក់ បុកលក់
22 ចាក់ចេកដេកអង្កររៀប គ្មានទេ។ ការសម័យហ្នឹងដូចគេហៅទៅលេងបែបឡើយប្រឡាក់ ផ្គូផ្គងកូនក្រមុំដប
23 អីចឹង គេមិនបានឱ្យទៅក្រាបសំពះផ្ទឹម មានអាចារ្យ មានមហាមេបា អីអត់មានទេបាទ។ ហ្នឹងខ្ញុំប្រវត្តិ
24 ខ្ញុំនឹកឃើញកាលហ្នឹងបានខ្ញុំតាមម៉ែខ្ញុំ មករៀបការប្រពៃណីបាទ។ ដល់មកការប្រពៃណី នេះម៉ែខ្ញុំឱ្យ
25 រៀបការ ទោះបីខ្ញុំមេម៉ាយកូនមួយក៏ដោយ ម៉ែខ្ញុំរៀបការ មានអាចារ្យ មានមេបា មហា មកអង្គុយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយក្បាលកន្ទេលពីបុរាណកាលឱ្យខ្ញុំស្តាប់។ អីចឹងគឺថាមានហែស្លាកំណត់ មានកាត់សក់ មានសំពះ
 2 ផ្ទឹម បើកបាយអន បាចផ្កាស្លា កាត់ខាន់ស្លា។ ចាស អីចឹងហើយធ្វើឱ្យអារម្មណ៍ខ្ញុំហ្នឹង ត្រេកអរនឹងការ
 3 ម៉ែរៀបចំឱ្យដែរ ព្រោះម៉ែខ្ញុំគាត់រៀបការទៅតាមប្រពៃណី ហើយពេលមានភ្ញៀវចូលរួមគឺរាប់រយនាក់។
 4 អីចឹងធ្វើឱ្យអារម្មណ៍ខ្ញុំនឹងទទួលស្គាល់នឹងមង្គលដែលម៉ែបង្ខំឱ្យរៀបការចាស។ បើសម័យអាពាហ៍ ខ្ញុំអត់
 5 មានសប្បាយចិត្តបន្តិចទេ ខ្ញុំមានតែទឹកភ្នែក ទឹកភ្នែករហូតទល់សព្វថ្ងៃ ខ្ញុំនឹកឃើញឡើងខ្ញុំផ្អែកពេលដែល
 6 ខ្ញុំមានកូន ពេលខ្ញុំកូនកើត គេមកសម្អុត គេមកសម្អុតគំរាមខ្ញុំ ឱ្យខ្ញុំនេះប្រគល់កូនឱ្យគេសម្លាប់។ អីចឹង
 7 ហើយជីវិតខ្ញុំ ខ្ញុំផ្អែកៗទល់សព្វថ្ងៃចាសជម្រាប។

8 [០៩:៤១:៥៣]

9 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយលោកប្រធាន។ នៅចំពោះមុខមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា លោកស្រី
 10 បានរៀបរាប់អំពីហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងចំពោះកូនរបស់ទាហានលន់ នល់ <ដែលលោកស្រីបាន
 11 មើលថែមុនថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥> គឺលោកស្រីបាននិយាយថា អ្នកខ្លះហ្នឹងត្រូវបានសម្លាប់ចោល
 12 ហើយលោកស្រីបាននិយាយថាបានឃើញសាកសពរបស់ទាហានលន់ នល់ នៅក្នុងអណ្តូងមួយពេញ
 13 នៅឆ្នាំ១៩៧៣។ <ខ្ញុំអាចផ្តល់លេខយោងបើសិនជាភាគីស្នើសុំ។> ចំណុចនេះមិនជា ខ្ញុំមិនចាប់
 14 អារម្មណ៍ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងច្បាស់នោះថាតើទាហានលន់ នល់ ដែលមានបណ្តាសក្តិ ឬក៏អត់នោះ មាន
 15 ជោគវាសនាយ៉ាងណាខ្លះក្រោយថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ៧៥នោះ ជាពិសេសនៅក្នុងឆ្នាំ៧៥ និងនៅឆ្នាំ៧៧
 16 នៅក្នុងតំបន់របស់លោកស្រី តើគេមានស្វែងរកអ្នកដែលជាអតីតទាហានលន់ នល់ ទេ? ហើយបើគេរក
 17 ឃើញហ្នឹង នៅចន្លោះឆ្នាំ៧៥ ទៅដល់ឆ្នាំ៧៩ហ្នឹង តើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចខ្លះចំពោះអតីតទាហានលន់ នល់
 18 ទាំងអស់នេះ?

19 **ឆ៖** តាមដែលខ្ញុំដឹងដែលគេសម្លាប់នៅក្នុង៧៣នោះ កាលហ្នឹងគេវិដាច់នៅ (ឬមិនច្បាស់)
 20 តាំងគោក ខេត្តកំពង់ធំ ដល់ទៅគេយកទាហានហ្នឹងទៅដាក់នៅវត្តព្រលានច្បួន។ ដល់ក្រោយមក គេ
 21 បណ្តើរមនុស្សចេញពីវត្តហ្នឹងតាមឆ្នាំក្បែរផ្ទះខ្ញុំហ្នឹងមកតាមហ្នឹង គេបញ្ជូនដើរទៅកើត កើតខាងកើត
 22 រៀបខ្ញុំហ្នឹងមានអណ្តូងមួយ។ អណ្តូងហ្នឹងគេធ្វើសម្រាប់ពេលបង្ហូរកូល ទួលហ្នឹងគេកប់សព។ ចាសរួច
 23 ទៅគេទុកសម្រាប់បង្ហូរកូលពេលយកសពទៅអីចឹងគេទុកប្រើប្រាស់។ ដល់ឆ្នាំ៧៣ហ្នឹង ស្រាប់តែគេ
 24 បណ្តើរមនុស្សទៅ យើងមិនបានចាំអារម្មណ៍ថាគេយកទៅសម្លាប់ដាក់ក្នុងអណ្តូងហ្នឹងទេ។ ក្រោយមក
 25 ថ្ងៃមួយនោះ ខ្ញុំក៏បានពីរនាក់ក្នុងដើរទៅបេះស្តុំ ទៅក៏ឃើញមានក្រដាសគេហែកចោលក្រោមដើមពង្រ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង ក្បាលស្រែរបស់ខ្ញុំហ្នឹង ឃើញឯកសារគេហែកចោលសុទ្ធតែភាសាអង់គ្លេស អត់មានភាសាខ្មែរទេ
 2 ខ្ញុំក៏អានមិនដាច់ដែរ ព្រោះខ្ញុំអត់បានរៀនភាសាហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏នាំក្មួយថា ប៉ុណ្ណា! ម៉េចបានមកត្រង់ហ្នឹង ខ្មោចខ្លី
 3 ត្រង់ហ្នឹង មនុស្សហ្នឹងគេយកទៅឯណាអីឯណា ក៏ដើរទៅចូលកន្លែងទីបង្អួកូលរបស់ចាស់ គាត់រៀបចំ
 4 ទុកសម្រាប់បូជាសពហ្នឹង គេបង្អួកូលរួចទៅ គេយកបញ្ចុះ ឬបូជានៅកន្លែងហ្នឹង។ ដល់ពេលខ្ញុំដើរទៅ
 5 ស្រាប់តែខ្ញុំឃើញមានឈាមមួយថ្នកនៅមាត់អណ្តូង ខ្ញុំក៏និយាយជាមួយក្មួយខ្ញុំថា “អាវ៉ា តិចគេសម្លាប់
 6 មើលទៅ” ដល់ពេលហ្នឹងក៏ក្មួយខ្ញុំរត់ទៅអើត “ក៏ថា មីង! ខ្មោចងាប់នេះ”។ ខ្ញុំក៏អើតទៅឃើញខ្មោច
 7 ងាប់ហៀរដល់ ដូចថាថ្នាក់អណ្តូងកម្ពស់ហ្នឹងខ្មោចហ្នឹងវានៅប៉ុណ្ណឹង ហើម វាអត់ទាន់ហៀរទេចាស់។
 8 អីចឹងការឃើញហ្នឹង ការយើងដើរទៅចែដន្យទេ បានទៅឃើញហ្នឹងចាស់។

9 [០៩:៤៥:០០]

10 **ស៖** បាទ អរគុណ ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំសួរក្រោយឆ្នាំ<៧៧>ទេ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា<> តើខ្មែរក្រហម
 11 ហ្នឹង គេមានបានតាមស្វែងរកអ្នកដែលជាអតីតទាហានលន់ នល់ទេ ហើយបើគេរកឃើញ តើគេធ្វើ
 12 យ៉ាងម៉េចចំពោះអ្នកទាំងអស់ហ្នឹង?

13 **ឆ៖** ចាស ហ្នឹងខ្ញុំសូមឆ្លើយបន្ត។ កាលសម័យ ៧៥ ដល់ ៧៧ សម័យនោះគេស្វែងរកអ្នកដែល
 14 ជាបំណិនការងាររដ្ឋការសម័យប៉ុលពត-- អំ! សម័យលន់នល់។ អីចឹងនៅសម័យហ្នឹង បងខ្ញុំមួយ
 15 ឈ្មោះ អុល ហ្នឹងគាត់ធ្វើទាហានលន់នល់។ អីចឹង គេយកទៅសម្លាប់ ប្រពន្ធគាត់គេដាក់ឡាន ហើយ
 16 បងស្រីពីរនាក់ទៀត កាលហ្នឹងគាត់នៅសហករណ៍ហ្នឹងដែរ តែគេឱ្យគាត់ធ្វើការងារ។ ដល់រួចទៅ ប្តី
 17 គាត់ហ្នឹង គេចោទថាតាមខ្សែបណ្តាញអី គេចាប់ពី៧៥, ៧៦។ ដល់មក៧៧ហ្នឹង គេយកប្រពន្ធហ្នឹង
 18 ដាក់ឡានទៅសម្លាប់ទៀត។ អីចឹង ក្នុងរបបហ្នឹងវាស្រាវជ្រាវរកខ្សែបណ្តាញទាល់តែសម្លាប់អស់ អស់
 19 ប្រជាពលរដ្ឋ។ អីចឹងគ្រួសារខ្ញុំហ្នឹង បើនិយាយពីប្រវត្តិរងគ្រោះក្នុងរបបហ្នឹងគឺស្លាប់អស់ច្រើន បងប្អូន
 20 ផង បងប្អូនដីដូនមួយផង។ អីចឹង កាលហ្នឹង បងអុល ខ្ញុំគាត់ធ្វើទាហានលន់នល់នៅកំពង់ចាម ដល់
 21 ពេលគេជម្លៀសចេញពីកំពង់ចាម ទៅនៅស្រុកកំណើត។ ដល់ពេលទៅនៅស្រុកកំណើត គេតាមដាន
 22 ប្រវត្តិ។ ដល់ដឹងថាគាត់ហ្នឹងទាហានលន់នល់ គេយកគាត់សម្លាប់។ ប៉ុន្តែ ខ្ញុំមិនដឹងថា គាត់សម្លាប់នៅ
 23 តំបន់ណាទេ តែឮតែគេនិយាយថា គេសម្លាប់ហ្នឹងនៅលើទួលចម្ការបុសអំពិល គ្រាន់តែឮគេនិយាយ
 24 អីចឹង ថាគេយកគាត់ទៅសម្លាប់នៅហ្នឹង។ ដល់ ៧៧ នេះ មុនខ្ញុំទៅដល់ហ្នឹង គេដឹកគាត់យកសម្លាប់
 25 ចោលអស់ហើយ បងៗស្រីៗសាច់ថ្លៃហ្នឹង គេសម្លាប់ចោលអស់ហើយ ចាស ខ្ញុំទៅហ្នឹងអត់ទាន់ទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្រោះខ្ញុំនៅច្បាស់កែងនេះ។ ដល់ត្រូវជួបដល់ឪពុកខ្ញុំទេ ថាត្រូវដឹកឪពុកខ្ញុំទៅ ដល់ទទួលខ្ញុំឈឺដេកដល់ពេទ្យ
 2 តំបន់ ខ្ញុំសូមចេញទៅទេ ដើម្បីចេញទៅជួបឪពុកម្តាយហ្នឹង បើគេឱ្យទៅនៅសហករណ៍ថ្មី។ កាលនោះ
 3 គេភូត គេថាឱ្យទៅនៅសហករណ៍ថ្មី។ បងខ្ញុំអីហ្នឹងគាត់ទៅមុនទៅ។ ដល់ចុងក្រោយមក គាត់ត្រូវយក
 4 ខ្ញុំហ្នឹង ម៉ែខ្ញុំហ្នឹង ចាស ប្រមូលបងប្អូនហើយ ប៉ុន្តែនៅខ្វះខ្ញុំមួយ។ ដល់ទទួលទៅ ក៏ខ្ញុំបានទៅដល់
 5 ហើយ ប៉ុន្តែវាបែកការណ៍ការសម្លាប់ហ្នឹងទៅ ក៏នៅសល់ត្រឹមឪពុកម្តាយខ្ញុំហ្នឹងទៅ ចាស កុំអីសម័យ
 6 នោះ គេសម្លាប់អស់ហើយគ្មាននៅទេ បងខ្ញុំកូនបី ម៉ែពីរ ប្រាំ។ ចាស បងផ្ទៃខ្ញុំ បងស្រីខ្ញុំ អីចឹង សម័យ
 7 ហ្នឹងគេសម្លាប់អត់មានទុកឱ្យស្នងជំនួសទេ គេសម្លាប់អស់ៗ។ ចាស អីចឹងសូមជម្រាបអង្គប្រជុំឱ្យដឹងថា
 8 សម័យហ្នឹង ខ្ញុំឈឺចាប់ណាស់ បើនិយាយពីប្រវត្តិសម្លាប់មនុស្ស គ្រួសារខ្ញុំរងគ្រោះបំផុតដោយសារការ
 9 កាប់សម្លាប់។ ម៉្លោះហើយមិនតែប៉ុណ្ណឹង មិនមែនត្រឹមសម្លាប់តែបងប្អូនខ្ញុំទេ សូម្បីតែជីដូនមួយបង្កើត គឺ
 10 សម្លាប់អស់ដែរ សម្លាប់ដោយសារថាឪពុកធំចាស់ ម្តាយធំចាស់ វេទនាបំផុត។ ខ្ញុំឈឺចាប់រហូតដល់
 11 សព្វថ្ងៃ ខ្ញុំនឹកឃើញឡើង ខ្ញុំផ្អែកៗមួយជីវិត។ ការសម្លាប់នេះ គឺខ្ញុំឈឺចាប់ណាស់។ បងខ្ញុំគេបាញ់ស្លាប់
 12 នៅលើផ្ទះជីដូនមួយ។ ហើយបងមួយទៀត គេយកដាក់កុកសម្លាប់ចោលដែរ ដោយឥតឃើញកន្លែងគេ
 13 សម្លាប់។ អីចឹងគឺថា បងប្អូនជីដូនមួយក៏ស្លាប់អស់។ អីចឹងជីវិតគ្រួសារខ្ញុំ ជួបតែភាពរងគ្រោះក្នុងរបប
 14 ហ្នឹងអត់ឈប់។ ចាស ហ្នឹងខ្ញុំសូមជម្រាបជូនអង្គប្រជុំអីចឹង។ ខ្ញុំនិយាយលែងចេញ។

[០៩:៤៨:៥០]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 ចំណាយពេលច្រើន លើសច្រើនណាស់ សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ។ យើងនឹងមិនអនុញ្ញាត
 18 ឱ្យទៀតទេ។

19 បាទ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី។ ដំបូងនេះ ផ្តល់មេធាវីការពារក្តី
 20 លោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

21 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

22 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

23 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

24 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

25 ជាបឋមសូមគោរពលោក លោកស្រី ចៅក្រម សូមគោរព ភាគីទាំងអស់។ សូមជម្រាបសួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំឈ្មោះ លីវ សុវណ្ណា ជាមេធាវី នៅក្នុងក្រុមការពារក្តីរបស់លោក
2 នួន ជា។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសាកសួរលោកស្រី។

3 **ស៖** ជាដំបូងនេះ សូមសួរបញ្ជាក់លោកស្រី។ អំមិញលោកស្រីបាននិយាយពីឈ្មោះ ព្រឿង។
4 អីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា តើ នៅក្នុងកងលោកស្រី ឬក៏ក្នុងសហជីពលោកស្រី លោកស្រីបានស្គាល់ឈ្មោះ
5 ព្រឿង ហ្នឹង មានប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

6 [០៩:៥០:០០]

7 **លោកស្រី ប្រាប សុយៀន៖**

8 **ឆ៖** នៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំហ្នឹង គឺខ្ញុំស្គាល់តែ មិត្តព្រឿង មួយហ្នឹងទេ ដែលរស់នៅជិតជិតជាមួយខ្ញុំ
9 នោះ។

10 **ស៖** ហើយនៅក្នុងកងរបស់លោកស្រីហ្នឹង មិត្តព្រឿង ហ្នឹង គាត់ជាសមាជិកក្រុម ជាកូនក្រុម
11 ធម្មតា ឬមួយក៏គាត់មានតួនាទីអីផ្សេងទេ?

12 **ឆ៖** គាត់ៗជាអ្នកគ្រប់គ្រងក្នុងកងធំ ចាស។

13 **ស៖** តើកងធំហ្នឹង មានសមាជិកប៉ុន្មាននាក់ទៅ បាទ?

14 **ឆ៖** ក្នុងកងធំ មិត្តព្រឿង ហ្នឹង មានបីកងតូច។ ក្នុងមួយកងតូចមានបីក្រុម។ អីចឹងក្នុងហ្នឹង វា
15 មាន៩៦១នាក់។ វា -- មើលខ្ញុំសុំបញ្ជាក់ម្តងទៀត។ វាមួយក្រុម វា១២នាក់ ក្នុងមួយកងតូច៣៦ ចាស
16 សុំទោស ៣៦១ បីក្រុមហ្នឹង វាត្រូវ១០០ -- ប្រាំមួយដង ១៨ - ១០៨នាក់។

17 **ស៖** ហើយបន្ទាប់មកហ្នឹង តើគាត់ បន្ទាប់ពីបាត់ខ្លួនគាត់ តើមានអ្នកណាគេជំនួសគាត់ទេ?

18 **ឆ៖** ចាស កាល មិត្តព្រឿង ផ្លាស់ទៅ មាន មិត្តជា មួយទៀត ឡើងជំនួសនៅក្នុងកងហ្នឹង។

19 [០៩:៥១:៥៣]

20 **ស៖** លោកស្រីថា គាត់ផ្លាស់ទៅ តើគាត់ផ្លាស់ទៅៗណាវិញ លោកស្រី?

21 **ឆ៖** ក្រោយៗពីគាត់រៀបការរួចហ្នឹង គេថាដឹកគាត់យកទៅកន្លែងសន្តិសុខសុបហ្នឹង ខ្ញុំកាលនឹង
22 គេមិននិយាយថា ចាប់ទេ គេថាផ្លាស់ ពាក្យថា “គេផ្លាស់ចេញ”។ ផ្លាស់ចេញគាត់ហ្នឹង បានចូលមិត្ត
23 ជា។ មិត្តជា ហ្នឹង គាត់គ្រប់គ្រងកងធំហ្នឹងចាស។

24 **ស៖** បាទ។ ចុះឈ្មោះ លី តើឈ្មោះ លី មានប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលលោកស្រីស្គាល់នៅសហជីព
25 របស់លោកស្រី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

2 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

3 លោកស្រី ព្រាប សុឃឿន៖

4 ឆ៖ ខ្ញុំស្គាល់ មិត្តលី ហ្នឹង គាត់ជាប្រធានក្តាប់រួមនៅក្នុងសហជីព ក្នុងកងទាំងអស់ហ្នឹង កងៗ
5 ប៉ុន្មានកងហ្នឹង គាត់ក្តាប់រួម ចាស។ អីចឹងខ្ញុំស្គាល់ មិត្តលី ហ្នឹងច្បាស់ជាងគេ។

6 [០៩:៥៣:០៤]

7 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ៖

8 ស៖ តើក្រៅពី មិត្តលី ហ្នឹង មាន មិត្តលី ណាផ្សេងទៀតទេ ដែលលោកស្រីបានស្គាល់?

9 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

10 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

11 លោកស្រី ព្រាប សុឃឿន៖

12 ឆ៖ ចាស នៅកងនានាៗ មានឈ្មោះ លី ដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបានស្គាល់គេច្បាស់លាស់ទេ គ្រាន់តែ
13 មានការគេហៅអីឆ្ងាយអីចឹងទៅ។ មាន លី (ប្រុស) មាន លី (ស្រី) ចាស។

14 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ៖

15 ស៖ ចុះកងរបស់លោកស្រីផ្ទាល់ ឬក៏ក្រុមលោកស្រីផ្ទាល់ មានឈ្មោះ លី ទេ បាទ?

16 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

17 កុំអាលទាន់! មើលៗកែនេះៗបន្តិចមើល សម្របសម្រួលក្បាលមីក្រូហ្វូនឱ្យគាត់ឃើញភ្លើង
18 ក្រហម។

19 លោកស្រី ព្រាប សុឃឿន៖

20 ឆ៖ នៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំហ្នឹង គ្មានឈ្មោះ មិត្តលី ទេ ចាស។ បើ មិត្តលី នៅកងគេ មានឈ្មោះ
21 ប៉ុន្តែគ្រាន់ថានៅឆ្ងាយពីគ្នា ស្គាល់គ្នាតាមរយៈទៅធ្វើការក្បែរគ្នាអីចឹងទៅ ហ្នឹងស្គាល់ ប៉ុន្តែ លី នុំង មិន
22 មែនគ្រប់គ្រងរួមអីចឹងទេ។

23 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ៖

24 ស៖ ចុះឈ្មោះ រិន វិញ? តើឈ្មោះ រិន ហ្នឹង លោកស្រីស្គាល់ហ្នឹង នៅក្នុងសហជីពលោកស្រី
25 មានប៉ុន្មាននាក់ដែរ បាទ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 កុំរំលោភទាន់! កុំរំលោភទាន់!

3 [០៩:៥៥:០៦]

4 **លោកស្រី ក្រាប សុឃៀន៖**

5 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំស្គាល់ និង ហ្នឹង ស្គាល់តែប្រធានកងដែលគាត់នៅក្នុងកងធំផ្សេងហ្នឹង ខ្ញុំស្គាល់។
6 រួច និង ក្រៅពីហ្នឹងទៀត អត់មានដែលស្គាល់ឈ្មោះណា ឈ្មោះ និង ផង។

7 **ស៖** ហើយ និង ដែលលោកស្រីស្គាល់ហ្នឹង គាត់ធ្វើប្រធានកងហ្នឹង រហូតដល់ចប់របបកម្ពុជា
8 ប្រជាធិបតេយ្យ ឬក៏អត់ទេ?

9 **ឆ៖** បាទ និង ហ្នឹងគេសម្លាប់ចោលដែរ ដូចខ្ញុំបាននិយាយអីចឹង។ និង ហ្នឹងគេរៀបឱ្យគ្រួសារ
10 ចាស់ហ្នឹងដែរ។ ដល់ក្រោយមកគេយកគាត់ទៅសម្លាប់ដែរ ប្រធានកងដែរ។ សម័យនោះ គេសម្លាប់
11 ប្រធានមុនចាស់។

12 **ស៖** ចុះតួនាទីរបស់លោកស្រីវិញ នៅក្នុងពេលដែលលោកស្រីនៅសហជីពហ្នឹង លោកស្រីមាន
13 តួនាទីជាអ្វីដែរ?

14 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងសហជីព គេឱ្យខ្ញុំក្តាប់ក្រុម១២នាក់ មើលការខុសត្រូវ នាំគ្នាទៅធ្វើការងារ
15 គ្រប់គ្រងការងារហ្នឹង គេដាក់កំណត់ផែនការឱ្យ ដូចថាក្នុងមួយក្រុមហ្នឹងកាប់ដីព្រៃហ្នឹងឱ្យបាន១ហិកតា
16 អីចឹង យើងនាំគ្នាទៅ និយាយគ្នាទៅសហការគ្នាធ្វើទៅ ខ្លាចគេសម្លាប់ បាទ។

17 [០៩:៥៦:៣២]

18 **ស៖** បាទ ខ្ញុំមានចម្ងល់មួយ នៅក្នុងទម្រង់ដែលលោកស្រីបំពេញជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺ
19 ឯកសារលេខ E3/4905, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00541272, ជាភាសាបារាំង 00906247 -- 46 សូម
20 ទោស, ជាភាសាអង់គ្លេស 01060689។ ពេលហ្នឹងលោកស្រីបានឆ្លើយថា “នៅក្នុងក្រុមខ្ញុំមានឈ្មោះ
21 នារី ព្រឿង (ស្លាប់) ជាប្រធានក្រុម, នារី លី ជាអនុប្រធានក្រុម (ស្លាប់) និងរូបខ្ញុំជាសមាជិក”។
22 ហើយមុននេះ លោកស្រីបញ្ជាក់ថា ព្រឿង ហ្នឹង គឺគាត់ជាប្រធានកងធំ ហើយ លី ហ្នឹងគឺមានតែមួយ
23 ដែរ គឺគាត់ជាប្រធានក្តាប់រួមសហជីព។ អីចឹងខ្ញុំឆ្ងល់ថា តើហេតុអ្វីបានជាចម្លើយរបស់លោកស្រីពីមុន
24 នេះ លោកស្រីបញ្ជាក់ថា ព្រឿង ហ្នឹង គឺជាប្រធានក្រុម ហើយមិត្ត លី ជាអនុប្រធានក្រុម។ អីចឹង សូម
25 លោកស្រីពន្យល់?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៥៨:០៩]

2 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប្រាប់ថា កាលដែលខ្ញុំនិយាយខាងដើម ខ្ញុំបាននិយាយថា មិត្តលី ជាមេកង
3 ក្តាប់រួមនៅក្នុងសហជីព។ គាត់ក្តាប់កងហ្នឹង គ្រប់កងទាំងអស់ហ្នឹងនៅក្នុងសហជីព នៅក្នុងតំបន់
4 អណ្តូងតាឡឹង។ ហើយ មិត្តព្រឿង នេះ ជាមេកងធំមួយដែលគ្រប់គ្រងលើខ្ញុំ។ ចាស គឺខ្ញុំនិយាយអីចឹង
5 គឺនៅក្នុងហ្នឹង។ រួចមិត្តមួយទៀត មិនមែនឈ្មោះ រិន ទេ ឈ្មោះមិត្តធី។ មិត្តធី ហ្នឹង គាត់ជាអនុកងធំ
6 ហ្នឹង គាត់គ្រប់គ្រងនៅលើខ្ញុំដែរ។ អាហ្នឹង ខ្ញុំសូមជម្រាបបញ្ជាក់អីចឹង ក្រែងលោកស្រាយមិនត្រូវ
7 ព្រោះមិនមែនឈ្មោះ មិត្តរិន ទេ។ ព្រោះបង រិន ហ្នឹង គាត់ក្តាប់កងផ្សេងទេ ដែលបងរិន ដែលខ្ញុំបាន
8 និយាយខាងដើមហ្នឹង គាត់ក្តាប់កងផ្សេងទេ មិនមែនកងនៅជាមួយខ្ញុំទេ។ រួចបើមួយទៀត ឈ្មោះ រុន
9 ហ្នឹង គឺជាអ្នករៀបគូជាមួយគ្នា គាត់នៅកងផ្សេង។ អា នេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យដឹងអីចឹងចាស។ ហ្នឹងមាន
10 ប៉ុណ្ណឹង។

11 **ស៖** ដោយសារពេលវេលាខ្លី ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់លោកស្រី ព្រោះសំណួរខ្ញុំសួរថា លោកស្រីឆ្លើយ
12 អីចឹងហើយ ប៉ុន្តែនៅលើឯកសារចាស់ដែលខ្ញុំដកស្រង់អំពីព្យុះនេះ ដែលលោកស្រីបានបំពេញទម្រង់បែប
13 បទ ដែលមានស្នាមមេដៃលោកស្រីហ្នឹង លោកស្រីថា ព្រឿង ហ្នឹង គឺជាប្រធានក្រុមទេ ហើយមិត្តលី
14 ហ្នឹង ជាអនុប្រធានក្រុមទេ។ អនុរបស់ មិត្តព្រឿង ហ្នឹង ហើយលោកស្រីជាសមាជិក។ អីចឹង ខ្ញុំសួរថា
15 ហេតុអ្វីបានជាចម្លើយពេលនេះ ហើយនិងកំណត់ត្រារបស់លោកស្រីពីមុនមកវាផ្ទុយគ្នា?

16 [០៩:៥៩:៤៧]

17 **ឆ៖** ខ្ញុំកាលហ្នឹងខ្ញុំបាននិយាយថា មិត្តព្រឿង កងធំលើខ្ញុំ។ មិត្តលី ក្តាប់រួមនៅក្នុងអណ្តូងតាឡឹង
18 ខ្ញុំចាំនិយាយអីចឹង។ ចាស ហើយពេលខ្ញុំហ្នឹង គឺគេឱ្យទៅជាក្រុមគ្រប់គ្រង១២នាក់នៅក្នុងកងហ្នឹង។
19 ហ្នឹងខ្ញុំចាំច្បាស់អីចឹង។ ប៉ុន្តែឯកសារបកស្រាយហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានថាបញ្ជាក់ថា មិត្តព្រឿង ជាប្រធានក្រុម
20 ទេ។ មិត្តព្រឿង ជាប្រធានកងធំ ហើយ មិត្តធី មួយទៀតជាអនុប្រធាន។ អាហ្នឹងខ្ញុំដឹង ខ្ញុំនិយាយអីចឹង
21 ខ្ញុំនិយាយមែន។ ដល់អីចឹងទៅ មិត្តលី នេះ - នី លី នេះគាត់ក្តាប់រួម ក្តាប់រួមនៅក្នុងសហជីពហ្នឹង
22 ប៉ុន្មានកងហ្នឹង គាត់ក្តាប់រួមខាងនារីទាំងអស់។ ចាស អាហ្នឹងខ្ញុំសូមជម្រាបបញ្ជាក់ជូនអង្គប្រជុំ។

23 **ស៖** មួយទៀតលោកស្រីថា មិត្តរិន ហ្នឹងគឺគាត់នៅក្នុងកងផ្សេងទេ។ គាត់គ្រប់គ្រងជាប្រធាន
24 កងផ្សេង។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារដែលគឺ E3/4905 ដែលមាន ERN ជាភាសាខ្មែរ 00541273, ជា
25 ភាសាបារាំងគឺ 00906248, ជាភាសាអង់គ្លេស00060690។ លោកស្រីបានឆ្លើយថា បានសរសេរថា៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 “បន្តិចក្រោយមកទើបមានមេកងស្រីឈ្មោះ មិត្តនារីវិន បានមកនិយាយថា ឲ្យពួកខ្ញុំថា ពួកមីអស់នេះ
2 ឲ្យមានប្តីគ្រប់គ្នាហើយ យំអីទៀត។ ទើបខ្ញុំដឹងថាពិតជាគេឲ្យខ្ញុំរៀបការ។” អីចឹងតើលោកស្រីបញ្ជាក់
3 មើល ម៉េចក៏នេះ វិន នេះគាត់ជាប្រធានកងលោកស្រីទៅវិញបាទ?

4 [១០:០១:៣៩]

5 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ថ្ងៃរៀបការដែលមានឈ្មោះ បងវិន ហ្នឹងគាត់ទៅ គាត់ ខ្ញុំបាននិយាយមែន
6 ថាគាត់ជាប្រធានកង ប៉ុន្តែមិនមែនកងខ្ញុំទេ កងគេដទៃ កងនារីដែលមកអង្គុយជាមួយគ្នា។ គាត់បាន
7 និយាយថាមែន គាត់ថា “ហ្នឹ! ពួកមីអស់នេះឲ្យមានប្តីនាំគ្នាយំ ភ្លើង។ បានអីចេះ បានអីចុះ។” គាត់
8 ប្រមាថដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែគាត់មិនមែនកងខ្ញុំទេ គាត់កងនារីដែលបានមកអង្គុយជាមួយខ្ញុំ ចាស។

9 **ស៖** បាទ ឥឡូវខ្ញុំសុំចូលទៅដល់ការរៀបការ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ពីជាទូទៅសិន មិនទាន់បាន
10 សួរលោកស្រីពីការរៀបការលោកស្រីផ្ទាល់ទេ។ តើលោកស្រីមានបានឃើញមានគូណាដែលគាត់ជាគូ
11 ដណ្តឹងគ្នាពីមុនមកហើយ គាត់បានសុំទៅប្រធានកង ឬក៏ប្រធានសហជីពដើម្បីសុំរៀបការដែរទេ?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ សម័យនឹងមានតែមួយគូទេ ដែលមានគូកំណត់ចិត្ត។ កាលនឹងគាត់ឈ្មោះ
13 ព្រុំ យួន ហ្នឹងគាត់ធ្វើការនៅរកាអារនោះទេ (ស្រី)។ ហើយបុរសឈ្មោះ ជីម សំណាង ហ្នឹងនៅធ្វើការ
14 នៅសហជីព គាត់ខាងភ័ស្តុភារ។ ដល់អីចឹងគេមានតួនាទីខ្ពស់ គេអាចស្នើតាមរយៈអង្គការគេហ្នឹង
15 ប្រធានគេហ្នឹង ទៅសុំមិត្ត ព្រុំ យួន ហ្នឹងពីខាងស្រុករកាកាយ រកាអារ នៅកំពង់ចាមហ្នឹងយកមករៀប-
16 ការជាមួយ ជីម សំណាង។ ចាស អាហ្នឹងមានមែន។

17 [១០:០៣:៤៥]

18 **ស៖** បាទ ចុះមានគូផ្សេងទៀតដែលគាត់ព្រមព្រៀងគ្នា គាត់ត្រូវគ្នា ឬក៏គាត់អី គាត់បានស្នើអង្គ
19 ការរៀបការដែរទេ?

20 **ឆ៖** ដែលខ្ញុំរស់នៅក្នុងសហជីពហ្នឹង មិនដែលឮអ្នកណានិយាយពីរឿងយល់ចិត្តគ្នាទៅសុំអង្គ-
21 ការរៀបបានទេ ចាស មានតែគេរៀបឲ្យខុសគូកំណត់ចិត្ត។

22 **ស៖** ចុះលោកស្រីដែលដឹងថា ឬក៏ដែលឮថាមានយុវជនដែលគាត់ចង់បានប្រពន្ធ ហើយគាត់
23 ចង់រៀបការ ហើយគាត់ស្នើទៅប្រធានកងគាត់ ដើម្បីស្វែងរកគូស្រុករកាកាយឲ្យគាត់ដែរទេ បាទ?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំព័ត៌មានទាំងអស់នេះ ខ្ញុំមិនដែលតាមដានដឹងដែរ ដឹងតែថ្ងៃការ គេហៅទៅការ អត់ដឹង
25 ថាអ្នកណាស្នើអ្នកណា អត់ដែលបានដឹង។ ដល់អីចឹង ព្រោះកាលសម័យហ្នឹង ខ្ញុំមិនបានតាមដាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព័ត៌មាន ព្រោះត្រូវការការងារហ្នឹងវាក្តៅគគុក ដល់អីចឹងវាអត់បានព័ត៌មានហ្នឹងបានជាក់លាក់ ដឹងថាអ្នក
2 ណាស្នើអ្នកណា គឺខ្ញុំអត់បានទទួលព័ត៌មានហ្នឹងទេចាស។

3 **ស៖** ចុះលោកស្រីដែលបានឃើញ ឬបានដឹងថាមានគូណាខ្លះ ដែលគាត់ដល់ថ្ងៃរៀបការហើយ
4 គាត់អត់ព្រមមករៀបការទេ?

5 [១០:០៥:៤១]

6 **ឆ៖** តាមដែលខ្ញុំដឹងកាលហ្នឹងវាភ្លេចឈ្មោះ អ្នកដែលមិនព្រមរៀបការដូចជា គេហៅទៅអីចឹង
7 គាត់សុខចិត្តរត់គេចខ្លួនមកសហករណ៍បាត់ហ្នឹងទៅ។ គេចាប់គាត់ដោយបង្ខំឱ្យទៅរៀបការ គាត់អត់
8 ព្រមរៀបការ កាលហ្នឹងក៏មិនដឹងជាគាត់ នាំខ្លួនគាត់ទៅណាក៏ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ ព្រោះកាលហ្នឹងខ្ញុំអត់
9 បានចាប់អារម្មណ៍ការងារ។ កាលសម័យហ្នឹងគេមិនឱ្យយើងតាមដានសកម្មភាពផង បើអីចឹងដឹងតែ
10 ព័ត៌មានតិចៗ គឺបានឈប់ លែងដឹង។

11 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលដល់ការៗរបស់លោកស្រីផ្ទាល់។ សូមលោកបញ្ជាក់មើលថាពេលដែលគេ
12 ហៅលោកស្រីទៅរៀបការនោះ លោកស្រីមានបានប្រកែកដែរ ឬក៏មិនបានប្រកែកទេ? សូមបញ្ជាក់
13 ចំណុចនេះឱ្យបានច្បាស់។

14 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបបញ្ជាក់ម្តងទៀតថា ថ្ងៃដែលគេហៅទៅការហ្នឹងខ្ញុំអត់បានដឹងព័ត៌មានថា គេ
15 ហ្នឹងអញ្ជើញខ្ញុំទៅរៀបការទេ។ អីចឹងខ្ញុំអត់បានបដិសេធទេ ព្រោះគេហៅចូលរួម ចាសចូលរួមកម្មវិធី
16 គេធ្វើអី ធ្វើអីចឹង ខ្ញុំអត់បានទទួលព័ត៌មានថា មិត្តឯងថ្ងៃហ្នឹងត្រូវរៀបការជាមួយអ្នកនេះអ្នកនោះទេ។
17 ពេលចែកខោអាវ គេឱ្យខោអាវយកទៅ បានដឹងៗថាគេឱ្យទៅរៀបការ ប៉ុន្តែនៅអារម្មណ៍គិតខ្លាចថា
18 ក្រែងគេៗហ្នឹងភរយើង គេទៅសម្លាប់ គេប្រមូលគ្នាទៅតាមបណ្តាញខ្សែអីចឹងក៏មិនដឹង ខ្ញុំនឹកអារម្មណ៍
19 អីចឹងទេ។ អីចឹងខ្ញុំអត់បានចាប់អារម្មណ៍ថា ខ្ញុំទៅការហ្នឹងខ្ញុំបានដឹងច្បាស់លាស់ ឬបដិសេធហ្នឹងខ្ញុំអត់
20 បានប្រកែកដោយសារខ្ញុំអត់បានដឹងចាស។ ដល់ពេលទៅដល់កន្លែងហ្នឹងទៅវាហួសចិត្ត ក៏នាំគ្នាយំទៅ
21 ចាសសូមជម្រាបប្រសាសន៍អីចឹង។

22 [១០:០៧:៤៩]

23 **ស៖** អីចឹងបន្ទាប់ពីដឹងហើយ លោកស្រីមានបានប្រកែកដែរអត់ទេ?

24 **ឆ៖** ពេលថ្ងៃហ្នឹង ពេលចូលទៅក្នុងគេប្រជុំហ្នឹង ខ្ញុំមិនបានចាប់អារម្មណ៍ថាគេហ្នឹងផ្គូផ្គងទៅ
25 បុរសណាទេ គេហៅឱ្យចូលអង្គុយ នារីមួយចំហៀង បុរសមួយចំហៀង ហើយតុគេរៀបតុគូដាក់ហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅកណ្តាល ដល់អីចឹងនាំគ្នាអង្គុយស្តាប់អង្គការគេអប់រំពីការបក្ស ពង្រឹងកម្លាំង ឱ្យយើងហ្នឹងកសាង
 2 គ្រួសារហ្នឹងដើម្បីបង្កើនកម្លាំងពង្រីកបក្សឯណាឯណាអីចឹងទៅ ជាគោលនយោបាយរបស់បក្សគេហ្នឹង
 3 ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ ដើម្បីកសាងប្រទេសអីចឹងដូចតែយើងសព្វថ្ងៃដែរ បើគេនិយាយមកហ្នឹងពីរោះរបស់គេ
 4 ក៏ចេះតែស្តាប់របស់គេទៅចាស។ ដល់ពេលចុងក្រោយមក បានគេចាត់តំណាងដែលប្រកាសគូហ្នឹងឱ្យ
 5 ហៅ។ ហៅគូទី១ ទី២ ទី៣ អីចឹងមករហូត ដល់មកដល់ខ្ញុំហ្នឹងបានឮឈ្មោះហៅបុរសមុនចាស។ ហៅ
 6 បុរសមុនគេហៅឈ្មោះ ហ្ន៎! សូមអញ្ជើញ មិត្តកែវ (បុរស) ចាសរួចដកឃ្នាអីចឹងមក បានគេហៅ ហ្ន៎!
 7 សូមអញ្ជើញ មិត្តភ័ស្ត (នារី)គូនឹង មិត្តកែវ។ ចាសហ្នឹងបានឮតែប៉ុណ្ណឹង។ បុរសគេដើរមុនបានមាននារី
 8 តំណាងក្នុងគេរៀបហ្នឹងគេមកដឹកដៃខ្ញុំហ្នឹង ថាឱ្យមកអង្គុយត្រង់នេះជាមួយមិត្តនេះ។ ចាសអាហ្នឹងខ្ញុំ
 9 បានអីប្រកែកទាន់ បើពេលហ្នឹងវាជាចៃដន្យ។ ចាសអីចឹងខ្ញុំមិនអាចបានប្រកែកទេ សូមជម្រាប។

10 **ស៖** បាទ ចុះលោកស្រីឆ្លើយជាមួយសំណួរសហព្រះរាជអាជ្ញាមុនហ្នឹងថា លោកស្រីដឹងថាប្តី
 11 លោកស្រីមានពិការភាពហ្នឹង គឺនៅពេលដែលរៀបការហើយ។ អីចឹងតើលោកស្រីដឹងពេលណា ពេល
 12 ដែលឃើញគាត់ឃើញទៅហ្នឹង ឬមួយក៏ក្រោយមកទៀតបានលោកស្រីដឹង?

13 [១០:១០:០០]

14 **ឆ៖** នៅថ្ងៃរៀបមង្គល់ដំបូងហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានដឹងថាគាត់ពិការទេ ព្រោះខ្ញុំអត់បានបើកមើលគាត់
 15 ខ្ញុំអត់បានឃើញគាត់ ឃើញតែពេលអង្គុយ ឃើញតែពេលនិយាយរក ខ្ញុំអត់បានឃើញគាត់ដើរ ព្រោះខ្ញុំ
 16 មានតែទឹកភ្នែក ខ្ញុំអត់សប្បាយចិត្ត។ ដល់អីចឹងទៅ ខ្ញុំអត់បានឃើញទេ ពេលគាត់វិលត្រឡប់ទៅវិញ
 17 បាត់ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងថាគាត់ពិការដែរ។ លើកទី២ ពេលគាត់មក ក្រោយគេឱ្យរបបជួបគ្នាលើកទី២ គាត់មក
 18 ដល់គាត់មក គាត់ដើរ ពួកនោះថា អី! គ្រួសារមិត្តឯងដើរខ្វាក់ខ្វើចៗ ដូចជើងពិការ។ ក៏នាំគ្នាតាមដាន
 19 មើលទាំងអស់គ្នា។ ដល់មើលទៅ ដល់ពេលគាត់ដើរមកជិតខ្ញុំ ខ្ញុំមើលឃើញគាត់ ជើងអាខាងនេះក៏ខ្វែរ
 20 ខ្វែរអីចេះមក បាននាំគ្នាដឹងថាពិការ។

21 ដល់ពេលក្រោយទៀត ពួកហ្នឹងគេហៅហូបបាយជុំគ្នា ប៉ុន្មានគូអីចឹង គេឱ្យនារីៗហ្នឹង បុរស
 22 ដែលគេឱ្យដេកជាមួយគ្នា ពេលកំណត់ពេលគេចែករបបហ្នឹង គេឱ្យហូបបាយជាមួយគ្នា។ ចាស ពេល
 23 អង្គុយហូបបាយជាមួយគ្នាហ្នឹង ឃើញគាត់កាន់ស្លាប់ព្រា ដៃគាត់ម្រាម នេះម្រាមដៃបីនេះក៏ខ្វែរអីចេះ។
 24 អីចឹង ដៃនេះដូចយើងមើលទៅគាត់នេះអីចឹង ដល់គាត់ចាប់មកដាក់អីចឹង ដល់ពេលគាត់លា លាតែ
 25 ប៉ុណ្ណោះ អានេះគាត់អត់លា។ ដល់អីចឹងទៅនាំគ្នាពិចារណា នារីៗគ្នាឯងថា គ្រួសារ ភ័ស្ត ឯង ដែក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពិការវាងវៃចេះ។ ដល់ក្រោយមកក៏នាំគ្នាដឹងថា គាត់ពិការវែង ពិការជើង។ ចាស ដល់ពេលទៅ នាំគ្នា
2 និយាយទៅ ទៅជាមួយ បងឈាង ដែលជាគ្រួសារនារីដែលអង្គុយតុជាមួយខ្ញុំហ្នឹងគាត់បានបញ្ជាក់ថា
3 មិត្តហ្នឹង មិនមែនតែពិការវែងជើងទេ គាត់ពិការភ្នែក។ មិត្តឯងទៅបិទភ្នែកគាត់មួយចំហៀងទៅ ភ្នែក
4 មួយចំហៀងទៀត គាត់មើលអីអត់ឃើញទេ បានដឹងត្រឹមហ្នឹងថា គាត់ជាជនពិការទាំងអស់ចាស។

5 សូមជម្រាបជូន។

6 ស៖ បាទសំណួរ--

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 បាទ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ តទៅ
9 រហូតដល់ម៉ោង ដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់ដើម
11 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុង
12 បន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

13 សម្រាកចុះ។

14 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១២ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣១ នាទី)

15 [១០:៣២:០២]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 អង្គុយចុះ!

18 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីការពារក្តី
19 លោក នួន ជា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

20 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ៖**

21 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

22 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ៖**

23 ស៖ សូមជម្រាបសួរលោកស្រីសាជាថ្មី។ ខ្ញុំសូមបន្តសំណួរខ្ញុំមុននេះ គឺកាលពីមុនពេល
24 សម្រាកហ្នឹង លោកស្រីឆ្លើយជាមួយសហព្រះរាជអាជ្ញាថា លោកស្រីដឹងថា ប្តីលោកស្រីពិការគឺ ហើយ
25 លោកស្រីរៀបរាប់មុនហ្នឹង គឺដឹងនៅពេលដែលក្រោយរៀបការ ហើយនៅថ្ងៃនោះ។ អ៊ីចឹងមិត្តភក្តិផ្សេងៗ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលអង្គុយជាមួយលោកស្រី នៅពេលដែលឃើញប្តីលោកស្រីពិការអីចឹង តើគេមានចំអន់លេង ឬក៏គេ
2 មានចំអកយ៉ាងម៉េចដែរទេ លោកស្រី?

3 [១០:៣៣:១៦]

4 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

5 **ឆ៖** ក្រោយពីគេដឹងថា ខ្ញុំបានប្តីពិការ មិត្តភក្តិដែលអង្គុយជាមួយហ្នឹង គាត់បាននិយាយ ហ្ន៎!
6 អាណិតហ្ន៎! ការគេទាំងអស់ មានតែមិត្តឯងបានប្តីពិការ។ គេគ្រាន់តែនិយាយដាក់ពាក្យអាណិតជាមួយ។

7 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីដឹងថា ប្តីលោកស្រីពិការ ហើយតើពេលនោះ អារម្មណ៍របស់
8 លោកស្រីយ៉ាងម៉េចដែរ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនគិតត្រឹមប្តីពិការទេ ខ្ញុំគិតតាំងពីថ្ងៃរៀបការមក ខ្ញុំគ្មានអារម្មណ៍ស្រឡាញ់តែម្តង។
10 មិនគិតថា បុរសហ្នឹងជាពិការ ឬស្អាតទេ ខ្ញុំតាំងចិត្តថា ខ្ញុំអត់ចង់បានគ្រួសារ គ្មានអារម្មណ៍ចង់បាន
11 គ្រួសារ ហើយក្នុងនាមខ្ញុំជាស្ត្រីខ្មែរមួយ ខ្ញុំអត់ចង់បានប្តីដែលម៉ែខ្ញុំអត់រៀបចំឱ្យ។

12 **ស៖** បាទ។ ចុះនៅថ្ងៃរៀបការលោកស្រីមានគូ លោកស្រីមានកត់សម្គាល់ឃើញគូណាមួយ គេ
13 ប្រកែក គេមិនព្រមរៀបការដែរទេ?

14 [១០:៣៤:៥៣]

15 **ឆ៖** នៅថ្ងៃរៀបការហ្នឹង គ្មានបានដឹងថាអ្នកណាប្រកែកទេ ព្រោះនារីហ្នឹង អ្នកដែលគេហៅ
16 ទៅជាមួយខ្ញុំហ្នឹង ឃើញតែយំ។ ចាស យំទាំងអស់គ្នា។ គេមិនដឹងថាចិត្តអារម្មណ៍គេហ្នឹង គេយំ
17 ដោយសារគេមិនពេញចិត្តដែរ ឬក៏យ៉ាងណា ខ្ញុំអត់បានចាប់អារម្មណ៍ ព្រោះយំនេះគឺមានអារម្មណ៍ភ័យ
18 ខ្លាច។

19 **ស៖** ចុះលោកស្រី អំបិញលោកស្រីថាមានឈ្មោះ ព្រំ យួន ដែលគាត់បានរៀបការហ្នឹង តើគាត់
20 រៀបការថ្ងៃជាមួយលោកស្រីដែរឬក៏មិនមែនទេ ដែល ព្រំ យួន គាត់រៀបការជាមួយគូដណ្តឹងគាត់ហ្នឹង
21 ណា?

22 **ឆ៖** ថ្ងៃរៀបការហ្នឹង ខ្ញុំមិនបានចាប់អារម្មណ៍ថាគាត់បានការជាមួយអត់ ព្រោះក្រសួងគេខ
23 ខាងពាណិជ្ជកម្ម គេខាងបើកភ័ស្តុភារ គេខាងកាត់ដេរហ្នឹង គេនៅក្រសួងផ្សេងពីខ្ញុំ។ អីចឹងខ្ញុំក៏មិនបាន
24 ដឹងថា គេហ្នឹងមកអង្គុយរៀបការជាមួយអត់ បើខ្ញុំអត់បានចាប់អារម្មណ៍ត្រង់ហ្នឹងដែរ ចាស។ អីចឹង
25 កាលការនេះ ដឹងតែគេប្រកាសទេ តែមនុស្សអត់ដឹង អត់ដឹងចំនួនមនុស្សឈ្មោះអីៗអត់ដឹង។ ចាស ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជម្រាបបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ត្រង់ហ្នឹង។

2 **ស៖** បាទ ចំណុចដែលលោកស្រីបញ្ជាក់ថា ឃើញយំហ្នឹង លោកស្រីបានឆ្លើយពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍
3 មកថា លោកស្រីដំបូងស្មានតែគេយកទៅសម្លាប់។ អីចឹងបានជាលោកស្រីនាំគ្នាភ័យយំ រហូតដល់
4 ឈ្មោះ រិន ហ្នឹងបានមកប្រាប់ថា គេឱ្យរៀបការ បានលោកស្រីដឹងរៀបការ។ អីចឹងការយំហ្នឹង លោក
5 ស្រីដឹងថា តើអ្នកទាំងអស់គ្នាយំដោយសារភ័យខ្លាចគេយកទៅសម្លាប់ ឬមួយក៏យំដោយសារមិនចង់
6 រៀបការ?

7 [១០:៣៦:៥៥]

8 **ឆ៖** ពេលទៅដល់ដែលគ្នាយំហ្នឹង គឺអារម្មណ៍ភ័យខ្លាច មិនដឹងថាគេយកទៅណា។ អីចឹងនាំគ្នា
9 យំហ្នឹង យំអារម្មណ៍ភ័យខ្លាចទាំងអស់គ្នា។

10 **ស៖** អីចឹងយំហ្នឹងមិនមែនយំដោយថា គាត់ខកបំណងក្នុងការរៀបការ ឬមួយយ៉ាងណាហ្នឹង
11 លោកស្រីសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់មើល លោកស្រីដឹងប្រាកដទេថា គាត់យំហ្នឹងដោយសារការភ័យខ្លាច ឬ
12 ក៏ដោយសាររឿងគេឱ្យគាត់រៀបការដែរ?

13 **ឆ៖** ដែលនារីជាមួយខ្ញុំពីរបីនាក់ដែលនាំគ្នាយំហ្នឹង គឺគាត់នាំគ្នាពិចារណាថា “ហ្នឹ! យើងមិនដឹង
14 គេយកយើងទៅណាទេ គេហៅមកហ្នឹង ព្រោះត្បិតអីគេអត់ប្រាប់យើងថា កម្មវិធីហ្នឹងគេធ្វើអីផង។ គេ
15 ហៅមកហ្នឹង ចេះតែហៅមក យើងចេះតែមកទេនេះ។” នាំគ្នាពិចារណាគ្នាអីចឹង មិនដឹងថាគេប្រកាស
16 ឈ្មោះថាឱ្យរៀបការនោះអត់ទេចាស។ ដល់យំៗអីចឹងទៅ ក្រោយមកបានមាន មិត្តរិន ហ្នឹងគាត់មក
17 និយាយហ្នឹងថា ហ្នឹ! មីអស់នេះ ឱ្យមានប្តីទៅនាំគ្នាយំផ្ដេសផ្ដាសអីចឹងទៅ។ គាត់ថាយើងសព្វបែប
18 យ៉ាងទៅ ក៏នាំគ្នាគិតថា អី ! ការអត់មានម៉ែឪមក ការបងប្អូនមិនដឹង នាំគ្នាពិចារណាអីចឹងដែរ។ អង្គុយ
19 ជាមួយគ្នា និយាយអីចឹងទៅ។ ដល់ពេលម៉ោងគេហៅចូលក្នុងកន្លែងប្រជុំប្រកាសហ្នឹងទៅ ក៏លែងនាំគ្នា
20 ហ៊ាននិយាយទៅ ក៏អង្គុយស្តាប់គេទៅ។ ហ្នឹងបានដឹងតែប៉ុណ្ណឹងទេ ខ្ញុំនោះ។

21 [១០:៣៨:៤០]

22 **ស៖** លោកស្រីបញ្ជាក់ថា ចំពោះលោកស្រី ៗមិនហ៊ានប្រកែក ដោយសារខ្លាច។ ចុះលោកស្រី
23 ខ្លាចអី បើលោកស្រីខ្លាចយ៉ាងម៉េចដែរ សូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់មើល?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ពីរឿងការខ្លាច។ សម័យនឹងគ្មានអ្នកណាប្រឆាំងនឹងអង្គការបានទេ ចាស។
25 អ្នកណាក៏ដោយ ឱ្យតែអង្គការចាត់តាំងគឺត្រូវតែធ្វើ។ ការងារស្រេច មិនស្រេចគឺតស៊ូ ចាស ដូចជាថ្ងៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រៀបមង្គលហ្នឹងអីចឹង។ ពេលគេប្រកាសគូ ខ្ញុំមិនហ៊ានតវ៉ា ខ្ញុំខ្លាចស្លាប់ ព្រោះត្រូវអី ការស្លាប់នេះវាមាន
2 គំរូពីមុនមក។ អីចឹងខ្ញុំហ្នឹងសុខចិត្តទៅទឹកភ្នែក សុខចិត្តហូរទឹកភ្នែករហូត រហូតដល់ចុងក្រោយបំផុត
3 នេះ។ អីចឹងខ្ញុំមានតែទឹកភ្នែកទេ ពេលរួមរស់ជាមួយគ្នា ពេលគេចែករបបជួបគ្នា ក៏ខ្ញុំទឹកភ្នែក។ ខ្ញុំអង្វរ
4 ខ្ញុំសុំចិត្តគាត់ កុំឱ្យគាត់ប៉ះពាល់ខ្លួនខ្ញុំ។ ខ្ញុំនៅតែសុំនិយាយទាំងទឹកភ្នែកទៅសុំគាត់ ថាធ្វើម៉េចកុំប៉ះខ្ញុំ
5 ព្រោះខ្ញុំបានចាំបណ្តាំឪពុកខ្ញុំមិនឱ្យបុរសណាប៉ះក្រៅពីការម៉ែឪពុកដាក់។ អីចឹងខ្ញុំនិយាយការពិតប្រាប់
6 គាត់ ខ្ញុំយំរហូត ខ្ញុំប្រាប់រហូត ដើម្បីលាក់អាដែងការដែលយើងមិនត្រូវគ្នាកុំឱ្យអង្គការដឹង ខ្ញុំនិយាយ
7 ប្រាប់គាត់ ចាស--

8 **ស៖** សូមទោសលោកស្រី សុំកាត់លោកស្រី ដោយសារសំណួរខ្ញុំចង់សួរមិនទាន់ដល់ពេលដែល
9 យើងរួមដំណេកជាមួយគ្នាទេ ចង់ដឹងថាថ្ងៃរៀបការហ្នឹង អត់មានអ្នកណានរណាប្រកែកទេ។ លោកស្រី
10 បញ្ជាក់ទាំងអស់គ្នាដែលរៀបការជាមួយលោកស្រីទាំងលោកស្រីមិនបានប្រកែកថាមិនរៀបការទេ
11 ដោយសារភ័យខ្លាច។ លោកស្រីបញ្ជាក់ថាលោកស្រីដោយសារលោកស្រីភ័យខ្លាច។ អីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់
12 ថា តើការភ័យខ្លាចលោកស្រីហ្នឹង ភ័យខ្លាចរឿងអ្វីឱ្យបានច្បាស់?

13 [១០:៤០:៥៥]

14 **ឆ៖** ការភ័យខ្លាចរបស់ខ្ញុំហ្នឹងសម័យហ្នឹង ការសម្លាប់ចោល។ អ្វីក៏ដោយដូចខ្ញុំនិយាយខាងដើម
15 អីចឹង ឱ្យតែប្រឆាំងអង្គការសម្លាប់ចោល កម្ទេចចោល មិនមែនសម្លាប់ទេកម្ទេចចោល។ បើកង
16 ប្រវត្តិសាស្ត្រកំពុងវិល បើយើងលូកដៃគាត់នឹងដាច់ដៃ លូកជើងនឹងដាច់ជើង។ អីចឹងគាត់កាលហ្នឹងមាន
17 តែៗព័ត៌មានអីចឹងគាត់ប្រជុំផ្សព្វផ្សាយ គាត់មិនឱ្យយើងប្រឆាំងនឹងអង្គការបាន។ អីចឹងខ្ញុំមានអីនឹងត្រូវ
18 ប្រកែក ខ្ញុំសុខចិត្តរស់នៅទាំងបង្ខំហ្នឹងទៅចាស។

19 **ស៖** បាទ លោកស្រីថាគេសម្លាប់ចោល តើលោកស្រីមានឧទាហរណ៍បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់
20 មើល ឧទាហរណ៍ណាខ្លះបាទ?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំដែលបានខ្ញុំខ្លាចហ្នឹង ពីមុនៗមកដូចខ្ញុំបានជម្រាបអីចឹង ដូចថា ដូចមិត្ត ព្រឿង អីចឹងទៅ
22 ដូច បងវិន ដែលប្រធានកងដែលខ្ញុំបាននិយាយហ្នឹងទៅ។ មុន បងវិន ហ្នឹងទៀត ចាស មុន បងវិន ហ្នឹង
23 ទៀតមានគេសម្លាប់អីចឹងដែរ ចាស ប៉ុន្តែអត់ដឹងឈ្មោះ។ អីចឹងខ្ញុំចេះតែខ្លាចរហូត ព្រោះការស្លាប់នេះវា
24 គ្រាន់តែឮ វាមិនបានឃើញ តែទៅបាត់ៗ ដល់អីចឹងនាំគ្នាចេះតែរអែងខ្លាចក្រែងការស្លាប់ហ្នឹងរហូតមក
25 ហើយពាក្យគឺថាគំរាមកំហែងហ្នឹងក៏វាមានជារៀងរាល់ថ្ងៃអីចឹង។ ដល់អីចឹងវាការខ្លាចនេះ ខ្លាចរហូត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាប់នៅក្នុងខ្លួនចាស់។

2 [១០:៤២:២៥]

3 ស៖ ដែលបង -- លោកស្រីលើកពីឈ្មោះ ព្រឿង។ តើ មិត្តព្រឿង ហ្នឹង តើគាត់ការមុនលោក
4 ស្រី ឬក៏ក្រោយលោកស្រី?

5 ឆ៖ មិត្តព្រឿង ការមុន។

6 ស៖ ចុះ មិត្តវិន គាត់ការមុនលោកស្រី ឬក្រោយលោកស្រី?

7 ឆ៖ បងវិន ក៏គាត់ការមុនដែរ ការមុនខ្ញុំ។

8 ស៖ តើគាត់ការមុនលោកស្រីយូរដែរទេ?

9 ឆ៖ កាលការខ្ញុំមិនបានដឹងថាគាត់ការមុនខ្ញុំប៉ុន្មានខែអីទេ ព្រោះការហ្នឹងខ្ញុំអត់បានដឹង ដឹងថា
10 គាត់ការមុន។

11 ស៖ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកស្រីឱ្យបានច្បាស់ លោកស្រីបានបញ្ជាក់ជាមួយនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញា
12 ថាឈ្មោះ វិន គាត់ការហើយគាត់មិនចុះដំណេក គេក៏យកគាត់ទៅ គាត់ក៏បាត់ខ្លួន។ អីចឹងដល់មុននេះ
13 ដែលលោកស្រីថា វិន ហ្នឹងពេលដែលការលោកស្រី ថ្ងៃការលោកស្រីហ្នឹង គឺគាត់មានវត្តមានស្តីឱ្យគេ
14 ឯងទៀតថាគេឱ្យរៀបការម្តេចបានជានាំគ្នាឯង។ ហើយលោកស្រីបញ្ជាក់ទៀតថា វិន ហ្នឹងបានការមុន
15 លោកស្រី។ អីចឹងតើចម្លើយទាំងអស់ហ្នឹងវា បើសិនជាគេយកគាត់ទៅការមុនលោកស្រី គេយកគាត់ទៅ
16 សម្លាប់ឬក៏គាត់បាត់ខ្លួនហើយ ធ្វើម៉េចគាត់អាចស្តីឱ្យលោកស្រីបាន?

17 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់--

18 [១០:៤៤:២៤]

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 កុំទាន់ឆ្លើយ!

21 លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ

22 បាទ សូមអរគុណ។ ប្រហែលជាខ្ញុំយល់មិនច្បាស់ ប៉ុន្តែសំណួរមុនៗនេះដូចចឹងដឹងថាតើ ព្រឿង
23 និង <អឿន> ហ្នឹងរៀបការមុនគាត់ឬក៏យ៉ាងណា។ ខ្ញុំអត់បានឮមេធាវីបញ្ជាក់ថា វិន ហ្នឹងរៀបការមុន
24 ឬក៏<អត់>នោះទេ។ អីចឹងខ្ញុំមិនដឹងថាសំណួរហ្នឹងវាចេញមកពីណាទេ ព្រោះយើងមិនដឹងថា វិន ហ្នឹង
25 ការពីមុនហើយឬក៏យ៉ាងម៉េច ឬក៏មិនដឹងថាគាត់ហ្នឹងពេលថ្ងៃការរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានវត្តមាននៅទីនេះ ឬក៏អត់ទេ ឬមួយក៏អាចមានបញ្ហាបកប្រែឬក៏យ៉ាងណា ខ្ញុំដូចជាតាមមិនទាន់ដែរ។

2 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

3 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន។ ខ្ញុំបាទយល់ថា ប្រហែលជាបញ្ហាបកប្រែ ព្រោះឈ្មោះ និង នេះ
4 ខ្ញុំទើបសួរគាត់មុនហ្នឹងថា និង នេះគាត់ការពេលណា? គាត់ថាការមុនគាត់។ ហើយខ្ញុំសួរថា ការប៉ុន្មាន
5 ខែមុន? គាត់ថាគាត់មិនចាំច្បាស់។ អ៊ីចឹងចំណុចដែលការមុននេះ គឺពិតជាគាត់បានឆ្លើយថា បានការមុន
6 គាត់ហើយ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធានឱ្យគាត់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរដែលខ្ញុំបាទបានសួរបាទ។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 បាទ អញ្ជើញឆ្លើយ!

9 [១០:៤៥:៤៨]

10 **លោកស្រី ក្រាប សុឃឿន**

11 **ឆ៖** ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដែរ ព្រោះការសម័យការហ្នឹង ខ្ញុំមិនបានតាមដានថា គាត់ត្រូវមិនត្រូវទេ
12 ប៉ុន្តែថ្ងៃការខ្ញុំគាត់នៅ ប៉ុន្តែក្រោយការខ្ញុំគាត់បាត់។ ចាស អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជូនថា បងនិង ហ្នឹង ការមុន
13 ការខ្ញុំគាត់នៅ ក្រោយការខ្ញុំគាត់បាត់ ប៉ុន្តែគេបាននិយាយថាគាត់ក៏មិនត្រូវគ្នាដែរ។

14 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

15 **ស៖** តើក្រោយការលោកស្រី ប្រហែលជាប៉ុន្មានខែដែលបាត់ខ្លួនគាត់ហ្នឹង?

16 **ឆ៖** ចាស ដែលព័ត៌មានដែលដឹងហ្នឹង វាមិនយូរប៉ុន្មានដែរទេ គ្រាន់តែដឹងថា គេបានលើកឡើង
17 ថា មិត្តឯងបើសិនជារស់នៅគ្រួសារ ឱ្យគោរពតាមអង្គការទៅ បានរស់នៅ ប្រយ័ត្នដូចមិត្ត និង។ គ្រាន់
18 តែគេថាអ៊ីចឹង ប៉ុន្តែការចាប់មិត្ត និង មិនដឹងចាប់ថ្ងៃណា ខ្ញុំមិនបានដឹង។ ក្រោយមកដែលខ្ញុំមិនត្រូវគ្នា
19 ហ្នឹង គេបានលើកឡើង។

20 **ស៖** បាទ ពេលដែលគេលើក គេដឹង លោកស្រីមិនត្រូវគ្នាដែលគេលើកឡើងហ្នឹង ក្រោយរៀប
21 ការលោកស្រីប៉ុន្មានខែដែរ?

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

23 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

24 [១០:៤៧:១២]

25 **លោកស្រី ក្រាប សុឃឿន**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបថា កាលការហ្នឹង គេមិនដឹងថាខ្ញុំមិនត្រូវជាមួយប្តីទេ គេគ្រាន់តែឧទាហរណ៍
2 ថា មិត្តណាដែលរៀបការហើយ ដែលមិនបានចុះសម្រុងនឹងប្តី អ្នកនោះឯងត្រូវបាត់ខ្លួនដូចមិត្ត រិន។
3 គ្រាន់តែគេប្រជុំលើកឡើងអីចឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនទាន់មានព័ត៌មានឱ្យគេដឹងថា ខ្ញុំនឹងត្រូវសារដែលបានរៀបហ្នឹង
4 ខ្ញុំអត់បានឱ្យបញ្ចេញឥទ្ធិពលឱ្យគេដឹងថាខ្ញុំមិនត្រូវគ្នាទេ។

5 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់ដឹងថា អង្គប្រជុំហ្នឹង តើប៉ុន្មានខែក្រោយពីលោកស្រីរៀបការ? ហើយអង្គប្រជុំ
6 ហ្នឹង អ្នកណាជាអ្នកនិយាយពាក្យនេះ?

7 **ឆ៖** អាហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ អ្នកដែលលើកប្រជុំហ្នឹង មិត្តថាវា ដែលគាត់គ្រប់គ្រងក្រោម សូ
8 ហ្នឹង គាត់ជាអ្នកបញ្ជាក់ប្រាប់ថា មិត្តនារីណាដែលបានរៀបការហើយ ត្រូវតែគោរពតាមវិន័យ ចេះចុះ
9 សម្រុងរស់នៅជាមួយគ្នា ជាប្តីជាប្រពន្ធ បើអ្នកណាមិនត្រូវរៀនគ្នា ប្រយ័ត្នបាត់ខ្លួនដូចមិត្ត រិន។ ហ្នឹង មិត្ត
10 ថាវ ហ្នឹងគាត់ជាអ្នកលើកឡើង គាត់លើកនៅក្នុងហ្នឹងមានតែគាត់ក្តៅខ្លាំង យោរយោខ្លាំង មានតែមិត្ត
11 ហ្នឹងហើយ ដែលគាត់ប្រើការកៀបសង្កត់ទៅលើសហជីពហ្នឹង គាត់ហ្នឹង។ ហ្នឹងសូមជម្រាបប៉ុណ្ណឹង។

12 **ស៖** លោកស្រីអាចរំលឹកការចងចាំលោកស្រីបានទេ ប្រហែលជា ពេលដែលគេលើកក្នុងអង្គ
13 ប្រជុំហ្នឹង ការលោកស្រីបានប្រហែលជាប៉ុន្មានខែមកហើយ ហើយអាចមុនដែលលោកស្រីទៅនៅ
14 ជាមួយប្តី ទៅកន្លែងប្តីលោកស្រី ឬមួយក៏ក្រោយពេលដែលលោកស្រីទៅរស់នៅកន្លែងប្តីលោកស្រី?

15 **ឆ៖** បាទ ការប្រជុំហ្នឹងប្រហែលជា ក្រោយប្រហែលជាពីរខែក្រោយមកអីចឹងទេ ព្រោះខ្ញុំមិន
16 សូវចាំដែរ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់កាលហ្នឹង មុនខ្ញុំការ គាត់នៅក្រោយ ខ្ញុំការហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថាគាត់បាត់ទៅណាដែរ
17 ទេ ដល់ពេលគាត់លើកឡើងបាននាំគ្នាសួរគ្នាទៅ ថាគេផ្លាស់ចេញ។ ពាក្យនៅសហជីពគេអត់មានថា
18 ចាប់ថាចងទេ គេដឹងថាផ្លាស់ចេញ។ ក៏ប៉ុន្តែគាត់លើកឡើងថា អីចឹង។ គាត់ថា ប្រយ័ត្នដូច មិត្តរិន គាត់
19 និយាយអីចឹងចាស។ ហ្នឹង ខ្ញុំដឹងថា ក្រោយពីខ្ញុំការប្រហែលជា បើមិនឱ្យទៅដេកលើកទី៣ ក៏មិនដឹង
20 លើកទី២ មិនដឹង ខ្ញុំមិនបានចងចាំទេវាភ្លេចដែរ ព្រោះកាលហ្នឹងវាមិនបានអារម្មណ៍គិតពីរឿងការរស់
21 នៅផង គិតតែពីការងារបក្ស។

22 [១០:៥០:០០]

23 **ស៖** បាទ ចុះក្រៅពីលោក ថាវ ដែលឈ្មោះ មិត្តថាវ គាត់លើកហ្នឹង មាននរណាគេប្រាប់លោក
24 ស្រីទាក់ទងឈ្មោះ រិន ហ្នឹងទេ?

25 **ឆ៖** បាទ កាលហ្នឹង គាត់ប្រជុំលើកអីចឹងទៅបាននាំគ្នាចេញពីអង្គប្រជុំនាំគ្នាសួរគ្នា ថា បងរិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងចេញបាត់មែនឬអី? ដល់ទៅសួរក្នុងកងគាត់ហ្នឹងទៅ បានគាត់ថា គេហៅទៅតាំងពីយប់ណាទេ ខ្ញុំ
2 មិនសូវចងចាំដែរ គេគ្រាន់តែបាននិយាយអីចឹងទៅ ក៏នាំគ្នាចាប់អារម្មណ៍ថា មិនស្រួលទៅ នែ!គេចាប់
3 ទៅទៀតហើយអីចឹង ព្រោះត្រូវតែពួកមិត្តហ្នឹងគាត់និយាយថាគ្រួសារគាត់ ហើយនិងគាត់ក៏អីចឹង គាត់
4 អត់ត្រូវ សួរត្រូវគ្នាទេ គាត់មិនសូវទៅជួបទេ គេណាត់អី គាត់មិនសូវទៅជួប គ្រាន់តែពួកមិត្តគាត់
5 និយាយតែអីចឹង ខ្ញុំក៏មិនបានដឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំនៅដោយឡែក។

6 **ស៖** អីចឹងលោកស្រីដឹងថា ការដែលបាត់ខ្លួនរបស់គាត់ហ្នឹង វាទាក់ទងនឹងរឿងករណីគាត់មិន
7 ចុះសម្រុងជាមួយប្តីគាត់ ឬមួយក៏ទាក់ទងនឹងករណីអីផ្សេង? សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់។

8 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបប្រសាសន៍ម្តងទៀតថា កាលដែលសម័យហ្នឹង កាលដែល -- សូមសួរម្តង
9 ទៀត។

10 **ស៖** បាទ អត់អីទេ។ ខ្ញុំបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិចថា លោកស្រីថាអំមិញ គេអត់និយាយចំទេ
11 ហើយលោកស្រីវិភាគថាប្រហែលជាគាត់បាត់ខ្លួនដោយសារទាក់ទងនឹងរឿងផ្តាសង់ចេញទៅហ្នឹង
12 ដោយសាររឿងគាត់អត់ចុះសម្រុងគ្នា។ អីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកស្រីថាតើពេលដែលឈ្មោះ ថាវ ដែល
13 គាត់និយាយហ្នឹង តើគាត់និយាយចំថាគាត់ផ្តាសង់ចេញហ្នឹងដោយសារគាត់អត់ចុះសម្រុងគ្នា ឬមួយក៏គាត់
14 និយាយថា ការផ្តាសង់ចេញរបស់គាត់ដោយសារមូលហេតុអីផ្សេង?

15 [១០:៥២:១១]

16 **ឆ៖** អាហ្នឹង ខ្ញុំសូមជម្រាប កាលហ្នឹង ថាវ គាត់ថា គាត់លើកឡើងចំៗ គាត់ថាវាដែលរៀប
17 ការហើយ បើអ្នកណាមិនគោរពតាមអង្គការវិន័យទេ មិត្តឯងប្រយ័ត្នបាត់ខ្លួនដូច មិត្តវិន។ គាត់បាន
18 លើកឡើងអីចឹងមែន ប៉ុន្តែគ្រាន់តែគាត់ថាកាលដែល បងវិន ហ្នឹងគាត់ត្រូវគ្នា មិនត្រូវគ្នា ខ្ញុំមិនបានដឹងទេ
19 ប៉ុន្តែគ្រាន់តែគាត់លើកឧទាហរណ៍ឱ្យស្តាប់ពេលប្រជុំហ្នឹង ចាស។ ហ្នឹងខ្ញុំចាក់ -- ខ្ញុំដឹងតាមព័ត៌មានពេល
20 ប្រជុំទេ។

21 **ស៖** បាទ ឥឡូវសំណួរខ្ញុំបញ្ជាក់អំមិញ លោកស្រីឧទាហរណ៍ថាលោកស្រីភ័យខ្លាចដោយសារ
22 មានឧទាហរណ៍ការបាត់ខ្លួនជាបន្តបន្ទាប់។ អីចឹងលោកស្រីលើកឡើងអំពីឈ្មោះ វិន។ អីចឹង វិន នេះ
23 តាមលោកស្រីមានប្រសាសន៍អំមិញ គឺក្រោយលោកស្រីរៀបការទេ មិនមែនគាត់បាត់ខ្លួនហ្នឹង មិនមែន
24 នៅពេលដែលមុនលោកស្រីរៀបការ ឬនៅថ្ងៃដែលលោកស្រីរៀបការទេ។ អីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ឱ្យបាន
25 ច្បាស់ថាមូលហេតុដែលលោកស្រីមិនប្រកែកហ្នឹង សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ការប្រកែកដូចថាការ ថ្ងៃការហ្នឹង ខ្ញុំ ព្រោះដូចខ្ញុំជម្រាបខាងដើមអីចឹង កាលការនេះគេ
2 មិនបានប្រាប់ថាខ្ញុំមករៀបការទេ គេហៅខ្ញុំមកនេះ គ្រាន់ថាឱ្យមកជួបប្រធាន និងគេមានកម្មវិធី ចាស
3 អីចឹងដែលខ្ញុំមិនបានប្រកែកការរៀបការហ្នឹង ដោយសារខ្ញុំមិនដឹង មិនដឹងថាខ្ញុំហ្នឹងគេឱ្យមករៀបការ
4 គ្រាន់តែថាថ្ងៃហ្នឹង គេហៅមកឱ្យជួបគ្នា ខ្ញុំក៏មកៗ ចាសមក ក៏ឃើញនារីនៅមុខខ្ញុំហ្នឹង គេយំគេអីចឹង
5 ទៅ ខ្ញុំហ្នឹងក៏ទៅយំនឹងគេទៅ ចាស។ ខ្ញុំមិនបានដឹងថាគេឱ្យរៀបការហ្នឹងជាមួយឈ្មោះ ក ខ គ ឃ ង
6 អីចឹង ខ្ញុំអត់ដឹងចាស។ ហើយបើដឹងថាគ្រួសារពិការអីដែលបានប្រកាសឱ្យដឹងថា មិត្តឯងគួរ មិត្តកែវ
7 មិត្តកែវ ហ្នឹងពិការជើងពិការដៃ ពិការភ្នែក បើមុនៗរៀបការមួយថ្ងៃ ឬក៏ពីរថ្ងៃ ខ្ញុំនឹងអាចគេចខ្លួនបាន។
8 ប៉ុន្តែពេលហ្នឹង គេអត់បានប្រាប់យើង អីចឹងហៅទៅគ្រាន់តែសួរថា មិត្តឯងគោរពអង្គការវិន័យអត់? គេ
9 សួរតែពាក្យហ្នឹងទេ គេអត់មាននិយាយថា មិត្តឯងត្រូវអង្គការរៀបគ្រួសារឱ្យអីទៅជាមួយឈ្មោះ ក ខ
10 អីនៅនឹងកន្លែងនេះៗ គេអត់បាននិយាយ អីចឹងខ្ញុំមិនអាចប្រកែក ដោយសារខ្ញុំមិនដឹងខ្លួន ចាស អាហ្នឹង
11 សូមជម្រាបប្រាប់អីចឹង ចាស។

12 [១០:៥៤:៣៨]

13 **ស៖** បាទ អំមិញ លោកស្រីបញ្ជាក់ថា បើសិនជាដឹងប្តីលោកស្រីពិការមុនពេលរៀបការ គឺ
14 លោកស្រីមិនរៀបការទេ។ អីចឹងចំណុចនេះ អាចបញ្ជាក់បានទេថា លោកស្រីខកចិត្តដោយសាររឿងប្តី
15 លោកស្រីពិការ?

16 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត ការដែលប្តីពិការ ដូចខ្ញុំនិយាយខាងដើមអីចឹង ខ្ញុំជាស្ត្រីខ្មែរ
17 ខ្ញុំមិនចង់រៀបការដោយគ្មានឪពុកម្តាយ។ អីចឹង ខ្ញុំមិនរើសអើងពីប្តីពិការ ឬល្អ ខ្ញុំអត់ទេ។ ខ្ញុំមិនចង់។ ខ្ញុំ
18 និយាយពាក្យថាខ្ញុំមិនចង់។ ចាស អីចឹង ខ្ញុំអត់មានរើសអើងទេ។ ព្រោះខ្ញុំមិនចង់រៀបការ ខ្ញុំគ្មាន
19 អារម្មណ៍រៀបការ គ្មានអារម្មណ៍ដឹងថាយកប្តីធ្វើអី ខ្ញុំអត់មានអារម្មណ៍ទេ។ ចាស អីចឹងអត់ចង់តែម្តង
20 កាលហ្នឹង កាលពីរយប់ខ្ញុំនៅហ្នឹង ខ្ញុំអត់ចង់។

21 **ស៖** ឥឡូវ ដោយសារពេលវេលា ខ្ញុំសូមចូលសំណួរមួយទៀតទាក់ទងនឹងមិត្ត ព្រឿង។ មុននេះ
22 លោកស្រីថាមិត្ត ព្រឿងហ្នឹង គឺគាត់អត់ចុះសម្រុងនឹងគ្នា ការហើយ ក៏គាត់អត់ចុះសម្រុងគ្នា ទើបគាត់
23 បាត់ខ្លួន ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធាន ដកស្រង់ចេញពីលេខឯកសារ E3/9820 ដែលមាន ERN
24 ជាសំណួរទី២១ ដែលលោកស្រីបានឆ្លើយនៅចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លោកស្រីឆ្លើយថា
25 សំណួរទីម្ភៃ--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៥៦:២១]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 អាហ្នឹង រួចហើយ លោកអាចសួរបញ្ជាក់លើសំណួរ ដែលព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិបានសួររួច
4 ហើយ ហើយបានដកស្រង់រួចហើយ។ បើសិនជាលោកសួរដដែល វាច្រំដែលហើយ បើលោកដកស្រង់
5 ក៏ច្រំដែលដែរ លោកស្តាប់ហើយ មានបំណងថា តើលោកសួររឿងអី? បន្ថែមពីលើព្រះរាជអាជ្ញារង-
6 អន្តរជាតិបានសួររួចហើយ។

7 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ៖**

8 សូមអនុញ្ញាតលោកប្រធាន ដោយសារលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារង គាត់ដកស្រង់តែមួយ
9 កំណត់ក្រោយ។ អីចឹងនៅមួយកំណត់មុនហ្នឹងគាត់អត់បានដកស្រង់ទេ។ អីចឹង ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ចំណុច
10 នេះ ដោយសារវាមានភាពផ្ទុយគ្នា ដែលចម្លើយរបស់គាត់ពីមុនមក។ គឺគាត់សហព្រះរាជអាជ្ញា គាត់ដក
11 ស្រង់តែមួយកំណត់ចុងក្រោយទេ។ តែអាខាងមុខដែលគាត់សរសេរហ្នឹង អត់បានទេ បាទ។ បាទ សូម
12 អរគុណលោកប្រធាន។

13 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ៖**

14 **ស៖** លោកស្រីបានឆ្លើយថា “មុនការរៀបការរបស់ខ្ញុំ ប្រសិនបើជាគ្មានអ្នកណាបដិសេធមិន
15 ព្រមរៀបការ តាមការស្នើសុំរបស់អង្គការ ហើយរត់គេច គេនឹងតាមចាប់ខ្លួនមកសម្លាប់។ ខ្ញុំបានឃើញ
16 រឿងនេះ កើតឡើងជាមួយនឹងនារីនៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំ ឈ្មោះនារី ព្រឿង។ ពេលនោះ គាត់បដិសេធមិន
17 រៀបការ ហើយបានរត់ចេញទៅពីសហជីពទៅសហករណ៍។” អីចឹង ខ្ញុំឆ្ងល់ថា លោកស្រីឆ្លើយមុនហ្នឹង
18 ថាគាត់រៀបការហើយ គាត់អត់ចុះសម្រុង បានគេយកទៅសម្លាប់។ គេបាត់ខ្លួនគាត់។ ប៉ុន្តែនៅក្នុង
19 ចម្លើយ២១របស់លោកស្រី លោកស្រីបញ្ជាក់ហើយថា គឺគាត់រត់គេច អត់រៀបការ។ មិនមែនបានន័យ
20 ថា គាត់ការហើយ គាត់ចុះសម្រុងគ្នាទេ។ សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ ហេតុអីបានជាចម្លើយផ្ទុយគ្នា
21 បែបនេះ?

22 [១០:៥៧:៥៨]

23 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

24 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ត្រង់ហ្នឹង ចាស ឱ្យបានដល់អង្គជំនុំជម្រះ អង្គជំនុំជម្រះហ្នឹងក្តាប់បានថា
25 កាលដែលមុនដែលគេរត់ទៅហ្នឹង មិនមែនឈ្មោះមិត្ត ព្រឿង ទេ មិត្តនារីផ្សេងដែលខ្ញុំមិនចាំឈ្មោះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់បានរត់ទៅសហករណ៍ ទៅគេបានដាក់បណ្តាញតាមរក។ រកឃើញ ក៏គេចាប់ខ្លួនបាត់ទៅ។ ចាស
2 ហ្នឹងខ្ញុំបានដឹងពីហ្នឹង មិនមែន មិត្តព្រឿង ទេ។ មិត្តព្រឿង គឺក្រោយ។ តែខ្ញុំនិយាយឈ្មោះហ្នឹង គឺអ្នកមុន
3 អ្នកដែលរត់ទៅហ្នឹង គេហៅឱ្យមករៀបហ្នឹង ដូចជាព័ត៌មានហ្នឹងបានដឹងឈ្លៀងៗថា គាត់ហ្នឹងត្រូវរៀប
4 ការនៅសហជីព ប៉ុន្តែគាត់មានកំណាន់ចិត្តគាត់នៅសហករណ៍។ អីចឹងគាត់អត់ព្រមរៀបការនៅសហ
5 ជីព គាត់រត់ទៅមែន។ ចាស អាហ្នឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជូនអីចឹង។

6 **ស៖** បាទ ចុះពេលដែលសហចៅក្រមស៊ើបសួរ គាត់បានសួរលោកស្រីហើយ គេមានបានអាន
7 ចម្លើយជូនលោកស្រីស្តាប់ដែរទេ?

8 [១០:៥៨:៥៥]

9 **ឆ៖** ចាស ហ្នឹងសូមបញ្ជាក់ --

10 **លោក សេង លាង៖**

11 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ចំណុចនេះបន្តិច ពីព្រោះខ្ញុំអាននៅក្នុងកំណត់ហេតុចម្លើយទី២១
12 ហ្នឹង គេសរសេរថាអីចេះ “ខ្ញុំបានឃើញរឿងនេះ កើតឡើងជាមួយនឹងនារីនៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំ ឈ្មោះ
13 ព្រឿង។” អីចឹងប្រហែលជាខ្ញុំច្រឡំហើយ លោកប្រធាន។ អរគុណ។

14 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

15 **ស៖** បាទ សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ថា ពេលដែលគេសួរលោកស្រីហ្នឹង ក្រោយពីសួរហើយ គេ
16 បានអានចម្លើយហ្នឹងជូនលោកស្រីស្តាប់ដែរទេ?

17 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

18 **ឆ៖** កាលនឹង គាត់អានឱ្យស្តាប់ ប៉ុន្តែខ្ញុំស្តាប់ដែរ តែវាដូចជាអារម្មណ៍វាអត់មូល ជួនកាល
19 ស្តាប់ខ្លះ មិនបានខ្លះ ជួនកាលវាចន្លោះ។ ចន្លោះក្នុងគាត់អានហ្នឹងទៅ អត់បានចាប់អារម្មណ៍។ ចាស
20 អីចឹង កាលដែលសំណួរខ្ញុំនិយាយនិងគាត់កត់ហ្នឹង គាត់អានឱ្យខ្ញុំស្តាប់ មិនមែនមិនអានទេ ប៉ុន្តែអារម្មណ៍
21 ដែលស្តាប់ហ្នឹង វាមិនបានចាប់អស់។ ដល់អីចឹង វាចន្លោះត្រង់ណាមួយអីចឹង ខ្ញុំអត់បានតវ៉ា។ ចាស
22 អាហ្នឹង សូមបញ្ជាក់ជូនអីចឹង។

23 [១១:០០:០០]

24 **ស៖** តែលោកស្រី ក្នុងនិយាយលោកស្រីបញ្ជាក់បានច្បាស់តែម្តងថា “គាត់បានរត់គេច ហើយ
25 គេតាមចាប់មកសម្លាប់។ ខ្ញុំបានឃើញរឿងនេះកើតឡើងជាមួយនឹងនារីនៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ ព្រឿង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលនោះ គាត់បដិសេធមិនរៀបការ ហើយបានរត់ចេញពីសហជីពទៅសហករណ៍។” អ៊ីចឹងចំណុចនេះ
2 គឺបញ្ជាក់ច្បាស់ពីឈ្មោះ ព្រឿង នោះ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

5 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

6 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា មិត្តព្រឿង ហ្នឹងប្រធានកង។ នារីដែលនៅក្នុងកងជាមួយខ្ញុំហ្នឹង គឺនៅ
7 ក្នុងកង មិត្តព្រឿង។ ចាស សូមបញ្ជាក់អ៊ីចឹង។

8 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

9 **ស៖** តែនៅក្នុងនេះ វាមិនដូចលោកស្រី ដែលលោកស្រីបានលើកឡើងទេ ព្រោះគាត់ថា លោក
10 ស្រីភ្ជាប់ថា លើកឧទាហរណ៍គឺឈ្មោះ ព្រឿង ហ្នឹងតែម្តង។ ហើយពេលហ្នឹងគឺគាត់បដិសេធមិន
11 រៀបការ ហើយបានរត់ចេញពីសហជីពទៅសហករណ៍។ អ៊ីចឹងគឺ នារីព្រឿង ហ្នឹងតែម្តង មិនមែនថាជា
12 កងនារីព្រឿង ទេបាទ។

13 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀតថា--

14 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

15 លោកប្រធានខ្ញុំសូមអន្តរាគមន៍។ ខ្ញុំគិតថា សំណួរត្រូវបានសួរហើយ ៗដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
16 គាត់បានឆ្លើយនឹងសំណួរនេះហើយ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះមានព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់ហើយ ដើម្បីការវាយ
17 តម្លៃនៃចម្លើយរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសវនាការ។ អ៊ីចឹងយើងឃើញហើយថា សំណួរនេះ
18 សំណួរច្រើនដែល លោកប្រធាន។

19 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

20 បាទ។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 ទៅមុខទៀត!

23 [១១:០២:១១]

24 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

25 **ស៖** បាទ អរគុណលោកប្រធាន។ ឥឡូវខ្ញុំទៅមុខទៀត គឺថ្ងៃរៀបការរបស់លោកស្រី តើការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រីហ្នឹងមានប៉ុន្មានគូឱ្យច្បាស់ ព្រោះលោកស្រីឆ្លើយថា ១៥គូ។ តែមានឯកសារខ្លះគឺ១២គូ។ ខ្ញុំសុំ
2 លើកឯកសារលេខ E3/6407a នៅក្នុង ERN ជាភាសាខ្មែរមានលេខ 00580715, ជាភាសាអង់គ្លេស
3 មានលេខ 00850589, ជាភាសាបារាំងមានលេខ -- ជាភាសាបារាំងអត់មានទេ ឯកសារនេះគឺ លោក
4 ស្រីបានបញ្ជាក់ថា ការលោកស្រីហ្នឹងគឺមានតែ១២គូទេ ហើយនៅក្នុងឯកសារ E3/4905, ERN ជា
5 ភាសាខ្មែរមានលេខ 00541273, ជាភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 00060690, ជាភាសាបារាំងមានលេខ
6 00906248។ លោកស្រីក៏បញ្ជាក់ថា កាលពេលដែលលោកស្រីការគឺមាន១២គូទេ។ អ៊ីចឹងហេតុអ្វីបាន
7 ជាចម្លើយពីរនេះវាផ្ទុយគ្នា? សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់។

8 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

9 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀតក្នុងពាក្យដែលបានលើកឡើងថា មាន១៥ និង១២។ ហ្នឹងខ្ញុំសូម
10 បញ្ជាក់ថា ពាក្យ១២នេះ ពាក្យដែលសួរថា រៀបមានប៉ុន្មានទៀតនោះ ខ្ញុំបាននិយាយថា កាលខ្ញុំរៀប
11 មាន១៥គូ។ ក្រោយខ្ញុំហ្នឹង ដែលក្រោយដែលខ្ញុំចេញពីសហជីពហ្នឹង មានគេការ១២គូទៀត។ ចាស
12 ពាក្យនេះគឺខ្ញុំនិយាយស្អាត។ អ៊ីចឹងត្រង់គាត់ដាក់ខ្ញុំ១២គូក៏មិនដឹង ខ្ញុំ ដាក់ខ្ញុំ១៥គូក៏មិនដឹង។ ចាស សូម
13 ជម្រាបតែប៉ុណ្ណឹង។

14 **ស៖** តើឯកសារទាំងពីរនេះ បន្ទាប់ពីគេបំពេញបែបបទហើយ ឱ្យលោកស្រីផ្តិតមេដៃ គេមាន
15 បានអានជូនលោកស្តាប់ដែរទេ?

16 [១១:០៥:០៤]

17 **ឆ៖** ឯកសារដែលធ្វើហ្នឹងសុទ្ធតែបានអាន ប៉ុន្តែខ្ញុំបានជម្រាបខាងដើមថា ខ្ញុំអារម្មណ៍វាតិច
18 ស្តាប់វាមិនអស់ចន្លោះដែលគាត់អាន ជូនកាលគាត់អានអ៊ីចឹង ខ្ញុំដូចអង្គុយរាំងក្នុងអារម្មណ៍ខ្ញុំគិតថ្មីៗ
19 ហ្នឹងទៅ ខ្ញុំភ្លេចស្តាប់ពាក្យត្រង់ណាមួយម៉ាត់អ៊ីចឹងទៅ ខ្ញុំអត់បានតវ៉ា។ អ៊ីចឹងចន្លោះត្រង់ហ្នឹងហើយ
20 ដែលធ្វើឱ្យវាស្ងួតចាស។ អ៊ីចឹងសូមទោសទៅ។

21 **ស៖** បាទ ទាក់ទងនឹងថ្ងៃរៀបការរបស់លោកស្រី លោកស្រីថាមានតំណាងគេឡើង -- ប្តេជ្ញា
22 ជូនលោកស្រីចិត្តជូនលោកស្រី តើតំណាងដែលគេតំណាងកូនប្រុសអ្នកណាគេ ហើយតំណាងកូនស្រី
23 អ្នកណាគេ?

24 **ឆ៖** អាហ្នឹងខ្ញុំសូមជម្រាបបញ្ជាក់ នៅក្នុងអំឡុងថ្ងៃរៀបការខ្ញុំហ្នឹង តំណាងហ្នឹងគេប្រាប់ឈ្មោះ
25 ដែរ ប៉ុន្តែមិនបានចាំ។ គេមកពីកងណាគេកងណាគេប្រាប់ដែរតើ គេឡើងហ្នឹងគេប្តេជ្ញាជំនួសហ្នឹង គេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រាប់ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានចងចាំទេ។ ផ្នែកបុរសក៏ខ្ញុំមិនបានចងចាំដែរ គេប្រាប់អីចឹងដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់មាន
2 អារម្មណ៍ចាប់អារម្មណ៍ស្តាប់ការប្តេជ្ញារបស់គេ។ ក្រោយពីរៀបការហ្នឹងខ្ញុំអត់បានចាប់អារម្មណ៍ថាគេ
3 ឈ្មោះអី ហើយគេនៅឯណានោះខ្ញុំអត់បានដឹងដែរទេចាស។

4 **ស៖** ចុះគូលោកស្រីផ្ទាល់មានបានឡើងប្តេជ្ញាចិត្តហ្នឹងគេទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបដល់អង្គជំនុំជម្រះ ថ្ងៃការហ្នឹងខ្ញុំមិនបាននិយាយអីទេ មានតែទឹកភ្នែក។
6 អីចឹងខ្ញុំអត់បានឡើងប្តេជ្ញាចិត្តអីពីការទទួលស្គាល់អីខ្ញុំអត់បានទេ។

7 [១១:០៧:០៤]

8 **ស៖** បាទ ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោកស្រី តាមឯកសារលេខ E3/6407a ដែលមាន
9 ERN ជាភាសាខ្មែរគឺមានលេខ 00580715, ជាភាសាអង់គ្លេសមាន 00850589 ដដែលហ្នឹង លោក
10 ស្រីបានបញ្ជាក់ថា អំឡុងពេលរៀបការនោះគូខ្ញុំត្រូវពួកវាជ្រើសតាំងឱ្យឡើងធ្វើជាតំណាងគូដទៃៗ ដើម្បី
11 ធ្វើការប្តេជ្ញាចិត្តស្រឡាញ់គ្នាជារៀងរហូត គោរពតាមគោលការណ៍បក្ស និងដើរតាមមាតិកាបក្សជានិច្ច។
12 អីចឹងតើលោកស្រីមានចងចាំទេ គូលោកស្រីបានឡើងប្តេជ្ញាចិត្ត ឬមិនបានឡើងប្តេជ្ញាចិត្ត?

13 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត ការឡើងប្តេជ្ញាចិត្តនេះ មិនមែនខ្ញុំទេកាលខ្ញុំនិយាយហ្នឹង គឺខ្ញុំ
14 ថាមានតំណាងគេ ដើម្បីប្តេជ្ញាចិត្តពីការទទួលស្គាល់អង្គការរៀបការឱ្យហ្នឹងមានតំណាង។ អីចឹងខ្ញុំអត់
15 បានឡើងប្តេជ្ញាចិត្តជាមួយគូខ្ញុំអត់មានទេ មានតែការក្នុងការក្នុងមួយវគ្គ គេមានតែតំណាងម្នាក់ដើម្បី
16 ឡើងប្តេជ្ញាចិត្តតំណាងឱ្យស្ត្រីនិងបុរស បុរសតំណាងឱ្យបុរស ស្ត្រីតំណាងឱ្យស្ត្រីចាស ក្នុងថ្ងៃការមួយៗ
17 គឺគ្មានសាមីខ្លួនឡើងប្តេជ្ញាចិត្តទេ មានតែតំណាង ហើយតំណាងឪពុកម្តាយក៏អីចឹងដែរ គឺមានតែតំណាង
18 គេទេមិនបានយកម៉ែឪយើងមកនិយាយទេ គេយកតំណាងនៅក្នុងក្រសួងហ្នឹងគេជ្រើសរើសទៅអ្នក
19 ណាវាវាចាស់ជាងគេយកមកប្តេជ្ញាចិត្តជាមួយ ប្តេជ្ញាចិត្តជាឪពុក។ អីចឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាការដែល
20 លើកឡើងនេះមិនត្រូវចំណុចខ្ញុំបានឡើងប្តេជ្ញាចិត្តទេ ខ្ញុំបដិសេធពាក្យហ្នឹង។

21 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀត ទាក់ទងនឹងការឆ្លាំរៀបការរបស់លោកស្រី ដើម្បីឱ្យជំនុំជម្រះ
22 ប្រាកដស្វែងរកការពិត។ អីចឹងសូមលោកស្រីបញ្ជាក់មើល លោកស្រីរៀបការឆ្លាំណាប្រាកដ?

23 [១១:១០:០០]

24 **ឆ៖** កាលសម័យនោះ យើងអត់មានប្រតិទិនប្រចាំថ្ងៃប្រចាំខែទេ។ កាលការខ្ញុំហ្នឹង ខ្ញុំបានលើក
25 ឡើងពីរដូវកាល។ ចាស កាលនោះ ខែកប្បសាវាផ្លែចាស់ជិតទុំ ខ្ញុំបានរៀបការ ហើយក៏បាននាំគ្នាគិតថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យកខែណាដាក់ឱ្យត្រូវ។ ចាស អាហ្នឹង ខ្ញុំក៏ឧទាហរណ៍ដែរ ខ្ញុំថាខែហ្នឹងប្រហែលជាបើមិនខែ១១ ខែ
 2 ១២។ ខ្ញុំឧទាហរណ៍អីចឹងចាស។ ហើយខែហ្នឹងក៏មិនច្បាស់ថា ខែណាដែរ កាលហ្នឹងវានៅចុងរដូវហ្នឹង
 3 ដូចថាខែកប្បាស ដែលតាមចំណាំហ្នឹង ខ្មែត ខែភ្នំ។ អីចឹងខ្ញុំក៏លើកពី យើងចាំថាខែ មិនចាំសកលទេ ពី
 4 ដើមមកគេនិយាយពីរនោច ខ្មែត។ ខ្ញុំកើតខែភ្នំ ខ្ញុំនិយាយប្រាប់គាត់ ទៅគាត់គិតថា ខែភ្នំហ្នឹងវានៅក្នុង
 5 ដើមខែកត្តិក ឬក៏ខ្មែត ខែកត្តិកហ្នឹង វានៅក្នុងថ្ងៃណា ខែណា? ខ្ញុំថា ហ្នឹ! បើរឿងថ្ងៃ មិនសូវចាំទេ
 6 ប្រហែល។ ពាក្យថា “ប្រហែល”។ អីចឹងក៏គាត់ជួយឱ្យយោបល់ថា ដាក់ថ្ងៃនេះទៅ។ ខ្ញុំថា ប្រហែលថ្ងៃ
 7 ហ្នឹង ក៏មិនដឹង អីមិនដឹង។ អីចឹងឱ្យដាក់សិនទៅ។ ហ្នឹងគឺកាលដែលកំណត់របស់ខ្ញុំ គឺខ្ញុំការនៅខែ
 8 កប្បាសផ្ទៃចាស់ៗ ខែភ្នំ ការនៅរដូវខែភ្នំ។ អីចឹងនៅចុងឆ្នាំ១៩៧៦ ក៏មិនដឹង ដើមឆ្នាំ១៩៧៧ ក៏មិនដឹង
 9 ព្រោះកាលហ្នឹងយើងមិនបានដឹងពីសវនាការខែណាទេ ព្រោះយើងអត់មានប្រតិទិន។ អីចឹងខ្ញុំគ្រាន់ឧទា-
 10 ហរណ៍ឱ្យគាត់ជួយពិចារណា ហើយនិងដាក់គ្រោងទៅជាសម្គាល់ពេលវេលាទេចាស។ សូមអរគុណ។

11 **ស៖** បាទ ឥឡូវដោយសារពេលវេលា ខ្ញុំចូលដល់--

12 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

13 សុំទោសលោកមេធាវី។ លោកប្រធាន បានប្រាប់ទៅលោកហើយចៀសវាងកុំសួរសំណួរច្រំ
 14 ដែល។ ដូច្នោះ សូមលោកមេធាវី ហើយធ្វើតាមការណែនាំរបស់លោកប្រធាននេះ។

15 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

16 បាទ ជាការកត់សម្គាល់របស់ខ្ញុំបាទ ដោយសារឯកសារគាត់ មានឆ្នាំ៧៧, ៧៦។ អីចឹងការសួរ
 17 នេះ ខ្ញុំបាទដើម្បីស្វែងរកការពិតទេ តែមិនអីទេ ខ្ញុំនឹងទៅប្រធានបទថ្មី។ ទាក់ទងនឹងការរួម ក្រោយ
 18 រៀបការហើយ លោកស្រីបានឆ្លើយថា “មានល្អបជាច្រើនបានតាមដានលោកស្រីជាប់មួយយប់ៗទល់ភ្នំ”
 19 កាលពីសវនាការយើងថ្ងៃព្រហស្បតិ៍លោកស្រីបានឆ្លើយបែបនេះ។ ប៉ុន្តែបើសិនជាពិនិត្យទៅលើឯកសារ
 20 លេខ E3/4905 ដែលមានលេខ ERNជាភាសាខ្មែរគឺ 00541273, ជាភាសាបារាំងមានលេខ 00906
 21 248, ជាភាសាអង់គ្លេស មានលេខ 01060690។ លោកស្រីបានឆ្លើយ ពុំបានបញ្ជាក់ថា មានល្អបតាម
 22 ដាន លោកស្រីទេពេលនោះ គឺលោកស្រីថា ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “រៀបការបាន៣ថ្ងៃ ខ្មែរក្រហម បានឱ្យខ្ញុំ
 23 ទៅធ្វើការកន្លែងដើមវិញ គឺនៅអណ្តូងតាឡាំង ភូមិថ្មពួន ឃុំព្រៃឈរ ចំណែកប្តីខ្ញុំវិញគឺ ខ្មែរក្រហម ឱ្យ
 24 ទៅធ្វើការ នៅទីរួមស្រុកព្រៃឈរ នៅកន្លែងដែលពិការធ្វើខ្មៅខ្នង គ្រឿងឡាន ដែលគេហៅថា កន្លែងធ្វើ
 25 គ្រឿងយានយន្ត។ ក្នុងរយៈពេល១ខែ ទើបខ្មែរក្រហមបានអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបានជួបប្តីខ្ញុំមួយដង។ អីចឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងនេះ គឺលោកស្រីអត់បានបញ្ជាក់ថា មានល្អបតាមដានលោកស្រីទេ។ ហើយឯកសារមួយទៀត គឺ
 2 ឯកសារលេខ E3/6407a ត្រង់ERN ជាភាសាខ្មែរ គឺមាន 00580715, ជាភាសាអង់គ្លេស មាន
 3 00850589 គឺលោកស្រីបានបញ្ជាក់ថា ក្នុងពេលនោះ ទោះបីជាខ្ញុំមិនពេញចិត្តជាមួយមិត្តកែវ ក្តីក៏ខ្ញុំមិន
 4 ហ៊ានប្រកែក ចេះតែទ្រាំរួមរស់ជាមួយគ្នារហូតខ្មែរក្រហមបានបំបែកប្តីប្រពន្ធខ្ញុំ។ អីចឹងចំណុចនេះ ក៏
 5 លោកស្រីមិនបានបញ្ជាក់ថា មានល្អបតាមដានដែរ។ ហើយនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រីជាមួយនឹង
 6 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ដែលមានលេខឯកសារ E3/10710 នៅក្នុង ERNជាភាសាខ្មែរមានលេខ
 7 01329217, ជាភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 01337495, ជាភាសាបារាំងមានលេខ 01337595 ក្នុង
 8 នោះ លោកស្រីក៏បានបញ្ជាក់ដែរថា ពេលដែលការហើយហ្នឹងគឺលោកស្រីមិនបានទទួលស្គាល់គាត់ទេ
 9 ហើយឪពុករបស់លោកស្រីបានអប់រំកូនប្រសា “តាមដំណើរពីឪពុកខ្ញុំអប់រំ គាត់មកប្រាប់ខ្ញុំជាហូរហែ
 10 ប៉ុន្តែមនុស្ស ហើយនិងស្រីរស់នៅស្និទ្ធស្នាលទៅ វាដែលអីមិនទន់ចិត្ត ដល់គេយកខ្ញុំទៅដាក់នៅជាមួយ
 11 គ្នា៣ខែប៉ុណ្ណោះ គេដឹងថាបើយើងមិនធ្វើនឹងស្លាប់ ហើយគាត់លួងលោមអីចឹងទៅ ក៏តាមដំណើរទៅ បាន
 12 ត្រឹមតែមានផ្ទៃពោះហ្នឹងទេ គេសម្លាប់ប្តីខ្ញុំទៅ។” អីចឹងសំណួរខ្ញុំថា ហេតុអីបានជាពីមុនៗមកនោះ
 13 លោកស្រីមិនដែលបានលើកថានៅក្នុងពេលដែលលោកស្រីរៀបការហើយ ក្រោយពេលលោកស្រីរៀប-
 14 ការហើយ គឺមានល្អបតាមដានលោកស្រីមួយយប់ៗទល់ភ្លឺទេ។ ហេតុអីបានជាចម្លើយមុនៗអត់មាន
 15 ហើយទើបតែចម្លើយក្រោយនេះទើបមានបាទ?

16 [១១:១៦:៤៣]

17 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ពីឯកសារខុសគ្នា។ កាលពីមុន ខ្ញុំនិយាយខ្លីទៅតាមសំណួរសួរ ចាស។
 18 ពេលក្រោយខ្ញុំឆ្លើយទៅតាមសំណួរសួរ។ អីចឹងខ្ញុំនិយាយទៅតាមសំណួរសួរ ពេលមុនខ្ញុំនិយាយខ្លីដែល
 19 ថាមិនបានរៀបរាប់ឲ្យអស់នោះ ព្រោះកាលហ្នឹងសួរទៅខ្ញុំនិយាយតាមខ្លីៗដើម្បីងាយចប់។ ដល់ក្រោយ
 20 នេះ ខ្ញុំសួរ គាត់និយាយពីការពិត ឲ្យនិយាយឲ្យអស់ អីចឹងនឹងបញ្ជាក់ជូនថា កាលពីសម័យហ្នឹង ក្រោយ
 21 ពីខ្ញុំការហើយ គេឲ្យខ្ញុំ គេនាំខ្ញុំយកទៅដាក់កន្លែងរោងដែលគេចែករបបហ្នឹង ខ្ញុំទៅបានឲ្យដេកជាមួយប្តី
 22 តែខ្ញុំមិនដេកល្អបតាមដានខ្ញុំមួយយប់ៗទល់ភ្លឺពិតមែន។ គេតាមដាន ខ្លាចយើងមិនត្រូវគ្នា ខ្លាចយើងមិន
 23 រស់រួមគ្នា ចាសដូចខ្ញុំនិយាយខាងដើមអីចឹង។ ខ្ញុំភ្នកគេថាទៅជាឈឺជុះ រាកអាចម៍ ចេញចូលៗ ដើម្បី
 24 ជៀសវាងបញ្ហាចោទប្រកាន់អំពីល្អប។ អីចឹងកាលដែលខ្ញុំដោះខ្លួនសម័យហ្នឹង ខ្ញុំមានការភ្នកកុហក
 25 ច្រើនជាមួយពួកល្អប។ អីចឹងបានជាខ្ញុំចេះតែរស់នៅបានទាល់តែគេយកខ្ញុំទៅឲ្យរស់នៅជាមួយប្តីហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោយសារ ដូចខ្ញុំបាននិយាយខាងដើមអីចឹង ព្រោះទៅនៅសហជីពហ្នឹងដែលគាត់មកលេងលើកក្រោយ
2 ហ្នឹង គាត់មកលេង ខ្ញុំវាអត់ងងុយខ្ញុំការងារហត់ផងអីផង ខ្ញុំដេកលក់ ដល់ដេកលក់ គាត់យកដៃមកដាក់
3 លើខ្លួនខ្ញុំ ដល់ទៅខ្ញុំក៏ដឹងខ្លួនឡើង--

4 [១១:១៨:២០]

5 **ស៖** អត់អីទេលោកស្រី សូមទោស ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ពីចំណុចនេះទេ ចំណុចនេះលោកស្រីបាន
6 លើកឡើងហើយ។ បាទ អីចឹងខ្ញុំសូមបន្តទៅសំណួរមួយទៀត--

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 លោកៗមេធាវីបែងចែកពេលវេលាជាមួយលោក -- ក្រុមមេធាវី ខៀវ សំផន យ៉ាងម៉េចដែរ?
9 បានពិភាក្សាគ្នាទេ?

10 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

11 បាទ អរគុណលោកប្រធាន។ ដោយសារត្រឹកមិញសហព្រះរាជអាជ្ញាបានប្រើពេលក្រុមការពារ
12 ក្តីអស់៤៥នាទី អីចឹងក្រុមការពារក្តីមានពីរវគ្គ អីចឹងអាចមានពេលល្ងាចបន្ថែមសម្រាប់ការប៉ះប៉ូវដែល
13 សហព្រះរាជអាជ្ញាគាត់បានប្រើប្រាស់។ អីចឹងក្រុមរបស់លោក ខៀវ សំផន គាត់ប្រើពេលល្ងាចដែល
14 នៅសេសសល់ពេលវេលាសម្រាប់ល្ងាច បាទ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 បាទ យើងសង្ខេបជាងហ្នឹងបានទេ ពីព្រោះកិច្ចដំណើរការនៅមានធ្វើទៅមុខទៀតណាស់! មិនមែន
17 រឿងតាមគេទេ ការប្រើប្រាស់ពេលវេលា យើងសាកល្បងទៅឃើញថា ប៉ាន់ស្មានទៅ វាមិនដូចអ្វីដែល
18 យើងបានគិតទេ យើងថានឹងសំណួរវាមិនមានអីដល់ច្រើនសន្លឹកសន្លាប់ដល់ម្តងទេ។ លោកគិតឡើងវិញ
19 ពីបញ្ហានេះ គួរបង្រួមកម្រិតណា មិនមែនឃើញគេប្រើលើស ហើយយើងចង់ប្រើលើសដូចគេនោះទេ។

20 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

21 បាទ លោកប្រធាន បាទ ខាងខ្ញុំបានពិភាក្សាគ្នា គឺយើងយកតែពីរវគ្គទេ។ អីចឹង សូមបន្តសំណួរ
22 ខ្ញុំបន្ថែមទៅទៀត។

23 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

24 **ស៖** ទាក់ទងនឹងលោកស្រីបានឆ្លើយ--

25 [១១:២០:០០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

2 ចំណុចដែលលោកប្រធានលើកឡើង គឺថាលោកមានពីរវគ្គមែន។ ក៏ប៉ុន្តែក៏មិនគួរណាប្រើពេល
3 វេលាទាំងពីរវគ្គនេះឱ្យអស់ ដោយសួរសំណួរណាដែលមិនពាក់ព័ន្ធនោះទេ។ អ៊ីចឹង សូមសួរសំណួរឱ្យ
4 បានពាក់ព័ន្ធជាទីបំផុត ដើម្បីសន្សំសំចៃពេលវេលា។

5 **លោក លីវ សុវណ្ណា៖**

6 បាទ អរគុណ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទពិជាមានការលំបាក ដោយសារសំណួរអ្វីដែលខ្ញុំសួរ សុទ្ធតែជាពាក់
7 ព័ន្ធនឹងឯកសារទាំងអស់ ដែលវាមានភាពប្រទាំងប្រទើសគ្នា បញ្ហាសបណ្តោយគ្នា។ អ៊ីចឹងអ្វីដែលខ្ញុំសួរ
8 នេះ គឺទាក់ទងទៅនឹងស្វែងរកការពិត ថាតើឯកសារណាមួយឱ្យប្រាកដ។ តែខ្ញុំដើម្បីជៀសវាងបញ្ហានេះ
9 ខ្ញុំនឹងសង្ខេបឱ្យកាន់តែខ្លី។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 អញ្ជើញលោកបន្ត ដល់ម៉ោងដប់មួយនិងសែសិបប្រាំនាទី។

12 **លោក លីវ សុវណ្ណា៖**

13 បាទ អរគុណលោកប្រធាន។

14 [១១:២០:៥០]

15 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា៖**

16 **ស៖** លោកស្រីបញ្ជាក់ថា ពេលសវនាការពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ លោកស្រីបានបញ្ជាក់ថា នៅថ្ងៃ
17 ដែលប្តីលោកស្រីរំលោភលោកស្រីហ្នឹង គឺលោកស្រីបានដេកលក់ ហើយប្តីលោកស្រីក៏ចាប់លោកស្រី
18 ហែកអារ ហែក -- ឱបលោកស្រីរឹត ហើយហែកអារហែកអីលោកស្រីតែម្តង។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងសំណួរ
19 ទី៤៤ នៃឯកសារលេខ E3/9820 គឺលោកស្រីបានបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “គាត់បានដេញចាប់ខ្ញុំ
20 នៅក្នុងផ្ទះ ហើយគាត់បានហែកអារខ្ញុំ និងអារទ្រនាប់របស់ខ្ញុំ។ គាត់បានឱបខ្ញុំ ពេលដែលខ្ញុំប្រកែកហ្នឹង
21 គាត់បានទាញខោរបស់ខ្ញុំសម្រាត ហើយចាប់សម្រាតទាញខោរបស់ខ្ញុំទៀត។” អ៊ីចឹងក្នុងហ្នឹង គាត់
22 បញ្ជាក់ថា គាត់បានដេញចាប់លោកស្រីពេញនៅក្នុងផ្ទះហ្នឹង។ អ៊ីចឹងហេតុអីបានជាចម្លើយពីរនេះ វាមិន
23 ស៊ីសង្វាក់គ្នា?

24 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

25 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដើម្បីឱ្យអស់ចម្ងល់។ កាលពីយកទៅដំបូង យប់ដំបូងហ្នឹង គាត់សុំខ្ញុំដេក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមួយ តែខ្ញុំមិនព្រមដេកជាមួយ។ អីចឹងអោយបំប្លែងហ្នឹង ខ្ញុំរត់មែន។ ចាស ខ្ញុំរត់ចុះរត់ឡើង។ យប់
 2 ទី២ រត់ចុះរត់ឡើង ខ្ញុំរកលោតរកអីចឹង។ គាត់ចេះតែថា ទៅ ចុះទៅគេចាប់។ លោតទៅគេចាប់។ ហ្នឹង
 3 យប់ដំបូង ដែលខ្ញុំទៅដំបូង។ ដល់ក្រោយមកទៀតមក ដល់ពេលខ្ញុំហ្នឹង វាត្រូវអស់កម្លាំង អត់ឃ្នាន
 4 បាយ ឯងយដេក ចែដន្យលើកក្រោយហ្នឹង ដែលគាត់បានរំលោភខ្ញុំហ្នឹង ខ្ញុំកំពុងតែដេកលក់។ ដូចខ្ញុំ
 5 ជម្រាបខាងដើមអីចឹង។ ដល់ដឹងខ្លួនឡើង គាត់ក៏ដាក់ដៃនៅលើខ្លួនខ្ញុំ ពេលខ្ញុំរើបម្រះ គាត់ក៏រិតខ្ញុំ ចាស។
 6 រិតខ្ញុំទៅ គាត់និយាយទៅ ក៏គាត់និយាយពីរឿងថាការប្តីប្រពន្ធ មានតែការរួមរស់អីចឹងទៅ ដល់កាល
 7 ណាយើងមិនព្រម យើងស្ទុះយើងអីចឹង គាត់ចាប់ទាញអារ។ ទាញអារទាញអីចឹងទៅ ប្រលេះឡើងអារ
 8 ប្រលេះអីទៅ ដល់ពេលដល់ខោអារក្នុងខ្ញុំ គាត់មិនចាប់ដោះឡើយ គាត់ចាប់ទាញទៅ វាអាចដាច់ឡើយ
 9 អស់។ ចាស ដល់ពេលហើយ--

10 [១១:២៣:១៨]

11 **ស៖** បាទ ដោយសារពេលវេលា ខ្ញុំសូមសង្ខេបខ្លី ខ្ញុំគ្រាន់តែច្បាប់។ ឥឡូវនេះ ចុះអាចថ្ងៃដែល
 12 លោកស្រីថា លោកស្រីរត់ពេញផ្ទះហ្នឹង តើគាត់មានហែកអារហែកខោលោកស្រីទេ ថ្ងៃនោះ?

13 **ឆ៖** ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជូនដែរ ពីរបីយប់ដំបូងហ្នឹង គាត់អត់មានធ្វើអីខ្ញុំទេ គ្រាន់តែខ្ញុំរត់ចុះរត់
 14 ឡើងៗទេ។ អត់ទាន់បានទេ។ ទាល់តែពេលខ្ញុំដេក គាត់ចាប់ខ្ញុំបាន អាហ្នឹងបានគាត់ហែក។

15 **ស៖** បាទ តែចម្លើយ៤៤ ទី៤៤ហ្នឹង លោកស្រីថា “គាត់បានដេញចាប់ខ្ញុំនៅក្នុងផ្ទះ ហើយគាត់
 16 ហែកអារ និងហែកខោទ្រនាប់របស់ខ្ញុំ។” អីចឹងចំណុចនេះ គឺបញ្ជាក់ច្បាស់ថា គឺគាត់ដេញចាប់ ហើយ
 17 គាត់ហែកខោហែកអារលោកស្រីទៀត។ អីចឹងយ៉ាងម៉េច?

18 **ឆ៖** ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដែរ ពាក្យហែកខោហែកអារហ្នឹង គឺពេលខាងក្រោយ ចុងក្រោយ។
 19 ចុងដែលគាត់បានចាប់ខ្ញុំរំលោភ ចាស។ ពេល កាលពីដែលខ្ញុំរត់ចុះរត់ឡើងហ្នឹង គាត់ចាប់ខ្ញុំអត់បាន អត់
 20 ទាន់បានចាប់រំលោភទេ។

21 **ស៖** បាទ ពេលវេលាខ្លី អីចឹង ខ្ញុំសូមបន្តទៅទៀត។ នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រី E3/4905
 22 នៅក្នុងERN ជាភាសាខ្មែរមានលេខ 00541273។ លោកស្រីមិនបាននិយាយអំពីការរំលោភទេ ខ្ញុំសូម
 23 ដកស្រង់៖ “ថ្ងៃមួយ ខ្ញុំត្រូវបានអង្គការយករទេះមកដឹកខ្ញុំ ដើម្បីឱ្យទៅជួបប្តីខ្ញុំ។ ពេលនោះ ខ្ញុំជិះរទេះ
 24 ចេញពីភូមិអណ្តូងតាឡើងម៉ោងដប់យប់ តែមិនបានទៅដល់ស្រុកព្រៃឈរទាំងយប់នោះទេ។ លុះព្រឹក
 25 ឡើងបន្តដំណើរទៅមុខទៀត ខ្មែរក្រហមឈ្មោះ មិត្តលី បានឱ្យខ្ញុំទៅដាក់នៅផ្ទះរោងធ្វើស្ករ។ នៅទីនោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យាយឃឹម(ស្លាប់) និង តាកាន់(ស្លាប់) បានណែនាំខ្ញុំឱ្យព្រមរួមរស់ជាមួយប្តីខ្ញុំ ដូចប្តីប្រពន្ធដទៃទៀត
2 ទៅ ព្រោះខ្លាចគេសម្លាប់។ ពេលនោះខ្ញុំក៏យល់ព្រមទៅ។” អីចឹងចំណុចនេះ លោកស្រីមិនបាននិយាយពី
3 ការរំលោភទេ គឺលោកស្រីយល់ព្រមតាមរយៈការណែនាំរបស់យាយតា។ ហើយនៅក្នុងឯកសារ
4 E3/70710 ដែលជាចម្លើយរបស់លោកស្រីនៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា--

5 **ចៅក្រម ក្នុង ហ្វេនស៍៖**

6 លោកមេធាវី សូមឱ្យយើងបន្តិច ដើម្បីឱ្យបកប្រែទៅបានតាមទាន់ពេលវេលា។

7 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

8 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រីឯមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាមាន ដែលមាន ERN ជា
9 ភាសា ខ្មែរ 01329217, ជាភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 01337495, ជាភាសាបារាំងមានលេខ
10 01337530 លោកស្រីថា ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ចាស គាត់អប់រំកូនប្រសាហ្នឹង គាត់និយាយតាមដំណើរពី
11 ឪពុកខ្ញុំអប់រំដល់គាត់មកប្រាប់ខ្ញុំហូរហែទៅ។ ប៉ុន្តែថាមនុស្សប្រុសនិងមនុស្សស្រីរស់នៅតែជិតស្និទ្ធ តែ
12 ស្និទ្ធស្នាលទៅវាលែងអីនឹងមិនទន់ចិត្ត។ ដល់គេយកខ្ញុំទៅដាក់ឱ្យនៅជាមួយគ្នា៣ខែ គេដឹងប៉ុណ្ណោះ គេដឹងថា
13 យើងមិនធ្វើនឹងស្លាប់។ ហើយគាត់ក៏ល្អលោមអីចឹងក៏តាមដំណើរទៅណា បានត្រឹមតែមានផ្ទៃពោះ
14 ហ្នឹងទេ គេសម្លាប់ប្តីទៅ។” អីចឹងលោកស្រីក៏មិនបានបញ្ជាក់ថា គេ ប្តីរបស់លោកស្រីរំលោភដែរ គឺ
15 លោកស្រីព្រមព្រៀមតាមការលួងលោមរបស់ប្តីរបស់លោកស្រី។

16 ហើយឯកសារមួយទៀតគឺ E3/6407a ដែលមាន ERN ជាភាសាខ្មែរលេខ 00541273, ជា
17 ភាសាអង់គ្លេស គឺមានលេខ 00850589 និង 90 ហើយលោកស្រីបានផ្ទៀងផ្ទាត់ថា៖ “ក្នុងពេលនោះទោះបី
18 ខ្ញុំពុំបានពេញចិត្តជាមួយ មិត្តកែវ ក្តីក៏មិនហ៊ានប្រកែក ចេះតែទ្រាំរួមរស់ជាមួយគ្នារហូតខ្មែរក្រហមបាន
19 បំបែកប្តីរបស់ខ្ញុំមិនឱ្យរស់នៅជាមួយគ្នា។” អីចឹងឯកសារទាំងបីនេះ គឺលោកស្រីមិនបានលើកឡើងអំពី
20 ការដែលប្តីលោកស្រីចាប់រំលោភទេ គឺឯកសារវាកើតចេញពីការលួងលោមរបស់ប្តីលោកស្រី និងពីការ
21 ណែនាំរបស់យាយតា។ អីចឹងសុំលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ចំណុចនេះមើល តើយ៉ាងម៉េចបានឯក-
22 សារទាំងនេះផ្ទុយគ្នាបែបនេះ?

23 [១១:២៨:២៣]

24 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

25 **ឆ៖** ចាសខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ សំណួរនៅក្នុងឯកសារទាំងបី កាលពីដំបូងគេនិយាយសួរមក កាលពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រំលោភ ខ្ញុំគ្រាន់តែពាក្យរំលោភ តែខ្ញុំមិនបានបកស្រាយ ដោយសារកាលហ្នឹងនៅអៀនខ្មាស។ អីចឹងក៏
2 គាត់និយាយ អត់បាននិយាយក្បែរក្បាយជម្រាបប្រាប់គាត់ដែរ គ្រាន់តែនិយាយពាក្យ “ការរំលោភ” ទៅ
3 និយាយពីការគេសួរថា ក្រោយពីរំលោភ -- ក្រោយគេបង្ខំ តែអីៗអីចឹង ខ្ញុំគ្រាន់ថា ខ្ញុំនិយាយខ្លី ខ្ញុំថា ដល់
4 ពេលក្រោយទៅដឹងដល់ខ្ញុំអីចឹងទៅ គាត់អប់រំណែនាំអីចឹងទៅ ហ្នឹងក៏ចប់ត្រឹមហ្នឹងទៅ ចាស។

5 ដល់ក្រោយទៀត ខ្ញុំបាននិយាយអីចឹងដែរ ចាស ក៏ខ្ញុំមិនបានបញ្ជាក់ថា គេចាប់បង្ខំអីទេ ព្រោះ
6 ការខ្មាសអៀនហ្នឹងវានៅច្រើននៅក្នុងខ្លួន ដូចជាហែកហូរខ្លួនឯងទៅប្រាប់អ្នកដទៃ។ រួចកាលហ្នឹង អ្នក
7 យកសារព័ត៌មានក៏គាត់មិនបានបញ្ជាក់ថា មីងអើយកុំខ្មាសអី រឿងរ៉ាវដែលមីងឯងត្រូវនិយាយៗឲ្យអស់
8 មក គាត់អត់បានបញ្ជាក់អីចឹង ខ្ញុំក៏និយាយកាត់ៗទៅតាមសំណួរហ្នឹងដែរ។ អីចឹងការសួរហ្នឹង ហើយ
9 និងអ្នកឆ្លើយហ្នឹង វាមិនមែនខុសពីអ្នកណាទេ គឺខ្ញុំជាអ្នកមកស្រាយមិនបានឲ្យអស់ ព្រោះការខ្មាសអៀន
10 ច្រើន។ អីចឹងមិនអាចហែកហូរខ្លួនឯងឲ្យអស់ ឲ្យប្រាប់អ្នកដទៃឲ្យដឹងទេ។ អីចឹងគ្រាន់តែខ្ញុំលើកពីការ
11 ដែលពីសម័យហ្នឹង គេបង្ខំខ្ញុំឲ្យរៀបការខ្ញុំនិយាយអីចឹងមែន។ ចាស សូមអស់។

12 **ស៖** បាទ ចុះទម្រង់បែបបទដែលលោកស្រីបំពេញក្នុងនាមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីហ្នឹង អ្នកណា
13 ជាអ្នកបំពេញជូនលោកស្រីដែរ? ហើយគេបានពន្យល់លោកស្រីដែរឬទេ បាទ?

14 [១១:៣០:០០]

15 **ឆ៖** ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជូនដែរ កាលហ្នឹងខ្ញុំការដាក់ពាក្យហ្នឹងនៅអាដហុក។ អីចឹងខ្ញុំមិនអាច
16 ចាប់អារម្មណ៍ថាអ្នកណាទេ គឺខ្ញុំភ្លេចចាស។ អីចឹងការនិយាយហ្នឹងក៏គាត់សួរនាំអីដែរ តែយើងមិនបាន
17 បកស្រាយហ្នឹងដោយសារការយើងខ្មាសអៀន អីចឹងខ្ញុំក៏ ហ្នឹងទី១ នៅអាដហុក។ ពីដំបូងគេជាមួយ
18 ឆាំង យុ ចាសហ្នឹងក៏ខ្ញុំមិនបានបកស្រាយឲ្យអស់ដែរ ព្រោះកាលហ្នឹងនិយាយខ្លីៗដែរ គ្រាន់តែនិយាយពី
19 ប្រវត្តិថា ខ្ញុំលំបាកជូនកាលគេចាប់បង្ខំឲ្យរៀបការអីខ្ញុំនិយាយខ្លីៗទេ ខ្ញុំមិនបានបកស្រាយឲ្យអស់ទេ។

20 **ស៖** បាទ ដោយសារពេលវេលាខ្ញុំចង់បញ្ជាក់បន្ថែមបន្តិច តើហេតុអីបានជាពេលនេះលោកស្រី
21 បែរជាបានលើកឡើងពីការរំលោភវិញ លោកស្រីម៉េចក៏មិនខ្មាសអៀន? ហើយដោយសារអីបានជាមាន
22 អ្នកណាប្រាប់លោកស្រីម៉េចបានជាលោកស្រីបានលើកឡើងពេលនេះ?

23 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ចំណុចក្រោយនេះ គាត់បានលើកឡើងថា អីៗឯងនិយាយទៅ ខ្មាសអី
24 ទៀត ការដែលរំលោភហ្នឹងអីខ្លះអីឯងនិយាយឲ្យអស់មក។ គាត់និយាយថា កាលណាខ្មាសយើងមិន
25 មានភស្តុតាងជាក់លាក់ទេ អីចឹងនិយាយឲ្យច្បាស់លាស់ ដល់ទៅក៏ខ្ញុំនិយាយតាមដំណើរដើមទងពីដើម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រហូតចប់ជម្រាបប្រាប់គាត់ទៅចាស។

2 [១១:៣១:១៧]

3 **ស៖** ចុះម៉េចបានគាត់ដឹងថាគេ ប្តីរបស់លោកស្រីរំលោភលោកស្រីអ្នកសួរហ្នឹងបាន?

4 **ឆ៖** ការដែលខ្ញុំឡើងមកធ្វើសក្ខីកម្មហ្នឹង គាត់សួរខ្ញុំកាលហ្នឹងខ្ញុំដាក់ពាក្យបណ្តឹងថាគេ ខ្ញុំជាប់
5 ដើមបណ្តឹងក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ការរំលោភរៀបការហ្នឹង រំលោភបំពានខ្ញុំរៀបការចាស។
6 ដល់អីចឹងវាជាប់នៅក្នុងដើមបណ្តឹងហ្នឹង បានជាគេហៅមកខ្ញុំសួរបញ្ជាក់ជាលើកទី៣។ ដល់ទៅខ្ញុំក៏គាត់
7 សួរខ្ញុំ ខ្ញុំក៏ សួរថា សួរខ្ញុំខាងដើមសួរថា អីជាវាដើមបណ្តឹង ឬក៏ជាសាក្សី? គាត់សួរខ្ញុំ។ ខ្ញុំថាខ្ញុំដាក់ជា
8 ដើមបណ្តឹង។ ដើមបណ្តឹងពីរឿងអី? គាត់សួរខ្ញុំ។ ខ្ញុំថា ខ្ញុំពីរឿងបង្ខំឱ្យខ្ញុំរៀបការ អាហ្នឹងខ្ញុំបញ្ជាក់ជូន
9 គាត់អីចឹងចាស។

10 **ស៖** បាទ ដោយសារពេលវេលាខ្លី ខ្ញុំសូមសំណួរមួយទៀតមុនដែលប្រគល់ឱ្យសហភាព
11 បរទេស។ ចុះលោកស្រីក្រោយរៀបការជាមួយប្តីលោកស្រីហើយ គាត់ពិការបែបហ្នឹង តែលោកស្រី
12 អាចបញ្ជាក់បានទេ តើចរិតលក្ខណៈរបស់គាត់ជាមនុស្សបែបណាដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** ចាស ក្រោយពីរៀបការរួចទៅគាត់មនុស្សស្ងួតបូតទេ។ គាត់មិនអ្នកឃោរឃៅទេ បើគាត់
14 ឃោរឃៅ គាត់រំលោភតាំងពីការដំបូងម៉្លេះ ប៉ុន្តែខ្ញុំអង្វរគាត់ ខ្ញុំលួងលោមគាត់ ខ្ញុំសូមចិត្តខ្ញុំអីចឹង គាត់
15 អធ្យាស្រ័យខ្ញុំរហូត។ រហូតដល់ពេលគេយកខ្ញុំទៅនៅកន្លែងគាត់ចាស អាហ្នឹងខ្ញុំសូមជម្រាប។ គឺថា បើ
16 អត្តចរិត ឬក៏ពារគាត់ស្ងួតបូត។ អាហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់តែប៉ុណ្ណឹង។

17 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

18 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធានប្រគល់វេទិកាជូនសហមេធាវីអន្តរជាតិ ដើម្បីបញ្ចប់
19 ម៉ោងនេះបាទ។

20 [១១:៣៣:១២]

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

22 ម៉ោងខាងហ្នឹងដូចអស់ហើយ ព្រោះ៤៥នាទី គឺសម្រាប់មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន
23 ប្រសិនបើប្រើប្រាស់គឺមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន គឺនៅ៣០នាទី ទៀតនៅរសៀលនេះ។

24 សូមអញ្ជើញខាងណាប្រើក៏បានដែរ។

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញថាភាគីសហព្រះរាជអាជ្ញាបានប្រើប្រាស់ពេលវេលាច្រើនជាងខាងមេធាវី
2 ការពារក្តី នេះជាបទ--

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 យើងបានធ្វើសវនាការសួរដេញដោលអ្នកជំនាញ គឺយើងបានប្រើប្រាស់ពេលវេលារហូតដល់
5 រសៀលកាលពីថ្ងៃសុក្រ។ អ៊ីចឹងហើយបានជាយើងបំពេញបន្ថែមឱ្យក្នុងបំណងជួសជុល គឺតែ២៥នាទី
6 ទេ ហើយគាត់ប្រើប្រាស់ខ្លួនគាត់ថា៤០ -- អំ! ៣០នាទី ហើយដោយសារសំណួរវាមានបញ្ហាដែលត្រូវ
7 ឆ្លើយឆ្លងវែង គឺគេពន្យាររហូតដល់៤៥នាទី។ អ៊ីចឹងអាចវាលើសតែ១៥នាទី ទេព្រឹកមិញ មិនមែននីតិវិធី
8 របស់តុលាការផ្តល់ឱ្យគាត់ដោយសេរីនោះទេ។ គឺដោយសារបញ្ហានីតិវិធីនៃការរុញ ដោយសារភាគីគឺ
9 តែងតែសួរ ហើយមានការបញ្ហាសម្រេចអ៊ីចឹងទៅ ហើយសួរស្តាប់នូវអ្នកជំនាញ គឺអត់បានចប់តាម
10 បំណងតាមពេលកំណត់មួយព្រឹកទេ គឺវាធ្លៀវធ្លងដល់រសៀលទៀតកាលពីថ្ងៃសុក្រ -- អំ! កាលពីថ្ងៃ
11 ព្រហស្បតិ៍។ អ៊ីចឹងហើយបានជាយើងជួសជុលពេលវេលាសម្រាប់ ២៥នាទី កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ឱ្យគេ
12 វិញ។ ហើយយើងមានបំណងចេតនាក្នុងការពន្យារ ១០នាទី ៥នាទី ឬក៏១៥នាទី ដើម្បីឱ្យនីតិវិធីនេះវា
13 ជួសជុលបំពេញបង្កប់ ប៉ុន្តែភាគីពេលដែលយើងចង់មានបំណងអ៊ីចឹង គឺគាត់សម្តឹងមើលម៉ោងឱ្យតែ
14 ចប់ គឺគាត់ងាក គាត់សុំឈប់ហើយ។ ប៉ុន្តែដល់ពេលប្រើប្រាស់ពេលវេលាគឺគាត់ប្រើលើស យើងគិតថា
15 យើងជាការខុសរបស់យើងដែរ។ ហើយពីនេះទៅ គឺយើងក្តាប់ឱ្យបានបញ្ហានេះ គឺមិនឱ្យលើសជាដាច់
16 ខាត។ ព្រោះយើងបានឃើញលោកស៊េចចំអកឱ្យយើងអំមិញ គឺពេលដែលយើងសម្រេចពីបញ្ហានេះ
17 យើងយល់បញ្ហានោះ។ អ៊ីចឹងហើយបានជាយើងត្រូវតែពង្រឹងបញ្ហានេះឱ្យបានល្អឡើងវិញ។

18 **លោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

19 ពិតហើយ គឺជាការស៊េចចំអក ដូចលោកប្រធាន<បានឃើញ>អ៊ីចឹងមែន។ តែយ៉ាងណាក្តី
20 មេធាវីការពារក្តីមានពីរវគ្គ ហើយយើងចាប់ផ្តើមម៉ោងជិតដប់ទៅហើយ។ <អ៊ីចឹង គឺ៤៥នាទី ដូច្នោះ
21 យើងគួរតែអាចបន្តដល់ម៉ោង២ និង ១៥នាទី។ ការពិតទៅ ខ្ញុំនៅមានតែមួយសំណួរទៀតទេ។> ដូច្នោះ
22 ខ្ញុំអត់យល់លោកប្រធាន ហេតុអ្វីបានជាពេលវេលារបស់មេធាវីការពារក្តីត្រូវបានកាត់បន្ថយបែបនេះ។
23 <នេះជាការព្រមព្រៀងដែលយើងបានអនុវត្ត ៥ឆ្នាំមកហើយ អ៊ីចឹង ខ្ញុំមិនយល់ថាហេតុអ្វី។>

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 ឥឡូវយើងជួសជុលឱ្យរហូតដល់ម៉ោង ដប់មួយ សែសិបប្រាំនាទី។ ចាំយើងបូកឱ្យ យើងបូករួច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយនេះ! កំពុងតែបូក យើងបូករួចហើយ ហើយនៅរសៀលនេះ គឺ៤៥នាទី អង្គាល់ពីនិយាយព្រឹក
2 មិញ ឃើញថាខាងភាគីនេះបានប្រើប្រាស់អស់៤៥នាទី។ ឥឡូវបើប្រើទៅ វា៤៥នាទីរសៀលនេះ។
3 អីចឹង យើងជួសជុល១៥នាទីឱ្យរហូតដល់ម៉ោង ១១:៤៥នាទី វាអស់១៥នាទីហើយ។ អីចឹងបូកជាមួយ
4 រសៀល កន្លះម៉ោងទៀត វាស្មើគ្នាទាំងស្រុងតែម្តង អត់មានលើសខ្លះទេ។

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 ខ្ញុំស្មានតែពេលវេលាអម្បាញ់មិញនេះ អស់ត្រឹមនេះតែម្តង។ អីចឹង ខ្ញុំនឹងប្រើពេលវេលារហូត
7 ទៅដល់មួយ សែសិបប្រាំនាទី ទៅតាមការចែករំលែកពេលវេលាពីមេធាវីការពារក្តីក្រុមលោក ខៀវ
8 សំផន។

9 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អរុណស្ស័ត្តិ ខ្ញុំមានសំណួរតិចតួចទេ។ ខ្ញុំបានកត់
11 សម្គាល់ ខ្ញុំហៅថាជាការខ្វះចន្លោះប្រហោងយ៉ាងខ្លាំងរវាងកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ
12 កម្ពុជា <និង> ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោកស្រី<ពីមុន> ហើយ<ម្យ៉ាងទៀត>
13 ចម្លើយហ្នឹងខ្លាំងគ្នាច្រើនណាស់<រវាងសក្ខីកម្មរបស់លោកស្រីនៅឆ្នាំ២០១៤ និងសក្ខីកម្មរបស់លោក
14 ស្រីកាល> ពីរសៀលសប្តាហ៍មុននោះ ហើយនិងថ្ងៃនេះ។ អីចឹងកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯក-
15 សារកម្ពុជានិង<ពាក្យសុំតាំងខ្លួន>លើកទី១ លោកស្រីអត់បាននិយាយអំពីការចាប់រំលោភទេ។ លោក
16 ស្រីថា ប្តីរបស់លោកស្រីជាមនុស្សដែលមានសន្តានចិត្តល្អ។ ក៏ប៉ុន្តែ<លោកស្រីអត់>មាននិយាយថា
17 <មានអ្នកប្រាប់ឱ្យលោកស្រី>រួមដំណេក<ទេ។ លោកស្រីមិនបាននិយាយអ្វីសោះពីការ>តាមមើល
18 តាមស្តាប់អី<>។ ទើបតែមកដល់ឆ្នាំ<២០១៤ និង>ទើបតែពេលនេះ លោកស្រីឆ្លើយប្រាប់តុលាការថា
19 ប្តីរបស់លោកស្រីបានចាប់<បង្ខំលោកស្រី និង>រំលោភលោកស្រី<អីជាដើម>។ អីចឹង ខ្ញុំអត់យល់
20 ចំណុចនេះ។ ចំណុចខ្លាំងយោបល់គ្នានេះ គឺថាខ្លាំងយ៉ាងខ្លាំងមែនទែន តើលោកស្រីអាចពន្យល់ពីចំណុច
21 នេះបានទេ?

22 [១១:៣៨:៥១]

23 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

24 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមជំទាស់ត្រង់ចំណុចនេះ។ ធ្វើឱ្យមានការកត់សម្គាល់ដែរ ព្រោះថា តើអង្គ
25 ជំនុំជម្រះ ត្រូវដឹងថាតើចម្លើយរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ សំខាន់ដែរ ឬក៏អត់? ក៏ប៉ុន្តែគាត់បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្លើយ ទៅនឹងមេធាវីជាតិរបស់ នួន ជា ហើយៗ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនតុលាការថា ឯកសារនេះ មិនមែន
2 ប្រភេទដូចគ្នាទេ ខ្លឹមសារមិនដូចគ្នាទេ អីចឹង យើងមិនអាចប្រៀបធៀបចម្លើយរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
3 ប្បវេណីដែលធ្វើឡើងដោយអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល និងចម្លើយរបស់គាត់ដែលឆ្លើយចំពោះមុខចៅក្រម
4 ស៊ើបអង្កេតនោះទេ។ អីចឹង បើសិនជាសំណួរនេះមានលក្ខណៈស្របច្បាប់នោះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប
5 វេណីនេះអាចឆ្លើយនឹងសំណួរនេះបាន ក៏ប៉ុន្តែយើងត្រូវបែងចែកឱ្យច្បាស់អំពីប្រភេទឯកសារ ដែល
6 លោកមេធាវីកូប៉េ បានលើកឡើង។

7 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

8 សំណួរគឺ បានឆ្លើយពីសំណួររួចទៅហើយ។ អីចឹងសូម<លោកបញ្ជាក់ថា> តើចំណុចបន្ថែមអ្វី
9 ដែលលោកចង់ដឹងលោកមេធាវី? <ព្រោះមេធាវីការពារក្តីជាតិខាងលោកបានសួរសំណួរហ្នឹងរួចហើយ
10 ។>

11 [១១:៤០:០៧]

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 តាមដែលខ្ញុំយល់គឺថា <អ្វីដែលគាត់នឹងឆ្លើយគឺជាសំណួរដែលមិនទាន់បានសួរ។ ដូច្នោះហើយ
14 បានជាខ្ញុំ>មិនបាននិយាយចំណុច<ហ្នឹង>។

15 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ថាពេលនោះគាត់មានការអៀនខ្មាស ទើបតែក្រោយមកទេ បានគាត់
17 ឆ្លើយ ដោយសារគាត់លែងមានការអៀនខ្មាស។

18 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 ការអៀនខ្មាសប្រហែលជាពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភសេពសន្ថវៈ ខ្ញុំយល់ចំណុចនេះ។ ប៉ុន្តែ
20 ហេតុអ្វីបានជាឆ្លើយជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថា ប្តីហ្នឹងចិត្តល្អ ហើយរស់នៅជាមួយគ្នាបាន
21 យ៉ាងស្រួល។ <ខ្ញុំចង់និយាយថា នេះ វាមិនពាក់ព័ន្ធអីសោះជាមួយនឹងការខ្មាសអៀន។ ការតាមដានឃ្នាំ
22 មើលគឺមិនមានអ្វីពាក់ព័ន្ធទាល់តែសោះជាមួយនឹងភាពអៀនខ្មាស។>

23 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

24 ចំណុចទាំងអស់នេះគឺបានសួររួចមកហើយ។ <ការឃ្នាំមើលហ្នឹងវាជាប្រធានបទនៃសំណួរ
25 ជាក់លាក់មួយ។> ខ្ញុំមិនដឹងថាមានសួរអំពីរឿង<>ប្តីគាត់ចិត្តល្អ មិនចិត្តល្អនោះទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 <ខ្ញុំនឹងសួរទៅដល់ហ្នឹង។> យើងខ្ញុំចង់ដឹង<>ថាវាមានអ្នកណាអូសទាញគាត់ ឬក៏អង្គការអាដ
3 ហុក ឬផ្នែកណាមួយអូសទាញគាត់ឲ្យគាត់<និយាយអ្វីដែលគាត់បាន>ឆ្លើយ <នៅពេលនេះ> ។

4 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

5 <អីចឹង សួរសំណួរហ្នឹងទៅ។>

6 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 អីចឹងបានខ្ញុំមិនពេញចិត្តជាមួយនឹងការពន្យល់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ថាគាត់រៀនខ្មាស
8 រឿងហ្នឹង ហើយដំបូងនេះគាត់ឆ្លើយថាប្តីគាត់ហ្នឹងចិត្តល្អទេ។ <រឿងនេះ វាគ្មានអ្វីទាក់ទងនឹងការរៀន
9 ខ្មាសទាស់តែសោះ។>

10 [១១:៤១:២៨]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 និយាយឲ្យច្បាស់លាស់មើល ម៉េចជាការរំខានគេឥឡូវនេះ យើងមើលខាងសហមេធាវីនាំមុខ
13 តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពេលវេលាគេ យើងត្រូវផ្តល់ឲ្យគេឥឡូវនេះ យើងមករំខានគេច្រើនម៉្លេះ
14 ឥឡូវនិយាយឲ្យច្បាស់លាស់ដំទាស់រឿងអី? ឯកសារទាំងអស់ ឲ្យតែឯកសារដែលជាចម្លើយ ដែលជា
15 មានស្នាមមេដៃ ផ្តិតមេដៃដោយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ គឺយកមកប្រើប្រាស់ទាំងអស់បាន។

16 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ រួចហើយ!<>

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សំណួរបានសួរមុននេះរួចមកហើយ។ ខ្ញុំនៅតែមិនទាន់
19 យល់ថាហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីបាន<មិន>ឆ្លើយពីចំណុចសំខាន់ៗពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងការរបស់លោកស្រី
20 ហើយក៏ដូចជាពេលរួមដំណេក <>នៅពេលឆ្លើយជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា <ហើយលោក
21 ស្រីក៏>មិនបានដាក់បញ្ចូល<ក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោកស្រីដែរ។>
22 ហើយលោកស្រីបានឆ្លើយផងដែរថាលោកស្រីរៀនខ្មាសអង្គាល់ហ្នឹងនោះ។ ក៏ប៉ុន្តែហេតុអ្វីបានជាពេល
23 នោះ លោកស្រីឆ្លើយថាប្តីលោកស្រីជាមនុស្សដែលមានចរិតស្ងួតបូកចិត្តល្អ រស់នៅជាមួយគ្នាបានស្រួល
24 រហូត? អីចឹងហេតុអីបានជាលោកស្រី<>ឆ្លើយ<អីចឹង>ប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា? <ហើយ
25 ម៉េចមិនឆ្លើយបែបហ្នឹងទៅ>មន្ត្រីស៊ើបអង្កេត <ឬមិនឆ្លើយនៅថ្ងៃនេះនៅចំពោះមុខ>អង្គជំនុំជម្រះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វិសាមញ្ញនេះ ថាដូច្នោះទៅ?

2 [១១:៤៣:១៩]

3 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

4 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ កាលចម្លើយរបស់ខ្ញុំកាលពីសួរ ពាក្យថា “ប្តីខ្ញុំស្លូតបូត” ហ្នឹង ខ្ញុំប្រៀបធៀប
5 ដូចខាងដើមដែលខ្ញុំបានឆ្លើយអីចឹង ចាស។ ខ្ញុំឆ្លើយថាបើប្តីខ្ញុំចិត្តឃោរឃៅពីសម័យដែលគេរៀបការឲ្យ
6 ហើយនោះ បើគាត់មានចិត្តឃោរឃៅ គាត់រំលោភខ្ញុំតាំងពីរៀបការដំបូងម៉្លោះ គាត់មិនមែនអធ្យាស្រ័យ
7 ឲ្យខ្ញុំទាល់តែគេយកទៅកាប់សង្កត់នៅកន្លែងគាត់ទេ ចាសអាហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។ បើសិនជាគាត់
8 ជាមនុស្សឃោរឃៅ គាត់មិនដែលពន្យារពេលទុកឲ្យខ្ញុំទំនេរខ្លួនរហូតដល់ពេល កំណត់ពេលឲ្យខ្ញុំទៅ
9 ជួបគ្នានៅកន្លែងគាត់រស់នៅនោះទេ។ អីចឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ដែលខ្ញុំលើកពាក្យនេះ ដោយសារយល់
10 ឃើញថា គាត់ជាបុរសមួយដែលគាត់គិតដែរ បើគាត់មិនគិត គាត់បំពានបាត់ហើយ។ ចាសអាហ្នឹងខ្ញុំ
11 សូមបញ្ជាក់អីចឹង។

12 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរសំណួរចុងក្រោយទៅចុះ។ ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីសរសេរនៅក្នុងពាក្យសុំតាំង
13 ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ថាចុងក្រោយលោកស្រីយល់ព្រមរួមដំណេកជាមួយប្តីលោកស្រី? <ហេតុ
14 អ្វីក៏ក្នុង> ហ្នឹង <លោកស្រីថា> លោកស្រីព្រមរួមដំណេក ហើយនៅពេលនេះលោកស្រីឆ្លើយថាប្តីលោក
15 ស្រីចាប់បង្ខំលោកស្រីទៅវិញ?

16 [១១:៤៤:៤៧]

17 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ការយល់ព្រមនេះ គឺក្រោយពីរំលោភរួចហើយចាស ដល់រំលោភរួចហើយ
18 ហ្នឹង ខ្ញុំមិនមានការព្រមព្រៀង តែគាត់បានលើកឡើងថា យើង -- ខ្ញុំនិយាយពីប្រពៃណីខ្មែរពីព្រហ្មចារី
19 ចាស និយាយពីព្រហ្មចារី។ អីចឹងប្តីខ្ញុំនេះ មិត្តភក្តិរនេះ ក៏បានលើកឡើងថា រក្សាព្រហ្មចារីអីទៀត បើខ្ញុំ
20 បំផ្លាញមិត្តភក្តិអស់ហើយ មិត្តភក្តិនៅតែនេះ នៅតែក្រាញរនៀលមិនឲ្យខ្ញុំអីទៀត បើអ្នកឯងខូចខ្លួនអស់
21 ហើយ។ អីចឹងបើសិនជាអ្នកឯងខូចខ្លួនហើយ បើរឿងហ្នឹងបែកការណ៍ឡើង អ្នកឯងក៏ស្លាប់ដែរ។ ចាស
22 គាត់និយាយពាក្យល្អមណាខ្ញុំផង ពាក្យគំរាមខ្ញុំផង ធ្វើម៉េចឲ្យខ្ញុំយល់ព្រមដើម្បីរស់នៅជាប្តីជាប្រពន្ធ។
23 អីចឹងកាលណាដល់ពាក្យនិយាយលោមលួងផង ពាក្យលើកពីការសម្លាប់ផង ធ្វើឲ្យអារម្មណ៍ខ្ញុំនេះ វា
24 ភ័យខ្លាច ភ័យខ្លាចស្លាប់ ព្រោះត្បិតអីសម័យហ្នឹងគឺស្លាប់។ បើកាលណាគេដឹងរឿងហ្នឹងគឺស្លាប់ ទោះបី
25 អ្នកឯងបានម្តងក៏ដោយ តែថ្ងៃក្រោយទៀតគេអាចទៅនិយាយថាមិត្តភក្តិហ្នឹងនៅតែមិនឲ្យរួមដំណេកជាមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនឱ្យរួមរក្សជាមួយ ខ្ញុំត្រូវស្តាប់។ អីចឹងខ្ញុំគិតថា បើសិនជាខ្ញុំខូច អស់ព្រហ្មទណ្ឌខ្លួនខ្ញុំហើយ ខ្ញុំគិតថា
2 សេចក្តីស្តាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំត្រូវចៀសឱ្យផុត។ អីចឹង ខ្ញុំត្រូវប្រគល់ខ្លួនឯងគេជាចុងក្រោយបំផុតហ្នឹង បានជាខ្ញុំផ្ទៃ
3 រហូតដល់មកហ្នឹង។ ចាស សូមបញ្ជាក់អីចឹង។

4 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយបំផុតហើយលោកស្រី។ តើមានអ្នកណាក្រៅពីអ្នកស៊ើបអង្កេតពីមជ្ឈ
5 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ឬមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតសាលាក្តីនេះ <អាច>ជួយបញ្ជាក់អះអាងបន្ថែមទៅលើ
6 ដំណើររឿងរបស់លោកស្រីនេះទេ? <ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ភ្លាម តើមាននរណាម្នាក់ដែលលោកស្រីបាន
7 ប្រាប់រឿងដែលបានកើតឡើងលើលោកស្រីទេ?>

8 [១១:៤៧:០៦]

9 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ការអះអាងនេះគ្មានពីណាទេ។ កាលដែលសួរខ្ញុំទៅតាមដំណាក់កាលៗ គឺខ្ញុំ
10 ជាអ្នកនិយាយ ក៏ប៉ុន្តែសួរឱ្យអស់ឃ្លាខ្ញុំនិយាយទៅតាមឃ្លា។ សួរពីការរំលោភ ក្រោយរំលោភ គេសួរ
11 តាមដំណាក់កាលៗ ខ្ញុំឆ្លើយតាមដំណាក់កាល។ អីចឹងគ្មានអ្នកណាមកបង្ខិតបង្ខំ ឬឱ្យខ្ញុំនិយាយអី អត់ទេ
12 គឺខ្ញុំនិយាយដោយខ្លួនឯង។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 បាទ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ
15 តទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

16 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សីដល់ដើម
17 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខី
18 កម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងមួយសាមសិបនាទីរសៀលនេះ។

19 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរ -- ទៅបន្ទប់
20 រង់ចាំខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់
21 សវនាការនេះវិញនៅរសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

22 សម្រាកចុះ!

23 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៤៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:០១ នាទី)

24 [១៣:៣២:២០]

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីការពារក្តី
ខៀវ សំផន ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះអ្នកជំនាញ។

លោក គង់ សំអុន៖

បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ។

ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី

សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

ស៖ សូមជម្រាបសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនដើម្បីសួរបញ្ជាក់បន្ថែម។
ដំបូងខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រីទាក់ទងតួនាទីរបស់អ្នកស្រី។ អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់រួចហើយថាអ្នកស្រីជាមេក្រុម
នៅក្នុងក្រុមមួយដែលទទួលខុសត្រូវទៅលើសមាជិកក្រុម១២នាក់។ ដោយឡែក ខ្ញុំបានឃើញនៅក្នុង
ទម្រង់បែបបទផ្តល់ព័ត៌មានរបស់អ្នកស្រីលេខ E3/4905 បាទ អ្នកស្រីបានឆ្លើយបញ្ជាក់ ខ្ញុំសូមដក
ស្រង់៖ “នៅក្នុងក្រុមខ្ញុំមានឈ្មោះ មិត្តនារីព្រឿង (ស្លាប់) ជាប្រធានក្រុម មិត្តនារីលី ជាអនុប្រធាន
(ស្លាប់) និងរូបខ្ញុំជាសមាជិក”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ទាក់ទងនឹងចំណុចនេះដែរ អ្នកស្រីបានឆ្លើយ
បញ្ជាក់អំពីឈ្មោះ ព្រឿង និងឈ្មោះ លី ថាជាប្រធានកងធំ នៅជាពិសេសសម្រាប់មិញនេះ ក៏អ្នកស្រីបាន
ឆ្លើយបញ្ជាក់ផងដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ថា តើអ្នកស្រីស្ថិតនៅក្នុងក្រុមរបស់ ព្រឿង បានន័យថា
ព្រឿង ជាប្រធាន ហើយ លី ជាអនុប្រធាន ហើយអ្នកស្រីជាសមាជិក ឬមួយក៏អ្នកស្រីជាមេក្រុមដែល
ស្ថិតនៅក្នុងការគ្រប់គ្រងដោយឡែក បានន័យថា អ្នកស្រីគ្រប់គ្រងមនុស្ស១២នាក់ ដូចអ្នកស្រីបាន
ជម្រាបជូន?

លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖

ឆ៖ ខ្ញុំសូមឆ្លើយបញ្ជាក់ ដែលខ្ញុំបានលើកឡើងថា មិត្តលី ជាប្រធាននេះគឺ មិត្តលី ជាប្រធានរួម
ក្តាប់រួម បើ មិត្តព្រឿង ជាប្រធានកងធំរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំជាក្រុមនៅក្នុងកងធំរបស់ មិត្តព្រឿង គឺជាប្រធាន
ក្រុមគ្រប់គ្រងសមាជិក១២នាក់ទាំងខ្ញុំ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមានតួនាទីជាប្រធានក្រុម ដឹកនាំ១២នាក់ទាំងខ្ញុំនេះ
ដើម្បីចុះធ្វើការងារពលកម្មទៅតាមផែនការរបស់អង្គការកំណត់។

[១៣:៣៥:០០]

ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីមានតួនាទីបន្ថែមនៅក្នុងអង្គភាពជាកងធំផងដែរ ក្នុងនាមជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សមាជិកដែរទេ?

2 ឆ៖ បាទ បើជាប់តួនាទីក្នុងកងកងធំ ខ្ញុំជាសមាជិកកងធំ។

3 ស៖ បាទសូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់បន្ថែមថា អ្នកស្រីក្នុងនាមជាសមាជិកនេះ បានន័យថា
4 ជាសមាជិកនៅក្នុងក្រុមបីនាក់ ជាអ្នក ឬក៏ហៅថា ថ្នាក់ដឹកនាំកងធំ។ តើអីចឹងមែនទេ?

5 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ដូចលោកបានលើកឡើងអីចឹង ក្នុងកងធំ មានៗអ្នកគ្រប់គ្រង
6 បីនាក់ មានប្រធាន អនុប្រធាន សមាជិក។ ខ្ញុំជាសមាជិកក្នុងក្រុមហ្នឹង តួនាទី ខ្ញុំគ្រាន់តែឱ្យត្រួត
7 ពិនិត្យក្នុងក្រុមដើម្បីចុះពលកម្មទេចាស។

8 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាអ្នកស្រីទទួលតំណែងជាសមាជិកនៅ
9 ក្នុងកងធំចាប់ពីពេលណាដល់ពេលណា?

10 ឆ៖ ខ្ញុំដែលគេចាត់តាំងឱ្យធ្វើជាសមាជិកកងធំ ខ្ញុំអត់បានចាំឆ្នាំ ថាឆ្នាំណាទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំដឹងថា
11 ពេលគេប្រមូលបាយរួម គេប្រមូលបាយរួម ហូបរួមអីហ្នឹងទៅ ក៏គេឱ្យចូលទៅក្នុងកង កងធំហ្នឹង គឺដូច
12 ជម្រាបខាងដើមអីចឹង គឺមានមិត្តព្រៀង មានមិត្តធំ ខ្ញុំ។ ក្នុងក្រុមហ្នឹងវាមានបីនាក់។ ដល់អីចឹងគេឱ្យខ្ញុំ
13 តួនាទីជាសមាជិកដើម្បីចុះនាំកម្លាំងក្នុងក្រុមហ្នឹង ឱ្យចុះទៅពលកម្មទៅតាមផែនការកំណត់របស់បក្ស
14 ដូចថា គេឱ្យកាប់ព្រៃអីចឹង ក្នុងមួយក្រុម១២នាក់ហ្នឹងឱ្យបាន១ហិកតា។ អីចឹងក្នុងមួយកងហ្នឹង ឱ្យបាន
15 ៣ហិកតា។ អីចឹងល្ងាចឡើងយើងសួរថា តើក្រុមទី១នេះ ក្រុមបានគ្រប់ឬអត់? ក្រុមទី២ បានគ្រប់ឬ
16 អត់? ក្រុមទី៣ បានគ្រប់ឬអត់? បាទ ដល់អីចឹងទៅ ក្នុងក្រុមហ្នឹងគ្នាសុទ្ធតែស្រីៗ ថាគ្រប់អស់ហើយ
17 យើងមានម៉ែត្រងណាទៅវាស់ទេ អាហ្នឹងប៉ាន់ស្មានទៅ ក៏យកទៅតាមដំណើរការការងាររាយការណ៍ហ្នឹង
18 ដែរចាស។

19 [១៣:៣៧:៤៦]

20 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់អំពីថ្នាក់លើរបស់អ្នកស្រីទេ តាមសម្តីអ្នកស្រី
21 ដែលបានឆ្លើយកន្លងមកហើយគឺ ព្រៀង ជាប្រធានកង។ ហើយអ្នកស្រីជាប្រធានក្រុមមួយ ហើយជា
22 សមាជិកនៅក្នុងកង កងធំ។ អីចឹងអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា អ្នកណាជាអ្នកគ្រប់គ្រងក្នុងកងតូច
23 របស់អ្នកស្រី នៅពីលើអ្នកស្រីដែរទេ?

24 ឆ៖ បាទ នៅក្នុងកងតូចខ្ញុំហ្នឹង គឺខ្ញុំជាអ្នកគ្រប់គ្រងក្នុងកងតូច ហើយខ្ញុំគ្រប់គ្រងក្រុមទៀត។

25 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ មានលេខកងទេ ក្នុងកងតូចហ្នឹងមានលេខ ១, លេខ ២, លេខ ៣ ឬ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើរហៅថាកងអ្នកស្រីគ្រប់គ្រង កងលេខប៉ុន្មានទេ?

2 ឆ៖ ខ្ញុំកាលសម័យនោះ ដូចគេអត់មានចាត់លេខផង គេដឹងតែកងមិត្តព្រឿង កងមិត្តរិន ដឹងតែ
3 អីចឹង។ ដល់លេខអត់ដែលដឹង ដល់អីចឹងអត់ ខ្ញុំធ្វើម៉េចនឹងឲ្យបានបញ្ជាក់ថា លេខប៉ុន្មាន ខ្ញុំអត់បានដឹង
4 ចាស។

5 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ចុះទាក់ទងថ្នាក់លើរបស់ មិត្តព្រឿង ទៀតដែលជា មេកង ក្តាប់អ្នក
6 ស្រីផ្ទាល់ហ្នឹង ឈ្មោះអីដែរ អ្នកស្រីស្គាល់ទេ?

7 ឆ៖ ហ្នឹងមិត្តលី។ មិត្តលីហ្នឹងគាត់ក្តាប់រួមនារីនៅក្នុងសហជីពអណ្តូងក្រឡឹងហ្នឹង គាត់ក្តាប់រួម
8 ប៉ុន្មានកងធំហ្នឹង គាត់ក្តាប់រួមទាំងអស់។

9 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ចុះពីលើមិត្តលី ទៀត?

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

12 លោកស្រី ប្រាប សុយៀន៖

13 ឆ៖ ចាស សុំទោសអំមិញ។ ខ្ញុំអត់បានដឹងថា អ្នកណាគ្រប់គ្រងនៅលើ មិត្តលី ហ្នឹងទៀតទេ
14 ព្រោះត្បិតអី ទទួលផែនការតែត្រឹម មិត្តលី ជាអ្នកប្រជុំកំណត់ និង មិត្តសូ ជាបុរស។ អីចឹង ផែនការ
15 គាត់លើកថា អង្គការៗ គាត់អត់ដឹងថាឈ្មោះអី អង្គការហ្នឹងមកពីណាមក អត់ដឹង។ អីចឹងទទួលតែ
16 ត្រឹមផែនការអ្នកធំ ប៉ុន្មាននាក់ខាងលើហ្នឹងចាស។

17 [១៣:៤០:០០]

18 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរពីការងារប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នកស្រី ជាពិសេសទាក់ទងទៅនឹង
19 ការដាក់វិន័យទៅលើអ្នកដែលនៅក្រោមបង្គាប់របស់អ្នកស្រី។ តើអ្នកស្រីធ្លាប់បានចូលរួម ឬក៏ធ្វើការ
20 សម្រេចក្នុងការដាក់វិន័យទៅលើអ្នកនៅក្រោមបង្គាប់របស់អ្នកស្រីដែរទេ?

21 ឆ៖ កាលពីសម័យហ្នឹង យើងរស់ក្រោមការដឹកនាំរបស់អង្គការ គេដាក់ផែនការ យើងដាក់
22 ផែនការបន្ត ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបានប្រើពាក្យអសុរស ឬគាបសង្កត់ទៅលើស្ត្រីគ្នាឯងហ្នឹង ខ្ញុំអត់ទេ ព្រោះ
23 ការងារធ្វើទាំងអស់គ្នា អត់មានអ្នកត្រួតពិនិត្យ។ ដល់អីចឹងការងារហ្នឹងគឺយើងបានធ្វើទាំងអស់គ្នា បើ
24 ល្ងាចយើងឡើងទៅផ្ទះ ពេលបាយ យើងឡើងហូបបាយ យើងអត់មានវាស់វែងទេ ប៉ុន្តែបើផែនការគេសួរ
25 យើងថាគ្រប់ ចាស។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅក្នុងកងរបស់អ្នកស្រីហ្នឹង មានអ្នកណាធ្វើខុសវិន័យ ឬក៏ធ្វើខុស
2 ការបញ្ជាពីកងរបស់អ្នកស្រី ឬក៏ពីសហជីព ប្រធានសហជីពថ្នាក់លើរបស់អ្នកស្រីទៀតទេ -- ដែរទេ
3 បាទ?

4 **ឆ៖** តាមដែលខ្ញុំចាំ ដឹងថានៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំហ្នឹង វាអត់មានអ្នកណាធ្វើការងារ ទោះបីគាត់
5 លាក់លួចៗកម្លាំង ក៏យើងអត់មានរាយការណ៍ប្រាប់អង្គការដែរ ចាសគាត់ឈឺ គាត់គ្រុនអីចឹងទៅ គ្រាន់
6 តែយើងរាយការណ៍ថាគាត់ឈឺ ក្តៅខ្លួន ឬមួយក៏គាត់គ្រុនក្តៅអីចឹង យើងរាយការណ៍តាមដំណាក់កាល
7 ដែលគាត់ពិតប្រាកដ។ ហើយបើសិនជាគាត់ថា ពេទ្យគេមកពិនិត្យអីចឹងទៅ ពេទ្យគេថាគាត់គ្រុនតិចតួច
8 អីចឹងទៅ គាត់ -- ខ្ញុំហ្នឹងការពារដែរ ខ្ញុំថាតែគ្រុនធ្វើការមិនកើតទេ អីចឹងចាក់ថ្នាំ ឲ្យគាត់លេបថ្នាំទៅ ខ្ញុំ
9 ការពារអីចឹងដែរមិនឲ្យ បង្ខំឲ្យគាត់ទៅធ្វើទាំងឈឺទាំងជាទេ ចាស អាហ្នឹងពេលឈឺ ពេលអី។ បើពេល
10 ហូបចុក ខ្ញុំមិនបានមានផែនការទៅរាំងស្ទះមិនឲ្យហូបចុកគ្រប់គ្រាន់ទេ ចាស ព្រោះបើអី អានេះជារបប
11 របស់គេអ្នកបញ្ជាពីលើមក គេឲ្យយើងហូប បើបាយលាយពោត ឬក៏លាយដំឡូងអីចឹង គេគិតជាវែក
12 គេរាល់វែកឲ្យហូប អីចឹងខ្ញុំក៏ហូបដូចគេដែរ ខ្ញុំអត់មានលើសគេទេចាស។ ហ្នឹង គឺទៅតាមផែនការ
13 របស់គេ បក្សគេកំណត់ឲ្យទេ ចាស។

14 [១៣:៤២:៥៤]

15 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងទីតាំងដែលអ្នកស្រីធ្វើការ ហើយនិងចម្ងាយនឹងទីតាំង
16 ដែលឪពុកម្តាយរបស់អ្នកស្រីធ្វើការ តើមានចម្ងាយពីគ្នាប៉ុន្មានដែរ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់។ ទីតាំងរស់នៅរបស់ឪពុកម្តាយ និងខ្ញុំរស់នៅមិនឆ្ងាយគ្នាពី ២គីឡូម៉ែត្រទេ
18 ប្រហែលជា២.០០០ម៉ែត្រទេ ចាស។ ក៏ប៉ុន្តែសម័យនោះឆ្ងាយដាច់អាចរយ។ ការងារមិនដែលបានទំនាក់
19 ទំនងគ្នា មិនដែលឃើញគ្នាទេ ចាស។

20 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះចម្ងាយពីសហករណ៍ទៅកន្លែងផ្ទះរបស់ម្តាយឪពុកអ្នកស្រី ហើយ
21 និងពីកន្លែងធ្វើការអ្នកស្រីវិញ មានចម្ងាយប៉ុន្មានដែរ?

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

24 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

25 **ឆ៖** ពីកន្លែងរស់នៅ និងទៅបំពេញការងារហ្នឹងវាមានៗតំបន់ជិត តំបន់ឆ្ងាយ ចាស។ តំបន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជិតទៅ វា បួន ប្រាំរយម៉ែត្រ, ពីរ បីរយម៉ែត្រអីចឹងទៅ។ មានតំបន់ឆ្ងាយទៅ យើងរាប់ពី ២.០០០ម៉ែត្រ
 2 ៣.០០០ម៉ែត្រអីចឹងទៅ ទៅតាមដីដែលយើងមិនទាន់បានកាប់បាត់ទៅទៀត។ អីចឹងវាមាន គេធ្វើពីជិតទៅ
 3 ឆ្ងាយ អីចឹងវាចេះតែទៅៗៗធ្លាក់ដល់ក្បាលទឹក ទឹកឆ្នាំងណោះ មិនមែនជិតទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងថា
 4 ចម្ងាយហ្នឹង វាប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រ ព្រោះអត់បានប៉ាន់ស្មាន ឬវាសំរែង វាអត់អាចប៉ាន់ស្មានបានទេ ប៉ុន្តែវាដឹងថា
 5 ឆ្ងាយ ព្រោះកាលណាកាប់ព្រៃពី គ្នារដាំកប្បាសហ្នឹង ពីដំបូងគេកាប់នៅជាក្រុមមួយតាមរយៈហ្នឹង ដល់
 6 យូរៗៗទៅ វាចេះតែពង្រីកវាលៗៗទៅ វាធ្លាក់ដល់ចម្ការកៅស៊ូធំម៉ោង ធ្លាក់ទៅដល់ តាអុក តាពណ៍
 7 អីចឹងទៅ វាព្រំប្រទល់ខាងហ្នឹងអីចឹងទៅ។ អីចឹងវាមានឆ្ងាយចាស់។

[១៣:៤៤:៥៧]

សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

10 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រី ទាក់ទងទៅនឹងរយៈពេលដែលអ្នកស្រីរស់នៅ
 11 តាមទឹកនៃជាក់លាក់ នៅក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥។ ជាពិសេស ខ្ញុំចង់ -- អ្នកស្រី ចង់ឱ្យស្រីបញ្ជាក់អំពីពេល
 12 វេលាទាក់ទងទៅនឹងក្រោយពេលអ្នកស្រីរៀបការ។ តាមខ្ញុំចាំ អ្នកស្រីហាក់ដូចមិនច្បាស់ថា អ្នកស្រី
 13 រៀបការនៅពេលណាទេ អាចជាឆ្នាំ ចុងឆ្នាំ៧៦ ឬក៏ឆ្នាំ៧៧។ តើអីចឹងមែនទេ ឬមួយក៏អ្នកស្រីចាំពេល
 14 វេលាណាជាក់លាក់ដែល នៃពេលវេលារៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់អ្នកស្រី?

15 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់។ ការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ថ្ងៃរៀបការអាពាហ៍ពិពាហ៍នេះ ខ្ញុំមិនដឹង
 16 ថ្ងៃកំណត់ទៅតាមឆ្នាំសកល ខ្ញុំអត់ច្បាស់ទេ ខ្ញុំដឹងតែកាលហ្នឹង ខ្ញុំដឹងថា ដាំកប្បាសហ្នឹង បានកប្បាសផ្ទៃ
 17 ចាស់ហើយ គេរៀបការហ្នឹង ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថា វាមិនដឹងថាក្នុងខែ១០ ឬខែ១១ ខែ១២ វាអត់ចាំ ចាស អត់
 18 ចាំទេ ដឹងតែយើងដាំកប្បាសហ្នឹង ដល់ខែកប្បាសចាស់ជិតបែកមួយៗហ្នឹង វាចុងទឹកភ្លៀងហើយ ចុងឆ្នាំ
 19 ហើយ ខ្ញុំរៀបការហ្នឹង ប៉ុន្តែមិនដឹងខែណា។

20 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អំបិញ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់រឿងឆ្នាំ តើអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ? បើ
 21 អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បាន សូមអញ្ជើញ បាទ។

[១៣:៤៦:៣៣]

23 **ឆ៖** ឆ្នាំដែលខ្ញុំរៀបការហ្នឹង ខ្ញុំតាមដែលខ្ញុំគិតដឹងទៅ វានៅក្នុងចុងឆ្នាំ៧៦ ដើមឆ្នាំ៧៧ ដែលខ្ញុំ
 24 តាមខ្ញុំគិតទៅតាមរដូវកាលហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំធ្វើការនៅក្នុងសហជីពហ្នឹង រយៈពេលពី៧៥ រហូតដល់៧៦
 25 មួយឆ្នាំ ចាស មួយឆ្នាំហើយ ដល់ពេលធ្លាក់ខែវស្សាមួយវស្សាទៀត បានយើងដាំកប្បាស។ ដល់ដាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កប្បស បានកប្បសផ្ទៃចាស់ បានខ្ញុំការ។ អីចឹងខ្ញុំប៉ាន់ថា ខ្ញុំហ្នឹង បើមិនចុង៧៦ ដើម៧៧ ខ្ញុំចាំតែ
2 ប៉ុណ្ណឹង។

3 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់អំពីថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់កូនទី១ លោកស្រី
4 បានទេ? កើតនៅឆ្នាំណា ពេលណាដែរ?

5 **ឆ៖** កាលកូនខ្ញុំកើតនៅក្នុងរបបហ្នឹង ខ្ញុំក៏វាអត់ចាំខែឆ្នាំច្បាស់លាស់ដែរ ខ្ញុំប៉ាន់តែថា កាលនឹង
6 វាចុងរដូវអីចឹងដែរ កូនខ្ញុំកើត ចាស។ វាមិនដឹងខែ១២ ក៏មិនដឹង ខែ០១ ក៏មិនដឹង។ ដឹងថា ចុងរដូវដែរ
7 ចុងរដូវហ្នឹង គេជិត គេច្រូតស្រូវស្រាល ចាស គេច្រូតស្រូវស្រាល អត់ទាន់ច្រូតស្រូវធ្ងន់ទេ។ ខ្ញុំចាំ
8 អីចឹង។ ប៉ុន្តែកាលនឹង ខ្ញុំរៀបរាប់ហ្នឹងទៅ គាត់ដាក់ក្នុងហ្នឹង ប្រហែលជាខែ០១(មករា)អីចឹង គាត់ដាក់
9 ប៉ាន់ស្មានឱ្យខ្ញុំ។ រួចខ្ញុំប្រហែលជា បើគិតជាឆ្នាំហ្នឹង វាខែច្រូតស្រូវស្រាល បើយើងរាប់ឆ្នាំយើងតាមខែ
10 ពិសាខ ជេស្ឋ អាសាធ ស្រាពណ៍ វាច្រើននៅខែកត្តិក ចាស។

11 [១៣:៤៨:២៩]

12 **ស៖** អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ឆ្នាំថា ៧៨, ៧៩ ឬ៧៧?

13 **ឆ៖** កូនខ្ញុំកើតហ្នឹង ដើមឆ្នាំ៧៨ ចាស ព្រោះបានថា ដើមឆ្នាំ៧៨ វាកើតនៅក្នុង៧៧ ចាស។
14 កូនខ្ញុំកើតបានមួយខួប ដាច់របបហ្នឹង រំដោះបានរបបហ្នឹង កូនខ្ញុំកើតបាន១ខួប។

15 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ចំណុចនេះ ទាក់ទងទៅនឹងពេលវេលាមួយដែលអ្នកស្រីបានបញ្ជាក់កន្លង
16 មកថា អ្នកស្រីមិនបានរស់នៅជាមួយគ្នា ក្នុងអំឡុងពេល៤ខែដំបូង ក្រោយពីរៀបការហើយ។ ហើយ
17 ក្រោយមកទៀត បានអ្នកស្រីត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅនៅមូលដ្ឋានរបស់ខាងប្តី ហើយក៏ត្រូវបានរស់នៅ
18 ជាមួយគ្នាចាប់ពីពេលនោះមក។ អីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា ពេលវេលាដែលអ្នកស្រីរស់នៅជាមួយគ្នាហ្នឹង
19 ចំណុចពេលវេលាជាក់លាក់ហ្នឹង អ្នកស្រីចាំបានកាលបរិច្ឆេទទេ? រយៈពេលប៉ុន្មានខែ ក្រោយពីពេលអ្នក
20 ស្រីទៅនៅជាមួយប្តីរបស់អ្នកស្រីនៅខាងសហករណ៍ ឬក៏មូលដ្ឋានការងាររបស់ប្តីអ្នកស្រី?

21 [១៣:៥០:០០]

22 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដែរ អង្គាល់ -- កាលដែលខ្ញុំ -- ខ្ញុំចាំអីចេះទេ ខ្ញុំអត់ចាំខែថ្ងៃអី ខ្ញុំចាំបួនដង
23 ដែលខ្ញុំ គេឱ្យណាត់ជួបគ្នាហ្នឹងបួនដង។ គាត់ទៅជួបខ្ញុំបួនដង ខ្ញុំអត់បានរួមរក្សាអីជាមួយទេបួនដងហ្នឹង។
24 ដល់ក្រោយមកយូរក្រែលដែរ ប្រហែលចុងចូលមួយខែទៀតដែរ បានមានគេមកហៅខ្ញុំឱ្យមកៗខាងនេះ
25 គេភរខ្ញុំថា ប្តីខ្ញុំឈឺទេកាលហ្នឹង គេដឹកខ្ញុំមកហ្នឹងបានខ្ញុំមក កុំអី ហើយខ្ញុំមុននឹងមកក៏ខ្ញុំតវ៉ាដែរ ខ្ញុំខ្លាចគេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យកទៅសម្លាប់។ ខ្ញុំតវ៉ាថា ខ្ញុំមិនទៅទេម្នាក់ឯង ខ្ញុំទៅម្នាក់ឯង ខ្ញុំមិនទៅទេ ខ្ញុំតវ៉ាអត់ព្រមទៅដែរ បាន
2 គេចាត់ឱ្យ សុជាតិ ហ្នឹងទៅជាមួយខ្ញុំបានពីរនាក់។ ជិះរទេះទៅ ពីរនាក់ហ្នឹងទៅ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនចាំថ្ងៃខែឆ្នាំ ខ្ញុំ
3 ចាំអត់ច្បាស់ទេ ព្រោះត្បិតអីកាលហ្នឹង វានៅក្នុងខែគេច្រកកាត់រួចអស់ហើយ អីចឹងវាមិនដឹងខែប៉ុន្មាន
4 ខ្ញុំវាអត់ចាំ។

5 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយទៀតទាក់ទងទៅនឹងចម្លើយរបស់អ្នកស្រី ដែល
6 អ្នកស្រីបញ្ជាក់ថា មានគេចេញបញ្ជាឱ្យអ្នកស្រីរួមរស់នៅជាមួយប្តីរបស់អ្នកស្រីក្រោយពេលរៀបការ។
7 ខ្ញុំចង់សួរថា តើអ្នកណាជាបុគ្គលដែលបានបញ្ជាអ្នកស្រីឱ្យរស់នៅ បានន័យថារួមរក្សជាមួយប្តីរបស់អ្នក
8 ស្រីនោះ?

9 [១៣:៥១:៥១]

10 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថា ការបញ្ជាមិនមានអ្នកណាបញ្ជាខ្ញុំទេ កាលហ្នឹងខ្ញុំនៅតែការពារ
11 ខ្លួនមិនព្រមរួមរក្ស។ កាលនឹងដែលការចាប់រំលោភពីខ្ញុំហ្នឹង គាត់ទេដែលឃើញខ្ញុំយំសោកបោកខ្លួន
12 ខ្លាំងពេក គាត់ទេ គាត់ថា គាត់ធ្វើនេះគាត់ទៅតាមអង្គការវិន័យទេ ដើម្បីកុំឱ្យយើងនេះជួបការស្លាប់។ គឺ
13 គ្មានអ្នកណាមកបញ្ជាខ្ញុំឱ្យរួមរក្សទេ គឺខ្ញុំទេដែលឃើញខ្ញុំយំសោកបោកខ្លួនមកឈប់មិនឈរ គាត់ចេះ
14 តែអង្វរខ្ញុំ គាត់ចេះនិយាយពាក្យថា គេប្រើហ្នឹង គឺទៅតាមអង្គការវិន័យ។ ដែលគេប្រើគាត់ធ្វើទៅតាម
15 អង្គការវិន័យ។ អីចឹងគឺខ្ញុំអត់មានអ្នកណាមកបង្ខំឱ្យខ្ញុំរួមរក្ស អត់មានទេ។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ តើអ្នកស្រីបានពិភាក្សាជាមួយប្តីអ្នកស្រីថា អ្នកណាជាអ្នកណែនាំប្តី
17 របស់អ្នកស្រី ទាក់ទងទៅនឹងការឱ្យគោរពអង្គការវិន័យហ្នឹងដែរទេ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំបាននិយាយហេតុផលពីការរស់នៅអីជាមួយគ្នាអីចឹងទៅ គាត់បាននិយាយប្រាប់ខ្ញុំថា
19 យើងរស់នៅបានដល់លុងខ្លួនខ្លួនព្រហ្មចារីហើយ គាត់អង្វរចិត្តខ្ញុំថាឱ្យខ្ញុំហ្នឹងរស់នៅជាមួយគាត់ជាប្តីជា
20 ប្រពន្ធទៅ ដើម្បីឱ្យជីវិតយើងរស់នៅតទៅទៀត។ គាត់អត់មានអ្នកណាមកទេ គឺពិចារណាតែប្តីប្រពន្ធ
21 និយាយគ្នាដើម្បីឱ្យផុតពីសេចក្តីស្លាប់ទេ។

22 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹងមានន័យថា មិនបាន អ្នកស្រីមិនបានពិភាក្សា ឬក៏មិនបាន
23 ជជែកគ្នាថា អ្នកណាជាអ្នកបញ្ជានោះទេ នេះគឺជាការពិភាក្សាផ្ទាល់ខ្លួនរវាងអ្នកស្រីនិងស្វាមីរបស់អ្នក
24 ស្រី។ តើអីចឹងមែនទេ តាមការដែលអ្នកស្រីមានប្រសាសន៍អំពីហ្នឹង?

25 [១៣:៥៣:៥២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

3 **លោកស្រី ព្រាប សុឃៀន៖**

4 **ឆ៖** ប្តីខ្ញុំគាត់ពិភាក្សាល្អឯងលោមខ្ញុំដើម្បីឈប់ឱ្យខ្ញុំហ្នឹងដូចជានៅតែស្តាយខ្លួន ស្តាយអីចឹង គាត់
5 និយាយល្អឯងលោមទេពាក្យទាំងអស់ទាំងប៉ុន្មានមក គាត់និយាយប្រាប់ខ្ញុំថាអង្គការ ជាវិន័យរបស់អង្គការ
6 ទេដែលបង្ខំឱ្យយើងរស់នៅអីជាមួយគ្នាអីចឹង។ អាហ្នឹងគាត់និយាយពីពាក្យគាត់ល្អឯងលោមខ្ញុំ ឱ្យខ្ញុំហ្នឹង
7 ឈប់ខឹងគាត់ ឈប់ក្តៅប្រហាយប្រហល់ជាមួយគាត់ទៅ។ អាហ្នឹងពាក្យហ្នឹងរបស់ប្តីខ្ញុំ។

8 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

9 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅព្រឹកមិញនេះ ម៉ោងប្រហែល១០:៥០នាទី អ្នកស្រីបានលើកពី
10 ឈ្មោះម្នាក់ គឺឈ្មោះ ថាវ។ អ្នកស្រីចាំបានទេថា ថាវ នេះមានតួនាទីអីដែរ?

11 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាឈ្មោះ ថាវ នេះ កាលពីសហជីព កាលដំបូងអត់ទាន់ឃើញគាត់ទៅទេ
12 ដល់ពេលសកម្មភាពកើតក្តៅគគុកពីការចាប់សម្លាប់ហ្នឹងទៅ បានឃើញគាត់ចូលរួម។ ក៏ប៉ុន្តែមិនមានពី
13 ណាប្រកាសតួនាទីថា គាត់ហ្នឹងជាអ្នកគ្រប់គ្រងថ្នាក់ទីប៉ុន្មាន ខ្ញុំអត់ដឹង គ្រាន់ដឹងថា ថាវ។ ថាវ មកគឺ
14 សាហាវ គេគ្រាន់តែឱ្យពាក្យថា “ថាវ មកសាហាវ”។ ប៉ុន្តែតួនាទីគាត់ មិនដឹងជាតួនាទីគាត់ធ្វើខាងអី
15 គាត់គ្រប់គ្រងក្នុងសហជីពដែរក៏មិនដឹង ប៉ុន្តែពេលប្រជុំមានមុខគាត់ ចាស។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីការងារដែល ថាវ ហ្នឹងបានធ្វើទេ ក្រៅពីការ
17 ចូលរួមប្រជុំ? ការងារស្តីខ្លះដែលអ្នកស្រីបានដឹងទាក់ទងនឹងតួនាទីរបស់ឈ្មោះ ថាវ នេះ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ពីការងារអនុវត្ត។ ពីដើមឡើយមក គ្មាន ថាវ ហ្នឹងយើងធ្វើការងារមានពេល
19 អាចសម្រាកបាន។ នៅទៅធ្វើចម្ការហ្នឹងទៅ ក្តៅជ្រកម្លប់ទៅ រងារកស្លឹកចេករកអីគ្រប់ទៅ។ ដល់ពេល
20 ថាវ ហ្នឹងទៅគឺជាជនសកម្មរបស់បក្ស។ ភ្លៀងក៏ឱ្យធ្វើការ ក្តៅក៏ឱ្យធ្វើការ កំណត់ម៉ោងឡើង បានៗ
21 ឡើង។ ចាស អីចឹងគឺការងាររបស់គាត់ គាត់គោរពទៅតាមច្បាប់របស់គាត់។ គាត់ក្តៅគគុក ពេលព្រឹក
22 ចាប់ពីម៉ោងបី គាត់ចាក់មេក្រូរាយជួង។ ក្រោយឡើង សំលៀងចប សំលៀងខ្វែរបកទៅ អ្នកកាន់ខ្វែរត្រែ
23 សំលៀងខ្វែរត្រែទៅ អ្នកជម្រះ សំលៀងខ្វែរបកទៅ។ ចាស អ្នករនាស់ហ្នឹង ប្រុងប្រៀបរនាស់ទុកដាក់
24 ទៅ មើលដង មើលផ្លែទៅ។ សូម្បីតែប្រើទៅបាក់ ប្រើទៅអី យកទៅធ្វើការមិនកើត ក៏គេមានការកែ
25 លម្អដែរ ឬក៏គេប្រមាថអីចឹងដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៥៦:៥៩]

2 **ស៖** លោកស្រី ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ពីការងារជាក់ស្តែង ដែលអ្នកស្រីបានជួបប្រទះ
3 ជាមួយឈ្មោះ ថាវ នេះ ដែលលោកស្រីបានអាចថាទទួលបានបញ្ហា ឬក៏បានឃើញនៅពេលដែល ថាវ មាន
4 សកម្មភាពនៅពេលនោះ។ តើអ្នកស្រីចាំបាននូវព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយជាក់លាក់ ឬក៏ច្រើនដែលទាក់ទង
5 នឹងឈ្មោះ ថាវ នេះទេ ក្រៅពីការប្រជុំដែលអ្នកស្រីបានមានប្រសាសន៍រួចហើយ?

6 **ឆ៖** ក្រៅពីប្រជុំគាត់តាមដានការងារ។ គាត់តាមដានការងាររហូត ពេលចេញនិងពេលត្រឡប់
7 មកវិញ គឺគាត់មាននាទីឱ្យយើង កំណត់ម៉ោងឱ្យយើងពិតប្រាកដ គ្មានឱ្យខ្លះ គ្មានឱ្យលើស។ ចាស បើ
8 ថាម៉ោងដប់មួយ គឺត្រូវដប់មួយលើស បានយើងហ៊ានដើរមក។ បើកាលណាយើងដើរមុនម៉ោងដប់មួយ
9 នឹងល្ងាចឡើងគេហៅទៅអប់រំ ថាយើងធ្វើការមិនសកម្ម។ ពេលល្ងាច ពេលហូបបាយហើយ គេចែក
10 របបបបរក៏ដោយ បាយក៏ដោយហើយ គេត្រូវវែជួងឱ្យទៅវែកដី ជីក ទៅជីករណ្តៅមួយហ្នឹងនៅក្នុងទឹក
11 ដីអណ្តូងតាឡើងហ្នឹង គេឱ្យទៅវែកដាក់កំណត់។ គាត់ដាក់កំណត់ ម្នាក់គឺ១ម៉ែត្រគូប វែកឱ្យរួចក្នុងចាប់
12 ពីក្រោយហូបបាយម៉ោងប្រាំមួយទៅហ្នឹង គឺវែកឱ្យទាល់តែគ្រប់១ម៉ែត្រគូប។ ចាស បើកម្លាំងបុរស គេ
13 សហការគ្នា គេធ្វើបាន។ តែចំណែកកម្លាំងស្រ្តីដូចខ្ញុំអី ធ្វើអត់បាន។ អីចឹងហើយ ការងារដែលយើងធ្វើ
14 ត្រង់ យើងធ្វើទាល់តែគ្រប់ម៉ោងពីរដល់បី មិនទាន់បានដេក។

15 [១៣:៥៨:៥១]

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា ថាវ គាត់គ្រប់គ្រងទៅលើអ្នកណា
17 នៅលើមេកង មេកងធំ មេក្រុម ឬក៏គាត់គ្រប់គ្រងកម្មករឬគ្រួសារទាំងអស់នៅក្នុងសហជីពហ្នឹង?

18 **ឆ៖** តាមខ្ញុំដឹង គាត់គ្រប់គ្រងទូទៅ។ គាត់គ្រប់គ្រងលើមេកង គាត់គ្រប់គ្រងលើកម្មករសហ
19 ជីព ព្រោះបានខ្ញុំនិយាយថា គាត់គ្រប់គ្រងទូទៅ គាត់ទៅឃើញ ឬក៏គាត់ទទួលបានពីនាក់រាយការណ៍ គឺគាត់
20 ហៅទៅដាក់ពិន័យអីចឹងតែម្តង។ អីចឹងគាត់ជាអ្នកគ្រប់គ្រងក្តាប់រួមទាំងអស់ ទាំងលើកម្មករសហជីព
21 ទាំងលើប្រធានកង ប្រធានក្រុមណាដែលធ្វើមិនល្អ គាត់នឹងសិទ្ធិដកអីចឹងចាស។

22 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះគាត់ត្រូវរាយការណ៍ទៅអ្នកណា? បានន័យថាគាត់នៅក្រោម
23 បង្គាប់អ្នកណាដែរ លោកស្រីដឹងទេ?

24 [១៤:០០:០០]

25 **ឆ៖** ការរាយការណ៍ ខ្ញុំមិនបានដឹងព័ត៌មានថាគាត់រាយការណ៍ទៅអ្នកណាទេ។ ពីព្រោះកាល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងគាត់ប្រធានកងក្តាប់រួមហ្នឹងនៅមានឈ្មោះ មិត្តសូ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងថា មិត្តថាវ ឡើងពីលើ មិត្តសូ ក៏
2 មិនដឹង ព្រោះកាលហ្នឹងគេមានទាន់ប្រកាសពីអ្នកដឹកនាំថា អ្នកណា តពីអ្នកណាខ្ញុំអត់បានដឹង។ ប៉ុន
3 គ្រាន់ថាកាលពី មិត្តសូ នៅក្តាប់រួមគាត់ស្លូតជាង ថាវ ដល់ ថាវ គាត់មកកាន់កាប់គាត់ក្តៅជាង សូ។
4 អីចឹង សូ គាត់នៅដែរ តែមិនដឹងគាត់រាយការណ៍ឱ្យទៅអង្គការខាងណា ខ្ញុំអត់បានដឹងទេព័ត៌មាននេះ
5 ព្រោះខ្ញុំសម័យហ្នឹងខ្ញុំមិនបានតាមដានពីសកម្មភាពមេដឹកនាំផង។

6 **លោក គង់ សំអុន៖**

7 បាទ សូមអរគុណអ្នកស្រី។ លោកប្រធានខ្ញុំអស់សំណួរហើយសូមអរគុណ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ អរគុណ។ លោកស្រី ព្រាប សុយឿន ជាចុងក្រោយនេះលោកស្រីអាចផ្តល់រឿងរាប់អំពី
10 ស្ថានភាពទុកសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម ដែលលោកស្រីបានអះអាងថាខ្លួនបានទទួលរងនៅ
11 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ពាក់ព័ន្ធនឹងចោទប្រកាន់បទចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប
12 លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ដែលនាំឱ្យលោកស្រីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ តើ
13 ប្រសិនបើលោកស្រីមានបំណងធ្វើដូច្នោះ សូមអញ្ជើញ!

14 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

15 [១៤:០១:២៩]

16 **លោកស្រី ព្រាប សុយឿន៖**

17 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីការឈឺចាប់របស់នាងខ្ញុំ ពីក្នុងរបបពាណ្ឌ ៨ខែ ២០ថ្ងៃ។ ខ្ញុំនឹកឃើញឡើងខ្ញុំ
18 គ្រោតគ្រោតអារម្មណ៍ដោយសារខ្ញុំនៅវ័យក្មេង គេត្រូវបំបែកពីម៉ែឪបងប្អូន អត់ឱ្យស្គាល់គ្នា សាច់សា
19 លោហិតក៏គេមិនឱ្យស្គាល់ គឺឱ្យរស់នៅដោយឡែកៗពីគ្នា ធ្វើឱ្យខ្ញុំ គឺថាបាត់ការស្គាល់គ្នា ដឹងពីសុខពី
20 ទុកជាមួយបងប្អូនបង្កើត ពីម៉ែ ពីឪពុកជីដូន។ ហើយក្រៅពីហ្នឹងទៀត សាច់សាលោហិតជាមួយមីង
21 ឪពុកមា ឪពុកធំហ្នឹង វាដាច់ផ្តាច់ការទំនាក់ទំនងគ្នាអត់បានជួបគ្នាអត់បានស្គាល់គ្នា។ អីចឹងហើយខ្ញុំ ធ្វើ
22 ឱ្យខ្ញុំហ្នឹងបាត់ការស្គាល់បងប្អូន សម័យហ្នឹងគេបំបាត់ការស្គាល់បងប្អូន។ ចាស អីចឹងធ្វើឱ្យអារម្មណ៍ខ្ញុំ
23 ឈឺចាប់ណាស់ ចាសដោយអត់ដឹងបងប្អូនរស់ដោយរបៀបណា សុខទុក្ខយ៉ាងណាអត់ដឹង។ ប្អូនក៏អីចឹង
24 ដែរ មិនដឹងជាន់ទៅដោយសុខទុក្ខរបៀបណា ព្រោះគេចែកដាក់ជាក្រុម ជាកង អត់បានដឹងពីសុខទុក្ខ
25 របស់បងប្អូន។ អីចឹងគឺថាចំណុចទី១នេះ ខ្ញុំឈឺចាប់ខ្លាំងណាស់ការបំបែកបំបាក់ក្រុមគ្រួសារញាតិមិត្ត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បងប្អូនមិនបានជួបគ្នា។ ហើយចំណុចទី២ ខ្ញុំឈឺចាប់ពេលបោកប្រើខ្ញុំឱ្យធ្វើការងារ។ ធ្វើការងារទាំង
 2 យប់ទាំងថ្ងៃបង្អត់អាហារចាស់ ឱ្យហូបមិនគ្រប់គ្រាន់។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាខ្ញុំ ៣ឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃ ខ្ញុំមិន
 3 ដែលស្គាល់បាយដាំអង្ករសុទ្ធឱ្យខ្ញុំហូបទេ។ ស្គាល់តែពីលាយបើកបាយលាយពោត គឺអង្ករមានមួយភាគ
 4 ទេ ពោតច្រើនបើលាយតែចេកគឺចេកច្រើន។ អីចឹងគឺថាដំឡូងឃើញដុំដំឡូងខែដំឡូងធ្លាផង ដុំប៉ុនៗកដៃ
 5 ក្មេងឃើញអត់សូវឃើញគ្រាប់អង្ករទេ ប្រឡាក់បាយបន្តិចៗមកជាប់នឹងដំឡូងទេចាស។ ហើយការងារ
 6 ២៤ម៉ោង ដេកសឹងបានតែបីម៉ោងទេ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបអង្គប្រជុំទាំងមូលថា ខ្ញុំឈឺចាប់ណាស់ ឈឺចាប់ថា
 7 ឱ្យរស់នៅគ្មានសិទ្ធិសេរីភាពផង ហូបមិនគ្រប់គ្រាន់ ដេកគ្មានកន្លែងសមរម្យ គ្មានភ្លេងគ្មានមុង គឺថារស់
 8 នៅដូចសត្វដូចជាគ្មានអ្វីជ្រកកោនបានគ្រប់គ្រាន់ទេចាស។ បើចំណុចលិចវិញ ដើរទៅយកស្លឹកចេក
 9 ប្រាក់។ អីចឹងគឺថាការរស់នៅរបស់ខ្ញុំហ្នឹង គឺរងទុក្ខបំផុតក្នុងការរស់នៅក្នុងរបប ៣ឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃ។

[១៤:០៤:០២]

11 ហើយចំណុចមួយទៀត គឺក្រោយមកឱ្យខ្ញុំរៀបការ ចាសយកខ្ញុំទៅរៀបការហើយ ឱ្យខ្ញុំបង្ខំខ្ញុំឱ្យ
 12 រួមរក្សាទាំងការឈឺចាប់ ដែលខ្ញុំមិនពេញចិត្ត ដែលខ្ញុំមិនចង់ ឱ្យខ្ញុំចាប់ចុកចាប់ក្នុងផ្លូវចិត្តផង ចុកចាប់ក្នុង
 13 ខ្លួនរាងកាយខ្ញុំផង។ ហើយមិនប៉ុណ្ណោះទៀតសោត ខ្ញុំសូមជម្រាបអង្គប្រជុំទាំងមូលថា ពេលខ្ញុំមានផ្ទៃ
 14 ពោះគាត់មិនបានទុកឱ្យប្តីខ្ញុំនៅគ្រប់គ្រងខ្ញុំ និងមើលថែទាំខ្ញុំ ឬរកអ្វីចំណីអាហារអីផ្គត់ផ្គង់ពេលខ្ញុំមានផ្ទៃ
 15 ពោះ ឬឆ្កងទន្ធទេ គឺគាត់យកប្តីខ្ញុំទៅសម្លាប់ចោល។ ក្រៅពីប្តីខ្ញុំស្លាប់ ពេលខ្ញុំកើតបានប្រហែលជា១ខែ
 16 គាត់ មេកងគាត់ឡើងមកគំរាមខ្ញុំ សុំយកកូនខ្ញុំទៅសម្លាប់ចោល យកកូនខ្ញុំ កូនខ្ញុំនៅតូច ភ្នែកខ្លៅត្រីប គេ
 17 ថា កូនអាភ្នែកទុកវាធ្វើអី ឱ្យខ្ញុំយកទៅកម្ទេចចោល។ ខ្ញុំអង្វរថា បើបងឯងសម្លាប់កូនខ្ញុំ សម្លាប់ខ្ញុំទៅកុំ
 18 សម្លាប់កូនខ្ញុំ កូនខ្ញុំអត់មានទាន់ចេះនិយាយគោលនយោបាយបក្សអីទេ។ ខ្ញុំអង្វរគាត់ គាត់គ្រាន់បាន
 19 និយាយហើយក៏ចុះទៅវិញទៅ។ ដល់ថ្ងៃក្រោយទៀត មានអ្នកដែលខាងគេចាប់មនុស្សហ្នឹង ឈ្មោះ មិត្ត
 20 យ៉ូន ហើយមិត្តយ៉ូន ហ្នឹង គេដើរមកគេយកខ្សែអង្រឹងមកលាងនៅជណ្តើរផ្ទះខ្ញុំ។ អារម្មណ៍ខ្ញុំភ័យខ្លាច
 21 ខ្លាចគេចាប់ខ្ញុំយកទៅសម្លាប់ ខ្លាចគេយកកូនខ្ញុំទៅសម្លាប់។ អីចឹង ខ្ញុំនេះ គឺថា ឈឺចុកចាប់ណែនក្នុងខ្លួន
 22 រហូតទល់សព្វថ្ងៃ ខ្ញុំមិនអាចកាត់បន្ថយបានទេ។ ហើយមិនតែប៉ុណ្ណោះបងប្អូនខ្ញុំស្លាប់អស់ទាំងពូជគ្មាន
 23 អ្នកណាសល់សូម្បីតែក្មួយមួយក៏មិនមានសល់ដែរ។ អីចឹងហើយដែលបន្ទាល់ទុកឱ្យខ្ញុំសោកសង្រេងដល់
 24 សព្វថ្ងៃនេះ ខ្ញុំចង់ចាំទុកក្នុងជីវិតខ្ញុំ ខ្ញុំមិនបំភ្លេចបានទេ ក្នុងរបប ៣ឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃ។ ខ្ញុំមិនបំភ្លេចបានទេ
 25 ទាល់តែជីវិតខ្ញុំស្លូត ព្រោះខ្ញុំចុកចាប់ដោយការវិនាសកម្មនេះ ធ្វើឱ្យខ្ញុំផ្អែកៗមួយជីវិត។ អីចឹងខ្ញុំសូមផ្តាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធ្វើដល់បងប្អូនទាំងអស់កុំចង់បានមេដឹកនាំដូចរបបខ្មែរក្រហមអី វេទនាណាស់ ប្រជាពលរដ្ឋ ប្រើធ្វើការ
2 គ្មានពេលសម្រាក មិនឱ្យហូបចុក បំបែកបំបាក់បងប្អូន។ អីចឹងកុំឱ្យមានជីវិតបងប្អូនដូចខ្ញុំតទៅទៀត។
3 ខ្ញុំសូមបាននិយាយតែប៉ុណ្ណឹងសូមអស់យោបល់។

4 [១៤:០៦:៥៨]

5 ខ្ញុំចង់សួរសំណួរមួយទៀត ខ្ញុំចង់សួរទៅលោកប្រធានថា កាលពីសម័យ ៣ឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃ
6 ហេតុអ្វីបានជាលោកមេដឹកនាំ គាត់ដឹកនាំបង្កើតតែក្នុងរបបកាប់សម្លាប់ បង្កត់អាហារ ចាស ធ្វើបាប
7 ប្រជាពលរដ្ឋវេទនាបំផុត ជាងសត្វតិរច្ឆានចាស។ ពេលរស់នៅគ្មានសិទ្ធិសេរីភាព ហូបចុកមិនផ្អែក
8 ស្លៀកពាក់មិនសមរម្យ គ្មានវត្ថុអាវាម គ្មានមន្ទីរពេទ្យ ព្យាបាលប្រជាពលរដ្ឋ អាហ្នឹងហេតុអ្វីបានជា
9 លោក ស្រលាញ់របបហ្នឹង? ខ្ញុំសូមមានប្រសាសន៍តែប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំអស់យោបល់ហើយចាស។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 បាទ អរគុណលោកស្រី ព្រាប សុយឿន អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបលោកស្រីថា នៅក្នុងកិច្ច
12 ដំណើរការសវនាការលើអង្គសេចក្តីពិនិត្យភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ តាំងតែពីដំបូងមកនៃ
13 ដំណើរការសវនាការ ជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន បានប្រកាន់ជំហរ
14 របស់ខ្លួនក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបនូវសំណួររបស់ភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះ។
15 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏បានសួរបញ្ជាក់គាត់កាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥ ហើយគាត់បានបញ្ជាក់
16 ច្បាស់ហើយថា គាត់នៅរក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏បានកំណត់ឱ្យជនជាប់
17 ចោទ ឬក៏មេធាវីការពារក្តីរបស់ជនជាប់ចោទហ្នឹង គឺជូនដំណឹងមកដល់អង្គជំនុំជម្រះក្នុងករណីជនជាប់
18 ចោទហ្នឹងប្តូរជំហរពីនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបមកជាការឆ្លើយតបវិញ។ ប៉ុន្តែរហូតមកដល់ពេលនេះគឺអង្គ
19 ជំនុំជម្រះមិនបានទទួលដំណឹងពីការផ្លាស់ប្តូរជំហរជនជាប់ចោទទាំងពីររូប ក្នុងការសម្រេចលះបង់សិទ្ធិ
20 នៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប មកជាឆ្លើយតបនឹងសំណួរទេ។ ដូច្នេះ អង្គជំនុំជម្រះមិនអាចបង្ខំឱ្យជនជាប់ចោទ
21 ឆ្លើយតបនឹងសំណួររបស់លោកស្រីនេះបានទេ។

22 ហើយសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រី ព្រាប សុយឿន ក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
23 វេណីបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកស្រីដែលបានមកផ្តល់សក្ខីកម្ម ហើយ
24 សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រីនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ឥឡូវនេះ លោក
25 ស្រីអាចចាកចេញ អាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកស្រីមានបំណងចង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅបានហើយ ហើយសូមលោកស្រីជួបតែសំណាងល្អ បានសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន។

2 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញក្នុង
3 ការជូនលោកស្រី ព្រាប សុយឿន វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់ ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់
4 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។

5 [១៤:១០:១០]

6 បាទ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់នូវសេចក្តីថ្លែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា
7 និងស្ថានភាពព្យាបាលសុខភាពរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយចំនួនដែលបានអះអាងថាខ្លួនបានទទួលរងនៅ
8 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុចេញបទបញ្ជាអាពាហ៍ពិពាហ៍។ ហើយដើមបណ្តឹង
9 រដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកថ្លែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងព្យាបាលពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុនេះមាន
10 ចំនួនបីរូប គឺដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-1066, 2-TCCP-1067, 2-TCCP-1068 ហើយដើម
11 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលនឹងថ្លែងរៀបរាប់ទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលមុនគេគឺដើមបណ្តឹង
12 រដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-1066។

13 ដើម្បីឱ្យដំណើរការសវនាការលើសេចក្តីថ្លែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងព្យាបាលរបស់
14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន អង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកដល់អនុស្សរណៈរបស់អង្គ
15 ជំនុំជម្រះសាលាដំបូងដែលបានចេញកាលពីថ្ងៃ១៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤ ទាក់ទងទៅនឹងសវនាការលើផល
16 ប៉ះពាល់ និងព្យាបាលទៅលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ឯកសារE315/1
17 កថាខណ្ឌ៨។ ដែលនៅក្នុងនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានរំលឹកដល់ភាគីអំពីការអនុវត្តពីមុនរបស់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធនឹង
18 ភាពខុសគ្នារវាងសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលើអង្គហេតុសម្រាប់ការជំនុំជម្រះ និង
19 សេចក្តីថ្លែងនូវទូទៅអំពីស្ថានភាពឈឺចាប់ របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឯកសារE267/3 កថាខណ្ឌ
20 ១៤។ អង្គជំនុំជម្រះតាម -- អនុលោមតាមការអនុវត្តនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងតម្រូវឱ្យការស្តាប់សក្ខីកម្ម
21 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកម្រិតត្រឹមតែអង្គហេតុទាំងឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿង ០០២/០២
22 ប៉ុណ្ណោះ រីឯការធ្វើសេចក្តីថ្លែងទូទៅអំពីការឈឺចាប់ និងទុក្ខសោកវេទនា គឺមិនតម្រូវឱ្យធ្វើការបែងចែក
23 ដាច់គ្នារវាងព្យាបាលសុខភាពដែលកើតមានឡើងដោយសារអង្គហេតុដែលស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃសំណុំ
24 រឿង និងព្យាបាលសុខភាពដែលបង្កឡើងដោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះទេ។ ហើយការថ្លែងអំពី
25 ការឈឺចាប់នេះ គឺមិនត្រូវបំពានទៅលើសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទក្នុងការទទួលបានការជំនុំជម្រះក្តីដោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យុត្តិធម៌ដែរ។

2 [១៤:១២:៤៧]

3 បន្ថែមពីលើនេះទៀត នៅថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ អង្គជំនុំជម្រះបានចេញសេចក្តីសម្រេច
4 លើសំណើសុំរបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសុំការបញ្ជាក់បំភ្លឺអំពីវិសាលភាព
5 នៃការសួរដេញដោលលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងសវនាការដែលក្នុងនោះអង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ជាក់ថា
6 សិទ្ធិរបស់ភាគីក្នុងការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅពេលផ្តល់សក្ខីកម្មលើអង្គហេតុដែល
7 ត្រូវជំនុំជម្រះគឺការការពារដ៏សមស្របចំពោះសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ និងចំពោះភាពយុត្តិធម៌នៃការជំនុំ
8 ជម្រះ។ ដូចគ្នានេះដែរ ចម្លើយរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ព្យសនកម្មដែលបានទទួលរងដែលនៅក្រៅ
9 វិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២ មិនបានរំលោភបំពានលើសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទក្នុងការទទួលបាន
10 ការជំនុំជម្រះក្តីប្រកបដោយយុត្តិធម៌ឡើយ បើសិនបើភាគីនានាមានឱកាសក្នុងការជំទាស់ឯកសារ
11 E365/2 កថាខណ្ឌ១១។

12 ហើយជាបន្តទៅនេះ មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-1066
13 ព្រមទាំងបុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ។
14 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

15 [១៤:១៥:០០]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 បាទ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមជម្រាបជូនភាគី និងសាធារណជនផងដែរថា នៅក្នុងអំឡុងពេល
18 នៃការស្តាប់សក្ខីកម្ម សេចក្តីស្តាប់សេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងព្យសនកម្មរបស់ដើម
19 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះបានសម្របសម្រួលជាមួយនឹងអង្គការ ធី.ភី.អូ ដោយរៀបចំឱ្យមាន
20 បុគ្គលិកនៃអង្គការ ធី.ភី.អូ អង្គុយអមនៅក្បែរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីជួយសម្រួលផ្នែកខាង
21 អារម្មណ៍របស់គាត់ ដើម្បីឱ្យគាត់មានជំហររឹងប៉ឹង ក្នុងការផ្តេងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនារបស់
22 គាត់។ ហើយនៅពេលនេះ គឺមានវត្តមានលោក ប៊ុន លីមហួរ អង្គុយក្បែរនឹងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

23 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

24 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 **ស៖** សួរស្តីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកឈ្មោះអី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោក កុល ណែម៖

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឈ្មោះ កុល ណែម។

3 ស៖ កុល ណែម អីចឹងមែនទេ?

4 ឆ៖ ឆ្លើយ -- ខ្ញុំស្តាប់មិនសូវបាន ឲ្យខ្ញុំឆ្លើយពីសំណួរអីខ្លះ បាទ?

5 ស៖ លោក ឈ្មោះ កុល ណែម អីចឹងមែនទេ?

6 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

7 ស៖ កុំអាលទាន់ឆ្លើយ ចាំក្បាលមីក្រូហ្វូនឲ្យសញ្ញាក្រហមសិន ណា។

8 លោក កុល ណែម៖

9 ឆ៖ ខ្ញុំឈ្មោះ កុល ណែម។

10 ស៖ លោក កុល ណែម លោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា?

11 ឆ៖ ខ្ញុំដឹងតែឆ្នាំខាល បាទ ខ្ញុំបុកជាង ខ្ញុំអត់ដឹងថ្ងៃណា ខែណា ព្រោះខ្ញុំកូនអ្នកកសិករដែរ។

12 [១៤:១៦:៤៩]

13 ស៖ បាទ មិនអីទេ ឥឡូវ លោកអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ?

14 ឆ៖ ខ្ញុំបុកជាងហើយ បាទ ៦៦, ៦៧ ហើយ បាទ។

15 ស៖ លោកឲ្យច្បាស់លាស់ ហើយលោកអាយុបុកប៉ុន្មាន ឥឡូវច្បាស់លាស់ បើនិយាយពីរឿង
16 អាយុវិញ បើមិនចេះថ្ងៃខែ? លោកឆ្លើយតែពីក្បាលមីក្រូហ្វូនឲ្យសញ្ញាក្រហម កុំអាលប្រញាប់ប្រញាល់
17 ពេក លោកស្តាប់សំណួរឲ្យបាន។ អង់បន្តិចទៅ សឹមរៀបចំចម្លើយ គិតក្នុងខួរក្បាល ហើយឆ្លើយតប
18 នឹងសំណួរ។ ធ្វើម៉េចឲ្យត្រឹមត្រូវ កាលណាលោកឆ្លើយទៅវាមិនត្រឹមត្រូវនោះ សំណួរនឹងជ្រើសរើសលោក
19 ដដែលៗហ្នឹងច្រើនលើកច្រើនសា បង្កើតជាបញ្ហាជាមួយលោកផង ហើយអស់ពេលវេលាសម្រាប់
20 ដំណើរការសវនាការផង។ លោក អាយុប៉ុន្មាន ឥឡូវពិតប្រាកដ?

21 ឆ៖ ខ្ញុំ៦៧។

22 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយលោកកើតនៅថ្ងៃ លោកកើតនៅទីកន្លែងណា?

23 ឆ៖ ខ្ញុំកើតនៅស្រុកព្រែកប្បាស ខេត្តតាកែវ។

24 [១៤:១៨:០៥]

25 ស៖ ចុះទីកន្លែងរស់នៅសព្វថ្ងៃ លោកនៅ រស់នៅទីកន្លែងណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

2 **ស៖** កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

3 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅមណ្ឌលគីរីសព្វថ្ងៃ បាទ។

4 **ស៖** ឪពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី ហើយម្តាយបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយភរិយា
5 បង្កើត -- ភរិយារបស់លោកឈ្មោះអី ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់សព្វថ្ងៃនេះ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំឪពុកខ្ញុំឈ្មោះ លី ម្តាយខ្ញុំឈ្មោះ ញ៉ែប។ ឯប្រពន្ធខ្ញុំ ឈ្មោះ ប៉ែ ហើយកូនខ្ញុំអត់មានទេ
7 ជំនាន់ ប៉ុល ពត ហ្នឹង វាឆ្លងទន្លេមក ចេះតែរលូតហ្នឹង បាទ ពីរ បាទ។

8 **ស៖** សព្វថ្ងៃនេះ លោកមានកូនទេ?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ទាន់មានទេ។ អត់មានទេ អស់ត្រឹមហ្នឹងតែម្តង បាទ។

10 [១៤:១៩:១១]

11 **ស៖** លោក កុល ណែម ក្នុងនាមលោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងសវនាការនេះ លោក
12 អាចផ្តែងរៀបរាប់ប្រាប់អង្គសវនាការ អំពីអង្គរឿងហេតុទំនាក់ទំនងនៃបទឧក្រិដ្ឋ ដែលត្រូវបានចោទ
13 ប្រកាន់លើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន ដែលធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ចំពោះ
14 លោក នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលនាំឲ្យលោកតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ហើយ
15 ការខូចខាតនេះ គឺមានខាងខូចខាតផ្នែកសម្ភារៈ ខាងរាងកាយ ផ្លូវខាងផ្លូវចិត្ត ហើយជាផលវិបាកដោយ
16 ផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋដែលជាព្យសនកម្មផ្ទាល់ខ្លួន និងបានកើតមានពិតប្រាកដរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ។ នេះ គឺ
17 ប្រសិនបើលោកមានបំណង គឺអាចធ្វើបញ្ជាក់លើបញ្ហានេះ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ ក៏សូមសួរទៅសហ
18 មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែរ ថាតើធ្វើសេចក្តីផ្តែងរៀបរាប់អំពី -- របស់ដើមបណ្តឹង
19 រដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់នេះ ទាំងបីរូបនេះនៅក្នុងដំណើរការដូចម្តេចដែរ? ថាតើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីធ្វើ
20 សេចក្តីផ្តែងរៀបរាប់ដោយខ្លួនឯង ឬក៏ខាងមេធាវីប្រើប្រាស់នូវការតាំងសំណួរសួរឲ្យគាត់ឆ្លើយតបនូវ
21 សំណួររបស់មេធាវី?

22 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំចង់សួរសំណួរមួយចំនួនជាសេចក្តីផ្តើមដើម្បីឲ្យគាត់អាច
24 ផ្តែងពីទុក្ខសោករបស់គាត់បានលោកប្រធាន។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ ហើយពេលវេលា ៣០នាទី។ សូមអញ្ជើញ!

2 [១៤:២០:៥០]

3 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និងភាគីទាំង
5 អស់។

6 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

7 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

8 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោក កុល ណែម។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរមួយចំនួនតូចដើម្បីឱ្យលោកអាច
9 រៀបរាប់អំពីរឿងរ៉ាវរបស់លោកបានលម្អិត។ មុននឹងសួរសំណួរដំបូង ខ្ញុំសូមយោងទៅលើពាក្យសុំតាំង
10 ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោក គឺឯកសារ E3/4983, ERN ជាភាសាបារាំង 00912331,
11 ជាភាសាខ្មែរ 00555888, ជាភាសាអង់គ្លេស 01060708។ ដើម្បីឱ្យយើងអាចយល់អំពីខ្សែជីវិត
12 របស់លោក មុននឹងលើកឡើងអំពីការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។ ខ្ញុំសូមសង្ខេបព័ត៌មាននៅក្នុងពាក្យសុំតាំង
13 ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោក លោកបានចូលធ្វើកងទ័ព បន្ទាប់មកលោកទៅភ្នំពេញ ក្រោយ
14 មកទៀតលោកទៅខេត្តក្រចេះ និងទៅខេត្តមណ្ឌលគិរីឆ្នាំ១៩៧៦។ តើខ្ញុំរៀបរាប់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

15 **លោក កុល ណែម៖**

16 **ឆ៖** ខ្ញុំចូលទៅក្រចេះទេ ខ្ញុំចូលទៅ ៧៥ ហើយចូលទៅមណ្ឌលគិរីហ្នឹង។ គេបញ្ជូនហ្នឹងពី
17 ៧៥ ប៉ុន្តែនៅអត់បានយូរទេ នៅក្រចេះហ្នឹង បានមក ឡើងមកភ្នំពេញបានប្រហែលប៉ុន្មានខែក៏អត់ចាំ
18 ម៉្លោះហើយគេបញ្ជូនទៅក្រចេះទៀតបានមួយរយៈក្នុងបានគេចូលទៅ គេប្រគល់ឱ្យទៅនៅជាមួយកង
19 ពលតូច ឈិន សយ ហ្នឹង បាទគេហៅកងពលទី២។ ខ្ញុំទៅនៅហ្នឹងក៏បានមួយរយៈក្នុងទៀត ក៏គេចាប់
20 ឈិន សយ ហ្នឹងទៅទៀត គេត្រូវបញ្ជូនខ្ញុំទៅនៅតំបន់ជាមួយលោក សភា ហ្នឹងហើយខាងខេត្ត។ អា
21 ហ្នឹងគេហៅខេត្តហើយម៉ូហ្នឹង មេខេត្ត គេឱ្យខ្ញុំទៅនៅជាមួយហ្នឹងប្រធានយោធាខេត្តគេហ្នឹង ខ្ញុំទៅនៅ
22 ក-១១។ ខ្ញុំនៅមួយរយៈក្នុងទៀតបានខ្ញុំពិបាកចិត្ត ផ្លូវចិត្តរបស់ខ្ញុំ គេបង្ខំឱ្យខ្ញុំរៀបការហ្នឹងណា រៀបការ
23 យ៉ាងខ្លាំង គេកំណត់ឱ្យខ្ញុំ ពីដើមមកឡើយ ខ្ញុំកំពុងធ្វើការហ្នឹង គេហៅខ្ញុំ ប៉ុន្តែមិនហៅខ្ញុំ ហៅគេផ្សេង
24 បាទ ឈ្មោះគេវាដូចខ្ញុំ អាមួយ ណែ មួយ ណែម ដល់ហៅអាម្នាក់ហ្នឹងទៅ ទៅហៅចំ ណែ។ ចំណែ
25 បានគេឱ្យ ណែ ហ្នឹងបកទៅវិញបានមួយម៉ោងហៅខ្ញុំ ខ្ញុំក៏ភ័យ ហី! ខ្ញុំម៉េចអីចេះ កាលមកពីកងពល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង គេរុញមកហ្នឹង ដឹងគេថាស្តី សេ.អ៊ី.អា ដូចគេដែរមិនដឹង បានគេចេះតែហៅអីចឹង។ ដល់ខ្ញុំមកក៏
 2 គេអត់មានថាអីទេ គេនាំដើរកាត់ផ្ទះមិត្តនារីៗហ្នឹងចំណុំពាលហ្នឹងហ្នឹង គេនៅម្ខាង ផ្ទះនៅមួយជួរៗ
 3 អីចឹង ម៉្លោះហើយក៏គេនាំខ្ញុំទៅតូចទឹក អស់តូចទឹក ខ្ញុំថាទៅវិញយើង។ បាទ ទៅវិញ ក៏ទៅវិញ។ ដល់
 4 ទៅដល់កន្លែង ល្ងាចគេសួរខ្ញុំថា ម៉េចសមមិត្តពេញចិត្តទេ? ខ្ញុំថាពេញចិត្តអី? ខ្ញុំក៏ញញឹមដាក់គេអីចឹង ខ្ញុំ
 5 ថាពេញចិត្តអី? ខ្ញុំអត់ដឹងផងហ្នឹង។ អំ! គេថា អ្នក! ក្រែងទៅមើលគេ? អីចឹងម៉េចមិនប្រាប់ខ្ញុំថាទៅ
 6 មើលគេ បើខ្ញុំអត់ដឹងផង គ្រាន់ថាឱ្យទៅលេង។ ខ្ញុំទៅលេង ខ្ញុំមានមើលណា។ ហ្នឹងក៏ចប់ទៅ។ គេថា
 7 បើអីចឹងឱ្យគិតទៀត ដល់ហ្នឹងបានស្អែកទៀត គេឱ្យខ្ញុំមកទៀត មកជាន់អង្គរជាមួយគេតែម្តង។ បាទ
 8 ជាន់អង្គរនៅកន្លែងតំបន់ក-១១ ហ្នឹង។ ជាន់អង្គរទៅគេបង្គាប់ចុះបង្គាប់ឡើងបានដឹង ដល់ដឹងបានគេសួរ
 9 ខ្ញុំគេថា ពេញចិត្តអត់ទេ? គេថាអីចឹង បានខ្ញុំថាខ្ញុំអត់ទាន់ដឹង។ អីចឹងគេកំណត់ឱ្យខ្ញុំ ៣ថ្ងៃ ឱ្យគិតមើល
 10 ហ្នឹងហើយ បើយើងមិនយក អាហ្នឹងថ្ងៃក្រោយទទួលខុសត្រូវខ្លួនឯងគេនិយាយមួយម៉ាត់ហ្នឹង ខ្ញុំក៏គិត
 11 ៣ថ្ងៃហូបបាយក៏មិនចូលដែរ អាហ្នឹងហើយផ្លូវចិត្តរបស់ខ្ញុំបាទ។ ព្រោះខ្ញុំមានគូដណ្តឹងនៅស្រុក បាទខ្ញុំ
 12 គិតអីចឹង។

13 ដល់នឹកគិតយូរៗបាន ៣ថ្ងៃខ្ញុំថាបើគិតវែងខ្លីវែងពេកមិនបាន សុខចិត្តបាន ៣ថ្ងៃក៏គេមកសួរ
 14 ទៀត។ ដល់គេសួរខ្ញុំក៏ឯកភាពមួយគេថា ការក៏ការទៅធ្វើម៉េចទេ។ ប៉ុន្តែក្នុងចិត្តនៅៗដដែលបាទ នៅ
 15 ក្តៅដដែល គេបង្ខំ ព្រោះយើងមានគូដណ្តឹងនៅស្រុកបាទ។ ដូច្នោះ ប៉ុន្តែក្នុងចិត្តថា ការក៏ការចុះក្រែងលោ
 16 បានរស់ បានឃើញមេឃឃើញផ្កាយឃើញហ្នឹងគេ ក្រែងលោបានដឹងសាច់រឿងសាច់ហេតុ អាហ្នឹងក្នុង
 17 ចិត្តរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំនិយាយត្រង់។ បានខ្ញុំពិបាកផ្លូវចិត្តបានខ្ញុំដាក់ពាក្យប្តឹងមកតុលាការ ដើម្បីឱ្យជួយនៅផ្លូវចិត្ត
 18 ខ្ញុំខ្លះ ហ្នឹងហើយខ្ញុំនៅខឹងដដែល ប៉ុន្តែប្រពន្ធហ្នឹងអត់ៗលែងទេ ខ្ញុំអត់លែងដែរនៅតែយក។ ព្រោះខ្ញុំគិត
 19 វែងថា បើម៉ែងឯងក៏ស្រីគេក៏ស្រីយើង ម៉ែយើងក៏ស្រីគេក៏ស្រី ខ្ញុំគិតក្នុងខ្លួនខ្ញុំអីចឹង។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសុខចិត្តខ្ញុំទៅ
 20 ស្រុកខ្ញុំទៅជួបគូដណ្តឹងគេអត់ទាន់យកប្តីដែរគេនៅចាំបាទ។ ហើយខ្ញុំក៏ឱ្យគេ សូមទោសគេ បាទធ្វើម៉េច
 21 បើខ្ញុំយកនេះហើយ ខ្ញុំលែងទៅ ក៏គ្នាខូចកិត្តិយសដែរហ្នឹងហើយ។ ដូច្នោះក៏គេអត់ថាអីដែរហ្នឹងហើយ
 22 ប៉ុន្តែក្នុងចិត្តខ្ញុំនៅតែអន់រហូត បានខ្ញុំដាក់ពាក្យបណ្តឹងធ្វើបាបមិនថាប្រពន្ធខ្ញុំសព្វថ្ងៃនេះក៏ដោយ ធ្វើការ
 23 អត់មានពេលវេលា មកពីធ្វើការថ្ងៃវិញ យប់ឡើងទៅដកសំណាបដល់ម៉ោងដប់ មួយដណ្តប់បានបកមក
 24 វិញយប់ បាទធ្វើការអត់មានពេលវេលា។ អីចឹងបានខ្ញុំដាក់ពាក្យបណ្តឹងឱ្យខាងតុលាការ ឬមួយមេធាវី
 25 ជួយជាផ្លូវចិត្តខ្ញុំយ៉ាងម៉េច ឱ្យបានធូរ ហ្នឹងហើយ ខ្ញុំប្តឹងរឿងប៉ុណ្ណឹងការងារខ្ញុំបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:២៧:៤៥]

2 **ស៖** សូមអរគុណលោក កុល ណែម លោកអាចរៀបរាប់បានទេ ថាតើការរៀបការរបស់
3 លោកនោះប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងម៉េចដែរ ហើយពេលរៀបការហ្នឹងលោកមានអារម្មណ៍យ៉ាងម៉េចដែរ?

4 **ឆ៖** ពេលរៀបការខ្ញុំហ្នឹងក៏ខ្លួនខ្ញុំដែរ ក៏យើងគោរពគេហើយយើងទៅ តែក្នុងចិត្តនៅក្នុងក្បាល
5 នៅលំបាក។ បាទ សុខចិត្តទៅទាំងទ្រាំ ទាំងមុខស្លូតទៅទាំងគ្រាំគ្រាបាទ។ ដូច្នោះទៅដល់គេឱ្យយើង
6 អង្គុយទល់មុខគ្នាបាទ អង្គុយទល់មុខគ្នាទៅស្រីខាងនេះ ប្រុសខាងនេះ អីចឹងមានបាយសម្លអីពីមុខ។
7 ហើយខោអាវវា ធម្មតាខោអាវជំនាន់ប៉ុល ពត ខោអាវខ្មៅបានម្នាក់ពីរកំប្លោបាទ។ ហើយគេអ្នកមេ
8 គេអ្នកប្រកាសទេ គេអ្នកឱ្យយើង ថាបើយកគ្នាគេប្រកាសសព្វបែបយ៉ាង យកគ្នាកុំឱ្យលែងគ្នាបើលែង
9 គ្នាមានបញ្ហា មានរឿងមានហេតុដល់ស្លាប់ ច្បាប់គេអីចឹង។ ក៏ខ្ញុំនេះអត់ហ៊ានដែរត្រូវខ្លាចគេ ព្រោះខ្លាច
10 បានរស់ បើអ្នកមិនខ្លាចត្រូវស្លាប់ហើយជំនាន់ហ្នឹង ហ្នឹងហើយ ព្រោះលោកអ្នកកាន់កាប់ ដូចលោក
11 ខៀវ សំផន គាត់ហ្នឹងហើយថាជំនាន់ហ្នឹងបើថាគាត់មិនដឹងអាហ្នឹងជារឿងរបស់គាត់ហើយ ហ្នឹង
12 ហើយ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំ ខ្ញុំត្រូវដឹងប៉ុន្តែមិនដឹងចេញមកពីណាបានទៅបង្ខំឱ្យរៀបការ ឱ្យខ្លះបែកបាក់គ្រួសារ ខ្លះ
13 មិនពេញចិត្ត ហើយបង្ខំធ្វើការសព្វបែបយ៉ាងទាំងអស់ហ្នឹងហើយ អត់មានពេលវេលាបាទ។ បើថាថ្ងៃ
14 មិនថាទេ ធ្វើយប់ទៀតបាទ។ បាទដុតភ្លើងឫស្សីហ្នឹង ដកសំណាបយប់ដល់ម៉ោងមួយដណ្តប់បាន
15 ឱ្យឈប់ ហ្នឹងខ្ញុំខឹង បានប្រពន្ធខ្ញុំដល់ថ្នាក់ពិបាក ឥឡូវហ្នឹងខ្ញុំនិយាយពីហេតុផលណាបាទ។

16 [១៤:៣០:០០]

17 **ស៖** តើលោកស្គាល់ប្រពន្ធរបស់លោកនៅមុនថ្ងៃរៀបការទេ? ហើយលោកអាចពន្យល់បានទេ
18 ថា ពេលដែលលោកឃើញប្រពន្ធលោកហ្នឹង តើលោកមានអារម្មណ៍យ៉ាងម៉េចដែរនៅថ្ងៃរៀបការហ្នឹង?

19 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានស្គាល់ទេ ប្រពន្ធខ្ញុំនោះ ខ្ញុំឃើញអារម្មណ៍តែងតែមាន ប៉ុន្តែខ្លួនខ្លាចស្លាប់ សំខាន់
20 រឺនិយជំនាន់ប៉ុលពតដឹងស្រាប់ហើយ ហ្នឹងហើយ គេថាម៉ាត់ណា ម៉ាត់ហ្នឹងហើយ។ គេថា កុំយកជើងវា
21 ទឹក យកជើងដាច់ជើង យកដៃ ដាច់ដៃជំនាន់ហ្នឹង បាទនិយាយអីចឹងតែម្តង គេនិយាយអីចឹង។ ដូច្នោះ
22 យើងត្រូវតែខ្លាច ការពារខ្លួន។ បើយើងហ៊ាន យើងត្រូវតែស្លាប់ ព្រោះឃើញអ្នកស្លាប់ច្រើន ប៉ុនឃើញ
23 គេយកទៅ មិនដឹងយកទៅណា ឃើញបាត់ៗអីចឹង។ អីចឹងបានខ្ញុំខ្លាច ខ្ញុំអត់ហ៊ានៗតវ៉ា សុខចិត្តសំដី
24 មិននិយាយ មិនស្តី គេថាទៅ គោរពគេទៅ យើងគេថា “អោនដាក់គ្រាប់ ងើបស្តុក” ដូច្នោះ សុខចិត្តខ្ញុំមិន
25 ទៅចុះ កុំអីខ្ញុំអត់បានមកបានជួបមេធាវីពេលនេះទេ បាទ។ ខ្ញុំដឹងក្នុងខ្លួនខ្ញុំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** មុននេះ លោកបានឆ្លើយជូនលោកប្រធានថា លោកអត់មានកូនទេ គឺកូនពីរនាក់បានកើត
2 ភ្លាមហ្នឹង ស្លាប់នៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ លោកអាចរៀបរាប់បន្តិចបានទេ ពាក់ព័ន្ធនឹង
3 ការដែលប្រពន្ធលោកកើតកូនមកហើយ ស្លាប់ភ្លាមៗហ្នឹង ហើយពេលហ្នឹងលោកមានប្រតិកម្មយ៉ាង
4 ម៉េចដែរ នៅពេលដែលឃើញបែបហ្នឹង?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំវាចង់ភ្លេចដែរអាហ្នឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនមែន ប៉ុន្តែវាអត់គ្រប់ខែ វាបានតែ ដូចថា៥ខែ ឬ ៦ខែ
6 ទៅវាវលូតទៅវិញទាំងអស់ បាទ។ ខ្ញុំមិនមែនមិនខឹងទេ ខឹងដែរ តែយើងអត់ហ៊ាននៅជំនាន់គេហ្នឹង ដឹង
7 ស្រាប់ហើយបាទ ខ្ញុំខឹងដែរ។ ប៉ុន្តែយើងខឹងក្នុងចិត្ត យើងក្តៅក្នុងចិត្ត ក្តៅទាំងក្បាល ក្តៅទាំងខ្នង ប៉ុន
8 យើងមានសិទ្ធិអីនឹងនិយាយដូចបច្ចុប្បន្ននេះ បាទ បច្ចុប្បន្នជំនាន់ប៉ុលពល ដឹងស្រាប់ហើយ។ ខ្ញុំក៏មិន
9 ហ៊ានតវ៉ាគេដែរ សុខចិត្តយកកូន យកទៅកប់ទៅ រលូតយ៉ាងម៉េចក៏ដោយ ប្រពន្ធនៅដេកនៅមន្ទីរពេទ្យ
10 ហ្នឹង សុខចិត្តយើងយកកូនទៅកប់ចោលផ្តេសផ្តាសទៅ យើងអត់ហ៊ាននិយាយ យើងធ្វើស្ងៀម។ បាទ ខ្ញុំ
11 អស់ប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំមានស្ត្រីទៀត ខ្ញុំនិយាយប៉ុណ្ណឹង។

12 [១៤:៣២:៥០]

13 **ស៖** លោកដឹងទេ ថាម៉េចបានជាកូនលោកហ្នឹងរលូត?

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 កុំអាណាទាន់! កុំអាណាទាន់!

16 **លោក កុល ណែម៖**

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ មិនមែនថាមិនដឹងទេ ខ្ញុំដឹង ប៉ុន្តែមិនហ៊ាននិយាយ យើងវាដូចថា ខ្លួនសរសៃសរស្បូង
18 អីទៅវាបាក់កម្លាំង គេប្រើខ្លាំងពេកអីចឹងវាបាក់កម្លាំង។ ដូច្នោះយើងត្រូវមានការលំបាកអីចឹង។ ប៉ុនយើង
19 ខឹង ក៏យើងមិនដឹងធ្វើយ៉ាងម៉េចគេ ព្រោះមួយជំនាន់នោះ ដឹងស្រាប់ហើយ សិទ្ធិរបស់គេ គេថាឆ្លងៗ
20 ស្តាំៗ បើហ៊ានតែប្រឆាំងគឺដាច់ក ឬក៏ដាច់ដៃ ឬក៏ដាច់ជើង។ បាទ ខ្ញុំគិតឃើញអីចឹង បានខ្ញុំបាន ខ្ញុំខឹង
21 ហ្នឹង ប៉ុន្តែខឹងក្នុងចិត្ត។ ដល់ជំនាន់នេះទេបានខ្ញុំតវ៉ា ក្តឹងមកដល់លោកតុលាការ លោកមេធាវីហ្នឹង
22 ឱ្យជួយ តើជួយយ៉ាងម៉េចផ្លូវចិត្តខ្ញុំ? ក្រែងលោកបានក្មេងស្រករក្រោយវាបានល្អជាងនេះទៀត កុំឱ្យដូចខ្ញុំ
23 បាទ កុំឱ្យលំបាកដូចខ្ញុំ។

24 **ស៖** ចុះក្រោយមកទៀតនោះ លោកមានកូនទេ?

25 **ឆ៖** ក្រោយខ្ញុំមកទៀត ខ្ញុំមកនៅទាហានយើង ជំនាន់វៀតណាមរំដោះហើយនេះ ខ្ញុំមានដែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រលូតដែរ ខ្ញុំចុងបញ្ចប់ ខ្ញុំត្រូវចប់ត្រឹមហ្នឹង ខ្ញុំឲ្យពេទ្យគេបញ្ឈប់ទៅ កុំឲ្យមានវាពិបាក ត្រូវឈប់អស់
2 រលឹង អត់មានកូនមួយទេឥឡូវ មានតែក្មួយទេ ប្រើសព្វថ្ងៃហ្នឹង បាទ។ រៀនសូត្រអីក៏ខំបង្រៀនក្មួយថា
3 ឲ្យខំរៀនទៅ អញគ្នាកូនទេ មានតែអ្នកទេ អ្នកតំណាងរបស់អញហ្នឹង។ បាទ ខ្ញុំអស់ប៉ុណ្ណឹង។

4 [១៤:៣៥:០០]

5 **ស៖** ចុះកាលដែលលោកគ្មានកូនអីចឹង មិនអាចកើតកូនបាន កូនតែងតែរលូតអីចឹងធ្វើឲ្យលោក
6 មានការឈឺចាប់ទេ?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំឈឺចាប់ដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែបានខ្ញុំមកប្តឹងជាមួយលោកដូចជាមេធាវីឲ្យជួយ តើគិតយ៉ាងម៉េច
8 ធ្វើបាបខ្ញុំ? ធ្វើបាបប្រពន្ធខ្ញុំឲ្យខ្ញុំទាល់តែអត់មានកូនមានចៅ ហើយមិនមែនត្រឹមប្រពន្ធខ្ញុំទេ កូនគេខ្លះៗ
9 ទៀត អាខ្លះមានកូនហើយអត់ទឹកដោះឲ្យកូនអីម បាទមានដែរអ្នកការជាមួយខ្ញុំហ្នឹង។ ប៉ុន្តែអាហ្នឹងរឿង
10 របស់គេ ឯរឿងខ្ញុំនេះអត់កូនតែម្តង កូនមកត្រូវរលូតៗ ដឹងវាបាក់កម្លាំង ឬមួយយ៉ាងម៉េច ក៏ខ្ញុំអត់ដឹង
11 ដែរ ព្រោះខ្ញុំអត់ចេះវិធីពេទ្យ ហ្នឹងអីចឹង។ ប៉ុន្តែខ្ញុំចោទស្មានថាមកពីប្រើប្រពន្ធខ្ញុំពេក អត់ដឹងយប់ អត់ដឹង
12 ថ្ងៃ បានខ្ញុំឈឺចាប់ ខ្ញុំប្តឹងមកតុលាការហ្នឹង បាទ។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កុំឲ្យនិយាយដដែលៗអាហ្នឹងហ្នឹងលោកនិយាយដដែលទេ លោកប្តឹងរួច
15 ហើយ បានគេហៅលោកមកសួរណា មកស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោក មកស្តាប់ការផ្តែងទុក្ខ រៀបរាប់ទុក្ខ
16 សោកវេទនារបស់លោក អីចឹងរឿងហ្នឹងនិយាយម្តងហ្នឹងបានហើយ ហើយសូមលោកស្តាប់សំណួរឲ្យ
17 បានច្បាស់យល់សំណួរ សឹមឆ្លើយតបទំហំ ភាពត្រឹមត្រូវចាំបាច់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរហ្នឹងបានហើយ
18 ណា ដដែលហ្នឹង វា១០ដងហើយ គ្រាន់តែរឿងប្តឹងមកតុលាការហ្នឹង។

19 [១៤:៣៦:៥៥]

20 **លោក កុល ណែម៖**

21 អីចឹងខ្ញុំមានតែប៉ុណ្ណឹង បាទ ខ្ញុំអស់ប៉ុណ្ណឹង បើខ្ញុំនិយាយច្រើននោះវា ក៏វាចាំអត់អស់ដែរ ខ្ញុំ
22 ចំណាស់នេះហើយ បាទវាមានរង្វងខ្លះ រង្វាន់ខ្លះអីចឹង--

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 ចូរចាំស្តាប់សំណួរ! ចាំស្តាប់សំណួរណា! លោកចេះទេ ចាំស្តាប់សំណួរភាគីសួរណា មេធាវី
25 លោកសួរ ចាំលោកស្តាប់សំណួរឲ្យយល់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរបានហើយណា។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

2 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគិតថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់បានឆ្លើយទៅនឹងសំណួរ
3 ចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំរួចទៅហើយ។ ខ្ញុំគិតថាលោកប្រធានបានបែងចែកពេលវេលាច្បាស់ហើយ អីចឹងមុន
4 ពេលផ្តល់វេទិកាជូនទៅភាគីផ្សេងហ្នឹង គឺលោកៗបានបញ្ជាក់ថាលោកបានការនៅកន្លែងមួយដែលមាន
5 ឈ្មោះថា ក១១។ លោកអាចពន្យល់ពីកន្លែងហ្នឹងបានទេ ក១១ហ្នឹងជាកន្លែងអ្វីដែរ? ហើយហេតុអ្វីបាន
6 ជាលោកទៅដល់មន្ទីរក១១ហ្នឹង?

7 **លោក កុល ណែម៖**

8 **ឆ៖** ខ្ញុំទៅ គេបញ្ជូនទៅពីកងពលទៅ បានៗគេយកទៅនៅក-១១ហ្នឹងបាទ នៅធ្វើធម្មតា ធ្វើគេ
9 ឱ្យទៅស្ទូងខ្លះ ធ្វើផ្ទះខ្លះ ធ្វើអីខ្លះ។ ប្រពន្ធខ្ញុំមួយគេខាងស្ទូងស្រែទៅ ខ្ញុំនេះធ្វើដូចជាជួយធ្វើផ្ទះគេមន្ទីរ
10 ពេទ្យមន្ទីរអី តាមខេត្ត តាមស្រុកអីចឹងទៅ បាទ។ មានធ្វើអីទេ ខ្ញុំធ្វើប៉ុណ្ណឹងបាទ បានៗទៅដល់ហ្នឹង
11 បានៗគេរៀបការហ្នឹង។ ខ្ញុំមានតែប៉ុណ្ណឹង មានអីទៀតបាទ។

12 **ស៖** គេបញ្ជូនលោកទៅក-១១ ហ្នឹង ជាការដាក់ទណ្ឌកម្មលោក ឬក៏គេចាត់តាំងភារកិច្ចឱ្យ
13 លោកទៅទីនោះ?

14 **ឆ៖** គេដាក់ទណ្ឌកម្មហើយ បើមេកងពលគេចាប់ហើយ បានគេរុញយើងទៅហ្នឹង ប៉ុន្តែយើង
15 នឹងសន្និដ្ឋាន ប៉ុន្តែគេមិនថាយើងទេ គេគ្រាន់តែប្រាប់ថាមេហ្នឹងគេចាប់ហើយ។ បើយើងដឹងថាគេដាក់
16 ទណ្ឌកម្ម បាទយើងខ្លាចអត់ហ៊ាននិយាយជាមួយគេទេ បាទ គេឱ្យធ្វើអី យើងធ្វើហ្នឹងបាទ។

17 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកបាននិយាយអំពីប្រពន្ធរបស់លោក។ លោកអាចរៀបរាប់លម្អិតពី
18 ប្រពន្ធរបស់លោកបន្តិចបានទេ? គាត់ជាអ្នកណា ជាជនជាតិខ្មែរ ឬក៏ជាជាតិអី ហើយគាត់មានអាយុ
19 ប៉ុន្មាន?

20 **ឆ៖** បាទ ប្រពន្ធខ្ញុំជនជាតិសុទ្ធស្នឹងបាទ ជនជាតិនៅស្រុកនោះសុទ្ធស្នឹង ខ្ញុំបានខ្មែរសុទ្ធបាទ។
21 ជនជាតិនៅមណ្ឌលគិរីតែម្តង គេរៀបការឱ្យហ្នឹង។

22 [១៤:៤០:០០]

23 **ស៖** ពេលដែលគាត់រៀបការជាមួយលោកហ្នឹង គាត់មានអាយុប៉ុន្មានដែរ?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹង ប្រពន្ធហ្នឹង ព្រោះគេៗអត់ចេះ គេនិយាយឆ្នាំដាំពោត ដាំស្រូវអីចឹង យើងអត់
25 ចេះ មិនដឹងកើតឆ្នាំប៉ុន្មាន ប៉ុន្តែគេស្មានៗ គេចេះថាប្រហែល៦០។ មួយជំនាន់ការជាមួយខ្ញុំ អត់ទាន់ដល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ២០មិនដឹង ក៏មិនដឹង ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ បាទ។

2 **ស៖** មុននេះ លោកបាននិយាយថា លោកមានគូដណ្តឹងនៅភូមិ ហើយក្រោយរបបខ្មែរក្រហម
3 លោកបានជួបគាត់វិញ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរថា ក្រោយពីរបបខ្មែរក្រហមហើយហ្នឹង លោកមានដែលធ្លាប់
4 គិតថា ចង់បែកពីប្រពន្ធលោកទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំចង់បែកដែរ ប៉ុន្តែបែកវាមិនរួច យើងបានការហើយ ក៏យើងមិនហ៊ាន យើងខ្លាច ដូចថា
6 ម្តាយយើង ក៏ស្រី គេក៏ស្រី។ យើងសុខចិត្តទៅសុំទោសគេខាងនោះវិញ គូដណ្តឹង បាទ សុំទោសគេថា ខ្ញុំ
7 សុំទៅ បើធ្វើម៉េច ខ្ញុំបានជាយកគេឯនេះជ្រុលហើយ។ ខ្ញុំសុខចិត្ត ខ្ញុំសារភាព ខ្ញុំជូនពរ ហ្នឹងហើយ បាទ
8 ជំនាន់វៀតណាមរំដោះហើយហ្នឹង ខ្ញុំជូនគេ។ គេក៏ថាអីដែរ គេក្រោយមក ក៏គេមានប្តីទៅដែរ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំ
9 អស់ប៉ុណ្ណឹង។

10 [១៤:៤១:៥៤]

11 **ស៖** លោកបានឆ្លើយថា ប្រពន្ធលោកជាជនជាតិភាគតិចពួង អ៊ីចឹងពេលដែលលោកមានប្រពន្ធ
12 ដែលជាជនជាតិភាគតិចពួងអ៊ីចឹង តើវាមានបង្កបញ្ហាអីដល់លោកទេ ក្នុងជីវិតលោក?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅជាមួយគេ ក៏អត់មានលេចឮអីគេថាអីចេះ យើងអីចុះអី ក៏អត់ គេក៏អត់ថាឱ្យយើង
14 យើងក៏អត់ថាឱ្យគេ ក៏បានសុខរហូត បាទ។ បើថាអត់បានសុខ យើងក៏នៅមិនបានដែរហ្នឹង ដូចគ្នាខ្មែរ
15 យើង ដូចអីដែរហ្នឹង ប៉ុន្តែគ្រាន់តែគេមិនដែលថា ថាឱ្យយើងអាខ្មែរអីចេះ ឬក៏អាជនជាតិអីចេះ ក៏យើង
16 អត់ចេះដៀលគ្នាដែរ ព្រោះយើងវាសិទ្ធិស្មើគ្នា ពាក្យគេថាយេនឌ័រទៀត ហ្នឹងបណ្តោយ។ ហ្នឹងហើយ
17 យើងត្រូវយល់បាទ ក្នុងការហ្នឹង ខ្ញុំយល់ប៉ុណ្ណឹង បាទ អស់ប៉ុណ្ណឹង។

18 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

19 សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
20 លោកប្រធាន ប្រហែលជាដល់ពេលសម្រាកហើយ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល
23 នេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

24 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
25 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងបុគ្គលិក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គការ ធី.ភី.អូ មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងបី។

2 បាទ សម្រាកចុះ!

3 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០១ នាទី)

4 [១៥:០១:៤៩]

5 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

6 អង្គុយចុះ!

7 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ បន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
8 តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ប្រសិនបើ
9 មាន ហើយមានពេល១៥នាទី។

10 លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាងល៖

11 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

12 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

13 សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាងល៖

14 ស៖ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំសូមចោទសំណួរលោកតំណាងឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញា។
15 ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកប្តូរនៅពេលដែលលោកចូលច្បាំងជាមួយកងកម្លាំងវៀតណាមដែរឬក៏អត់?
16 ហើយបើលោកពិតជារប្តូរមែននោះ តើលោកទទួលរបៀបប្តូរប៉ុណ្ណាដែរ?

17 លោក កុល ណែម៖

18 ឆ៖ ខ្ញុំប្តូរតិចតួចដែរទេ ខ្ញុំនៅត្រាំខ្នារនេះទេ មិនមែនណា ត្បូងភ្នំពេញនេះ មិនមែនជាមួយ
19 វៀតណាមទេ។ ខ្មែរហើយនិងខ្មែរដែរទេ មិនពីណា ទាហានលន់លន់ ដឹងទាហានស្តី យើងម៉េចដឹង មិន
20 ដឹងពីណាខ្លះ។ ខ្ញុំមិនមែនថាវ៉ៃគ្នាទេ ខ្ញុំសែងគេត្រឡប់ទៅក្រោយវិញហើយ។ ម៉្លោះហើយបានគេឱ្យខ្ញុំទៅ
21 នៅក្រោយទៅ ហ្នឹងហើយ ក៏មិនខ្លាំងធ្ងន់ធ្ងរប៉ុន្មានទេត្រូវចង្កេះបន្តិច ក្បាលតិច។ ខ្ញុំមានប៉ុណ្ណឹងសូមអស់
22 ហើយ។

23 [១៥:០៣:៣៣]

24 ស៖ អ៊ីចឹងបើខ្ញុំមិនច្រឡំទេថា មុនថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ហ្នឹងគឺលោកបានចូលបដិវត្តន៍
25 ហើយ អ៊ីចឹងពេលហ្នឹង គឺលោកលែងជានិស្សិតទៀតហើយមែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់មាននិស្សិតអី ខ្ញុំចូលទាហានហើយ អីចឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

2 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនអំពីពេលវេលាឆ្នាំដែលលោករៀបការនៅមណ្ឌលគិរីដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំរៀបការ៧៧ ការហើយខ្ញុំចូល ៧៨បណ្តោយ។

4 **ស៖** តើ<លោកដឹងថាអ្នកណាជាអ្នក>រៀបចំ<ការ>រៀបការនៅនឹងកន្លែង<ហ្នឹង? តើអ្នក
5 រៀបចំនោះជាមេលោក ឬថ្នាក់ដឹកនាំនៅកន្លែងហ្នឹង?> តើលោកដឹងពីមូលហេតុទេ ហេតុអីបានគេឱ្យ
6 លោករៀបការអង្គាល់ហ្នឹង?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ព្រោះយើងខ្លាចគេជំនាន់ហ្នឹងបាទ។ យើងមិនដឹងពីមូលហេតុអី ប៉ុន្តែយើង
8 ខ្លាច ខ្លួនយើងខ្លាចគេចោទយើងថា បើយើងមិនព្រមការ មានតែគេពិន័យយើង បាទ ព្រោះយើងអត់
9 ដឹង។ បើគេដាក់វិន័យឱ្យយើងហើយ បើយើងមិនការ មានបញ្ហាថ្ងៃក្រោយ គេថាទទួលខុសត្រូវខ្លួនឯង។
10 ដូច្នោះ បានយើងព្រមការហ្នឹង បាទ។

11 [១៥:០៥:៤១]

12 **ស៖** អ្នកដែលបញ្ជាឱ្យលោករៀបការហ្នឹងឈ្មោះអីដែរ? តើជា<>ទាហានមកពីតំបន់១០៥ ឬ
13 ក៏អ្នក<មកពីក-១១>? លោកអាចជម្រាបឈ្មោះគាត់បានទេ?

14 **ឆ៖** បាន ខ្ញុំប្រាប់បាន ឈ្មោះ សភា។ ឈ្មោះគេ សភា ជនជាតិចារាយ។ បាទ សភា ហើយនិង
15 ចាំ ឈ្មោះគេហ្នឹង ប៉ុន្តែ ចាំ មិនដឹងជនជាតិអី ជនជាតិដែរ។ ខ្ញុំចាំតែ សភា ហ្នឹង គេប្រធានយោធាខេត្ត
16 តែម្តងបាទ។

17 **ស៖** ចុះមានរឿងអីកើតឡើង ចំពោះលោក តាសូភា ហ្នឹង នៅពេលដែលចុងរបបខ្មែរក្រហម
18 ហ្នឹង? ហើយតើគាត់នៅរស់ទេ នៅពេលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យជិតរលំទៅ?

19 **ឆ៖** គាត់អត់នៅទេ គាត់មានសកម្មភាព គេចាប់គាត់ដែរ។ បាទ ខ្ញុំក៏នៅក្រោយដែរ។ គេការៗ
20 ខ្ញុំហើយហ្នឹង បានប៉ុន្មានរយៈ គេហៅគាត់ទៅ ថាក្បត់លិច ក្បត់កើត ក៏គេចាប់បាត់ទៅទៀត បាទ អត់
21 នៅទេ។

22 [១៥:០៧:១៦]

23 **ស៖** ដើម្បីជូនជាព័ត៌មានដល់អង្គជំនុំជម្រះ យើងមានចម្លើយសារភាពរបស់ ហ្គត កែ ហៅ
24 សូភា គឺឯកសារ E3/2593។ <នេះជាចម្លើយសារភាពដែលប្រមូលបានពីស-២១> ចុះនៅថ្ងៃទី៣១ ធ្នូ
25 ឆ្នាំ១៩៧៨។ លោកថា លោកមានគូដណ្តឹងខ្មែរនៅភូមិ ហើយគេឱ្យ បង្ខំឱ្យលោករៀបការជាមួយពួង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលជាជនជាតិភាគតិចមួយ។ ថាមាន ថាជាជនជាតិមួយខុសគ្នា មានភាសាខុសគ្នា វប្បធម៌ខុស
2 សាសនាខុសពីលោក។ តើកាលនឹង ធ្វើឱ្យលោកមានទុក្ខលំបាកវេទនាដែរឬទេ ដែលគេបង្ខំឱ្យលោក
3 រៀបការជាមួយពួងនោះ ដែលមានវប្បធម៌ មានអីៗសព្វបែបយ៉ាងខុសពីលោកទាំងអស់នឹង?

4 ឆ៖ ជំនាន់ហ្នឹងដូចគ្នានូវវប្បធម៌អី មានតែគេចាំតាមដានយើង។ បើយើងអត់បានរួមដំណេក
5 ជាមួយហ្នឹង គឺគេតាមដានយើងរហូតហ្នឹង។ ហ្នឹងហើយ មានតែប៉ុណ្ណឹង យើងខ្លាចគេ ដូច្នោះ យើងត្រូវ
6 រួមដំណេក បាន៣ថ្ងៃ បានរួមដំណេក យូរដែរ។ បាទ មិនមែនថា អូ! ភ្លាមៗរួមដំណេកទេ នៅគិតច្រើន
7 បាទ នៅគិតច្រើន។ ៣ថ្ងៃបានៗរួមដំណេក។ បើមិនរួម គេមក។ មានអ្នកតាមដានមករហូត។ ខ្ញុំអស់
8 ប៉ុណ្ណឹង។

9 [១៥:០៨:៥៦]

10 ស៖ លោកបាននិយាយថា លោកត្រូវផ្សំដំណេក ហើយប្រពន្ធរបស់លោកហ្នឹង តើគាត់យល់
11 ព្រមរួមដំណេកជាមួយលោកទេ ពេលនឹង?

12 ឆ៖ បើមិនរួមម៉េច បើថាវា ដូចថាគេការឱ្យហើយ យើងខ្លាចគេទាំងសងខាង។ យើងមាន
13 ហ៊ានជាមួយគេណា ជំនាន់ហ្នឹង វានៅលើគេទាំងអស់។ ដូច្នោះ យើងត្រូវគោរពគេ។ បើយើងមិនគោរព
14 មានតែស្លាប់ ឬមួយយ៉ាងម៉េច គេធ្វើទារុណកម្មយើង។

15 ស៖ ប្រពន្ធរបស់លោក តែល ប៉េះ ហ្នឹង កាលហ្នឹង គាត់ជាក្មេងជំទង់ទេ ឬក៏ពេលដែលរៀប
16 ការហ្នឹង គាត់មានអាយុ២០ឆ្នាំជាងហើយ។ ខ្ញុំដឹងថា មិនអាចប៉ាន់ប្រមាណអាយុឱ្យច្បាស់លាស់ តែខ្ញុំ
17 គ្រាន់តែចង់សួរលោកថា តើគាត់នឹង អង្គាល់ហ្នឹង គាត់ក្មេងមែនទែន ឬក៏គាត់ហ្នឹងវាវងចំណាស់ដែរ
18 ហើយទេ?

19 ឆ៖ មិនជាចំណាស់ប៉ុន្មានដែរ ប៉ាន់ស្មាន ខ្ញុំស្មានមើលប្រហែលម្ភៃជាង ឬក៏ម្ភៃគត់ហ្នឹងហើយ
20 ប្រហែលស្រករហ្នឹងបាទ។

21 [១៥:១០:៣៧]

22 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ តើប្រពន្ធលោកមានបានប្រាប់លោកដែរឬទេ ថាគាត់ដឹងថាគាត់ត្រូវ
23 រៀបការនោះតាមរបៀបណាដែរ ហើយតើគាត់ហ្នឹងដឹងថាគាត់រៀបការហ្នឹងនៅថ្ងៃដែលត្រូវរៀបការ
24 ហ្នឹងតែម្តង ឬក៏គាត់ដឹងថា គាត់ត្រូវរៀបការហ្នឹងពីមុនមកហើយដែរ?

25 ឆ៖ តាមខ្លួនគេហ្នឹង គេដឹងខ្លួនគេមុនហើយ តែខ្ញុំទេអត់ដឹង គេៗដឹង ព្រោះគេចេះបង្ហាត់ទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វិញទៅមកគ្នាគេស្រីៗហ្នឹង។ បាទ ដល់ពេលរួមដំណេកក្រោយមក ខ្ញុំសួរថា ឯងហ្នឹងបែបបំណងពេញ
2 ចិត្តអញ ឬមួយយ៉ាងម៉េច? ថាបើមិនបំណងម៉េចបើខ្លាចដែរ។ ត្រូវតែឯកភាព បើយើងមិនឯកភាពវា
3 ត្រូវស្លាប់ មានតែប៉ុណ្ណឹងបាទ ខ្ញុំដឹងសួរប្រពន្ធខ្ញុំហ្នឹង ខ្ញុំក៏មិនសូវចេះសួរគេច្រើនមិនចេះនិយាយច្រើន
4 ហ្នឹងហើយ។

5 **ស៖** ពេលដែលលោករៀបការហ្នឹង តើមានប៉ុន្មានគូដែរ? តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការ
6 បានដែរឬទេ ថាអ្នកណាខ្លះដែលរៀបការក្នុងពេលជាមួយគ្នាជាមួយលោកហ្នឹង ហើយថាតើពួកគាត់
7 ទាំងអស់គ្នាហ្នឹងសុទ្ធតែយល់ព្រមរៀបការ ឬក៏គាត់រៀបការហ្នឹងដោយសារគេបង្ខំគាត់ដែរ?

8 **ឆ៖** អាហ្នឹងរៀបការសុទ្ធតែបង្ខំទាំងអស់ រកមានខ្មែរសុទ្ធខ្លះ ជួនកាលលាយជនជាតិខ្លះចូលគ្នា
9 មានប្រុសម្នាង ស្រីម្នាងអីចឹង។ បាទមិនមែនពេញចិត្តទេ ប៉ុន្តែគេបង្ខំបាទ។ ៣០គត់ ៣០នាក់គត់ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
10 ចាំឈ្មោះតែម្នាក់ ប៉ុន្តែ យាយម៉ូល ហ្នឹងបានមកដែរមួយសា ហើយគាត់ស្លាប់ហើយឥឡូវ ហ្នឹងហើយ
11 គាត់ហ្នឹងប្អូនគាត់ -- ប្អូនខ្ញុំទេ ប៉ុន្តែគាត់គាត់ច្រើន គាត់ស្លាប់ហើយ ធ្លាប់គាត់មកចូលរួមហ្នឹងដែរ។

12 [១៥:១២:០៣]

13 **ស៖** ក្នុងពិធីរៀបការហ្នឹង តើអាជ្ញាធរដែលមានវត្តមានហ្នឹងមាន<>បានបញ្ជាឱ្យលោកទៅរួម
14 ដំណេកជាមួយប្រពន្ធលោកដែរឬទេ? តើគេមានបាននិយាយថាត្រូវតែបង្កើតកូនឱ្យអង្គការដែរឬទេ ឬក៏
15 គេអត់មានបាននិយាយពីរឿង ត្រូវបង្កើតកូនឱ្យអង្គការនេះទេ?

16 **ឆ៖** គេគ្រាន់និយាយថា បើសិនមិនបង្កើតកូនឱ្យអង្គការបានទេ គឺអ្នកឯងត្រូវខុសច្បាប់។ ប៉ុន្តែ
17 គ្រាន់តែខ្ញុំអាត់មាន បើរលូតរហូតគេដឹងហើយ តែខ្ញុំមានម៉េចទេបើគេឃើញរលូតអីចឹងហើយ ដល់
18 អីចឹងគេមានដាក់វិន័យអីខ្ញុំបាទ។

19 **ស៖** តើលោកមានត្រូវប្តេជ្ញាចិត្តអីដែរទេ នៅពេលរៀបការហ្នឹងដោយលោកខ្លួនឯងជា<អ្នក>
20 ប្តេជ្ញាហ្នឹង ឬក៏មានគូណាមួយដែលគេតំណាងឱ្យគូផ្សេងៗដែលរៀបការដែរហ្នឹង គេឡើង<ប្តេជ្ញា>ចិត្ត
21 តំណាងឱ្យជួសមុខឱ្យអ្នករៀបការហ្នឹងទាំងអស់គ្នា?

22 [១៥:១៤:១៩]

23 **ឆ៖** តាមការពិតមានតំណាងគេ យើងក៏មិនមែនឡើងនិយាយទាំងអស់ទេ។ មានតែពីរនាក់ និង
24 បីនាក់ឡើងប្តេជ្ញាចិត្ត។ ខ្ញុំអត់បានឡើងប្តេជ្ញាទេ។ គេមួយចំនួនគេឡើង បី ប្រហែលបីៗដូចថា បីគ្រួសារ
25 អីចឹងណា គេឡើងបីគ្រួសារគេហ្នឹងតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ក្រៅពីហ្នឹងម៉េចឈ្មោះឡើង បើ៣០គូនោះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ មុននឹងបញ្ចប់ខ្ញុំចោទសំណួរមួយ ពីរ ទាក់ទងនឹងក-១១ ហើយនិងមន្ទីរសន្តិសុខ
2 ភ្នំក្រោល។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកថាតើលោកមានដឹងរឿងអ្វីខ្លះដែរឬទេអំពី ក-១១នេះ? តើវាជាកន្លែងដែល
3 គេឃុំខ្លួនអ្នកទោសដែលបានប្រព្រឹត្តកំហុស ឬក៏យ៉ាងណា? តើនៅជិតក-១១នេះ មានមន្ទីរសន្តិសុខមួយ
4 ដែលមានឈ្មោះថាភ្នំក្រោលដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** មានមួយ ត្រង់ហ្នឹងមួយ ហើយកន្លែងខ្ញុំនៅមួយ កន្លែងសភាហ្នឹង។ កន្លែងមួយ កន្លែងភ្នំ
6 ក្រោលហ្នឹង កន្លែង ឡេង ឈ្មោះមេប្រធានគេហ្នឹងកាន់កាប់។ បាទ មានពីរកន្លែងម្តុំហ្នឹង ក-១១ ប៉ុន្តែ
7 អាមួយភ្នំក្រោលហ្នឹងក៏មិនឆ្ងាយដែរ ជាប់គ្នាទេ ខាងលិចគ្នាបន្តិចហ្នឹងបាទ។ មានប៉ុន្តែមិនដឹងថាគឺអ្នក
8 ណាខ្លះមានឃើញប្លែកៗហ្នឹងរវាងកងពលខ្លះ ប្រជាពលរដ្ឋខ្លះអ៊ីចឹងទេ ប៉ុន្តែមិនដឹងប៉ុន្មាននាក់ ឬមាន
9 ប៉ុន្មាននាក់ ព្រោះយើងម៉េចចូលបាន បាទបើយើងអត់មានសិទ្ធិចូល បាទ។

10 **ស៖** ពេលដែលលោកនិយាយពីអ្នកកងពលនោះ តើលោកសំដៅលើកងពល៩២០<ពីមជ្ឈិម>
11 ឬក៏លោកនិយាយអំពីកងទ័ពនៅ១០៥ ឬតំបន់១០៥? <តើមានមនុស្សពីកម្លាំងទាំងពីរហ្នឹង>នៅភ្នំក្រោល
12 ហ្នឹង<ដែរឬទេ>?

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

15 [១៥:១៦:៣៨]

16 **ឆ៖** បើខ្ញុំឃើញហ្នឹង វាព្រោះខ្ញុំធ្លាប់ឃើញ វាធ្លាប់មនុស្សនៅជាមួយគ្នា ប៉ុន្តែខ្ញុំគេអត់ឱ្យ -- គេ
17 ឱ្យចេញ គេនឹងនៅ។ ដល់អ៊ីចឹងខ្ញុំស្គាល់ ខ្ញុំឃើញ ប៉ុន្តែក៏យើងអត់ហ៊ាននិយាយស្តីជាមួយគ្នាអ៊ីចឹង សម័យ
18 ហ្នឹង បើយើងឃើញ គ្រាន់បានតែឃើញ។ បាទ ឃើញថាពួកហ្នឹង អ្នក! ម៉េចពួកហ្នឹងគេយកមកដាក់
19 នៅកន្លែងហ្នឹងដែរ ម៉េចមិនដាក់កន្លែងកងពលទៅ? អីក៏កងពលអត់មានសន្តិសុខមានអី ខ្ញុំគ្រាន់តែស្មាន
20 អ៊ីចឹង បើយើងអត់ហ៊ានផង គ្រាន់តែឃើញហ្នឹងមិនហ៊ានទៅមើលមុខគេផងហ្នឹង បានអីថាដឹងមាន
21 ប៉ុន្មាននាក់ទៀតនៅក្នុងហ្នឹងពីណាខ្លះទៀត? ហ្នឹងហើយខ្ញុំដឹងប៉ុណ្ណឹង។

22 **ស៖** បាទ សំណួរចុងក្រោយ។ តើសមាជិកគ្រួសាររបស់លោកដែលធ្វើការឱ្យរបប លន់ នល់
23 ហ្នឹងមានជួបបញ្ហាអ្វីដែរឬទេនៅក្នុងអំឡុងពេលឆ្នាំ១៩៧៥ ទៅដល់ ឆ្នាំ១៩៧៩ហ្នឹង?

24 **ឆ៖** ក្រុមគ្រួសារខ្ញុំ។ ក្រុមគ្រួសារខ្ញុំមានគេសម្លាប់ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែខ្ញុំអត់ដឹង បាទមកផុតបាន
25 ដូចថាគេប្រាប់មានសម្លាប់អ្វីខ្ញុំមួយ ហើយនិងពួកខ្ញុំពៅគេបំផុត កូនខ្ញុំពួកខ្ញុំហ្នឹងបាទ។ ប៉ុន្តែមិនដឹងគេយក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅណា ឃើញគេថាយកទៅ គេថាបែបយកទៅសម្លាប់បាត់ហើយ អត់ឃើញ។

2 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

3 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

5 បាទ តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសសួរ
6 ដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

7 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

8 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គសវនាការទាំងមូល។

9 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

10 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

11 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំឈ្មោះ លីវ សុវណ្ណៈ ជាមេធាវីជាតិ
12 ការពារក្តីលោក នួន ជា។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរលោក។ ទី១ ខ្ញុំចង់ដឹងថាដែលលោកផ្ទៃមុខហ្នឹង
13 ថាគេបាននាំលោកតាមផ្ទះមើលនារីៗ និងទៅមើលកន្លែងងូតទឹកហ្នឹង តើអ្នកដែលនាំលោកទៅហ្នឹងជា
14 អ្នកណាគេ? ហើយមានឋានៈជាអ្វីដែរ?

15 **លោក កុល ណែម៖**

16 **ឆ៖** គេអ្នកនាំហ្នឹង ខ្ញុំហ្នឹង គេមេក្រុម បាទគេមេក្រុមឈ្មោះ សៀន បាទ គេនាំខ្ញុំទៅហ្នឹង ប៉ុន
17 គ្រាន់តែគេទៅថាឱ្យមើលឱ្យអី ក៏អត់ដែរ គ្រាន់តែគេជូនយើងទៅ គេមេក្រុមឈ្មោះ សៀន ខ្មែរទេ បាទ
18 គេជូនទៅ ក៏មិនថា អូ! ទៅមើលប្រពន្ធ អីទៅមើលអី ក៏គេអត់ប្រាប់ដែរ គ្រាន់បបួលដើរតាមប្រឡោះ
19 ផ្ទះមិត្តនារីគេហ្នឹង ក៏យើងចេះតែដើរតាមក្រោយគេទៅ យើងក៏អត់ដឹងដែរ។ ហ្នឹងខ្ញុំមានយោបល់
20 ប៉ុណ្ណឹង។

21 **ស៖** ពេលហ្នឹង តើពេលដែលលោកដើរហ្នឹង តើឃើញនារីច្រើនទេ ទាំងកន្លែងងូតទឹក ទាំងនៅ
22 កន្លែងផ្ទះហ្នឹង។ តើមាននារីច្រើនទេ?

23 [១៥:២០:០០]

24 **ឆ៖** ខ្ញុំឃើញច្រើនតើ មិនឃើញម៉េច នៅគ្រប់បន្ទប់ៗ សុទ្ធតែមាននារីទាំងអស់ បាទ ប៉ុន្តែ
25 យើងមិនបានចាប់អារម្មណ៍ថាគេនាំយើងទៅមើលមិត្តនារីហ្នឹង សម្រាប់គូយើង ឬក៏យ៉ាងម៉េច យើងអត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹង។ បាទ ទាល់តែក្រោយយើងទៅវិញហើយ បានគេប្រាប់ថាពេញចិត្តឬទេនោះ បាទអីចឹង ខ្ញុំមានតែ
2 ប៉ុណ្ណឹង។ ហើយដល់ហើយគេនាំទៅមុជទឹកទៅ យើងមានដឹងណា បើគេប្រាប់ថា អូ! ទៅមើល គេ
3 ប្រុងការមួយពីនេះ ជាមួយពីនោះអីចេះទៅ យើងដឹង។ បើគេនាំ គេទៅលេង មិនដឹងទៅលេង
4 អាម៉េច បើយើងគេអត់ប្រាប់យើងថា ទៅមើល។ ហ្នឹង ខ្ញុំមានយោបល់ប៉ុណ្ណឹង។

5 **ស៖** បាទ។ ដែលគេសួរលោកថាពេញចិត្តឬទេ គេសំដៅទៅលើមនុស្សម្នាក់ ឬក៏គេនាំទាំង
6 អស់ហ្នឹង លោកពេញចិត្តអ្នកណាមួយ?

7 **ឆ៖** អត់ទេ។ គេសំដៅតែមនុស្សម្នាក់ទេ មកវិញហើយហ្នឹង គេសំដៅមនុស្សម្នាក់ដែល
8 សម្រាប់ការឱ្យខ្ញុំហ្នឹង។ បាទ ប៉ុន្តែបាទជាខ្ញុំអត់ ដល់ហ្នឹង ខ្ញុំអត់ទាន់សម្រេចហ្នឹង។ ម៉្លោះហើយ
9 បានគេប្រាប់ខ្ញុំថា និយាយដដែលៗទៀតហើយ។ បានគេឱ្យខ្ញុំមកជាន់អង្គរហ្នឹង មកជួបគ្នាទៀតនឹង
10 បាទ វាអត់ដឹង។ ហ្នឹង ខ្ញុំមានយោបល់ប៉ុណ្ណឹង។

11 **ស៖** ពេលជាន់អង្គរហ្នឹង តើមាននារីប៉ុន្មាននាក់ដែរ ពេលជាន់អង្គរជាមួយលោក?

12 [១៥:២១:៣១]

13 **ឆ៖** មានបួនប្រាំនាក់ ជាន់អង្គរជាមួយខ្ញុំហ្នឹង ប្រុសតែម្នាក់ទេ។ ម៉្លោះហើយគេបង្គាប់លាន់ៗ
14 បានខ្ញុំដឹងថា អូ! អ្នកនេះ អ្នកនោះអីចឹង។ បានជាខ្ញុំដដែលគេ ហើយខ្ញុំមិនទាន់សម្រេចចិត្តហ្នឹង គេហៅខ្ញុំ
15 ទៅល្ងាចហ្នឹង គេថាពេញចិត្ត ខ្ញុំអត់ទាន់សម្រេចចិត្ត ចាំគិតមើលសិន។ គេប្រាប់ថា ៣ថ្ងៃ។ ឱ្យគិត
16 ៣ថ្ងៃទេ បើម៉េចៗ ទទួលខុសត្រូវខ្លួនឯង។ បាទ ហ្នឹង ក៏ខ្ញុំគិត៣ថ្ងៃ គេហៅខ្ញុំទៀត។ ដល់ហៅខ្ញុំទៀត
17 គេថា ម៉េចឥឡូវ សម្រេចចិត្តឬនៅ? ខ្ញុំថា អត់ ខ្ញុំត្រូវសម្រេចចិត្តហើយ បើអង្គការរៀបចំ រៀបចំ។ បើ
18 ខ្ញុំខ្លាច យើងជំនាន់ហ្នឹងដឹងស្រាប់ហើយ បើគេថាម៉េច អីចឹងតែម្តង។ បើហ៊ានប្រឆាំង គឺហ៊ានស្តាប់។
19 អ្នកឯងបង្កើតកូនឱ្យអង្គការឱ្យបាន។ ដល់គេនិយាយមួយម៉ាត់អីចឹង យើងត្រូវខ្លាច។

20 **ស៖** បាទៗ ដោយសារពេលវេលាខ្លី ខ្ញុំសូមកាត់លោកបន្តិច។ ចុះលោកដឹង ហេតុអីបានជា
21 បើគេចង់ឱ្យលោកទៅមើលអនាគតប្រពន្ធរបស់លោក ហេតុអីបានគេឱ្យនារីបួនប្រាំនាក់ដែលនៅជុំ នៅ
22 ជាន់ស្រូវជាមួយលោក លោកមានដឹងទេ?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ព្រោះគេឱ្យទៅសុទ្ធតែស្រីៗ ហើយប្រុសតែខ្ញុំ។ ស្រីប្រាំនាក់ ខ្ញុំតែម្នាក់ឯង
24 ប៉ុន្តែទៅដល់ គេបង្គាប់ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងថា គេរបៀបយ៉ាងម៉េច។ ដល់អីចឹង គេបង្គាប់ បានដឹងថា អូ! គេឱ្យ
25 ខ្ញុំយកអ្នកណាៗហើយ។ គេអីចឹងទេ បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:២៣:១០]

2 **ស៖** បាទ។ លោកឆ្លើយថា ពេលដែលលើកទី១ លោកថាចាំគិតមើលសិន ហើយដល់គេសួរ
3 លើកទី២ លោកឆ្លើយថា លោកឯកភាពហើយ។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមានចំណុចណាមួយដែល
4 លោកស្តែងឱ្យអ្នកដែលណែនាំលោកឱ្យរៀបការហ្នឹង គេចង់ដឹង គេបានដឹងថា លោកមិនចង់រៀបការ
5 ហ្នឹង តើមានចំណុចណាមួយដែលស្តែងឱ្យគេឃើញដែរទេ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹងថា លោកច្រឡំ ឬមួយខ្ញុំច្រឡំ ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ព្រោះគេសួរខ្ញុំ បាទ។ ដល់គេសួរ ខ្ញុំថា
7 ខ្ញុំអត់ទាន់សម្រេច ដល់បាន៣ថ្ងៃ បានគេមកសួរខ្ញុំទៀត។ ដល់សួរ បានខ្ញុំសម្រេច ខ្ញុំថា ព្រោះខ្ញុំខ្លាចគេ។
8 ខ្ញុំនិយាយប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំមិននិយាយត្រឡប់មុខ ត្រឡប់ក្រោយអី ខ្ញុំនិយាយតែប៉ុណ្ណឹងរហូតហ្នឹង បាទ។

9 **ស៖** បាទ សំណួរខ្ញុំ ខ្ញុំសូមសួរម្តងទៀតឱ្យច្បាស់។ អ៊ីចឹងមានន័យថា អ្នកដែលណែនាំលោក
10 អ្នកដែលមកសួរលោកថា លោកសម្រេចយ៉ាងណានោះ គេមិនដឹងក្នុងចិត្តរបស់លោកថា លោកមិនចង់
11 រៀបការទេ។ តើខ្ញុំនិយាយអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

12 **ឆ៖** គេមកសួរខ្ញុំហ្នឹងហើយ បាទ គេមិនដឹងថា ខ្ញុំមិនសម្រេច ប៉ុន្តែនៅក្រោយមក ខ្ញុំសម្រេច
13 បានគេឯកភាព បាទ។

14 **ស៖** អ៊ីចឹងបន្ទាប់ពីលោកសម្រេចហើយ គេឯកភាពតាមការសម្រេចរបស់លោក។ តើអ៊ីចឹង
15 មែន? ហើយលោកថា លោកខ្លាចការសម្រេចហ្នឹង ដោយសារលោកខ្លាចហ្នឹង តើលោកខ្លាចមូលហេតុ
16 អីដែរ?

17 [១៥:២៥:០៨]

18 **ឆ៖** ខ្ញុំខ្លាចអីជំនាន់ហ្នឹងត្រូវតែខ្លាចហ្នឹងហើយ ពីណាក៏ដឹងដែរជំនាន់ហ្នឹង ព្រោះហើយខ្ញុំចេញពី
19 កន្លែងកងពលគេបញ្ជូនមក ខ្ញុំដឹងថាមេគេចាប់ហើយ ហ្នឹងហើយ។ ឈិន សយ គេចាប់ហើយ។ មក
20 ដល់នេះទៀត គេកៀបទៀត មិនដឹងយ៉ាងម៉េច គេធ្វើយ៉ាងម៉េច។ បានខ្លាច ទាំងអស់គ្នាអ្នកណាក៏ខ្លាច
21 ដែរ មិនតែខ្ញុំម្នាក់ទេ ត្រូវគោរពគេទាំងអស់។ ហ្នឹងហើយយោបល់ខ្ញុំប៉ុណ្ណឹង បើមិនខ្លាចគេការធ្វើអី បើ
22 យើងនេះ ប៉ុន្តែយើងខ្លាចគេ សុខចិត្តយើងស្រុះបាទ។

23 **ស៖** អ៊ីចឹងការខ្លាចនេះ គឺចេញពីគំនិតរបស់លោកផ្ទាល់ តើអ៊ីចឹងមែនទេបាទ?

24 **ឆ៖** បើមិនចេញពីគំនិតណា បើទម្លាប់អ៊ីចឹងរហូតហើយ ឃើញថាឱ្យតែមានបញ្ហាខុសបន្តិច
25 បន្តិច គឺគេចាប់ទៅតែម្តង ចាប់ទៅច្រើនណាស់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អំមិញលោកឆ្លើយថា ថ្ងៃរៀបការលោក៣០គូ ប៉ុន្តែតាមឯកសារដែលលោកបំពេញបន្ថែម
2 នៅក្នុងពាក្យបំពេញទម្រង់បែបបទនៃដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺឯកសារ E3/6570a លោកបានឆ្លើយ
3 ថា “លោករៀបការជាមួយឈ្មោះ តែល ប៉េ ជានារីពួងជាមួយក្រុមអ្នកភូមិសរុបទាំងអស់ ២០គូ”។
4 ហេតុអ្វីបានជាពីមុនលោកឆ្លើយ ២០គូ ហើយឥឡូវបែរជាឡើង ៣០គូអីចឹងវិញ?

5 [១៥:២៦:៥០]

6 **ឆ៖** ខ្ញុំវាចេះច្រឡំដែរ ទើបនឹកឃើញជួបគ្នាហើយបានដឹង អ្នក! ៣០គូ ហ្នឹងហើយ។ មិនមែនថា
7 ខ្ញុំនៅចាំទាំងអស់ ឬមួយយ៉ាងម៉េចទាំងអស់មិនមែនដែរ ហ្នឹងហើយ។ ហ្នឹងហើយខ្ញុំអស់ប៉ុណ្ណឹង។

8 **ស៖** បាទ។ ខ្ញុំមានចម្ងល់មួយចង់ឲ្យលោកបំភ្លឺទាក់ទងនឹងការបំពេញទម្រង់បែបបទបន្ថែមនេះ
9 អត់មានកាលបរិច្ឆេទទេ។ អីចឹងសំណួរខ្ញុំចង់ដឹងថា តើដោយសារហេតុផលអ្វីបានជាមានការបំពេញ
10 ទម្រង់បែបបទបន្ថែម? ហើយការបំពេញទម្រង់បែបបទបន្ថែមនេះគឺជានិតផ្តួចផ្តើមរបស់លោកផ្ទាល់ ឬ
11 ក៏ជានិតផ្តួចផ្តើមរបស់អ្នកណាផ្សេងទៀត?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំគឺជានិតរបស់ខ្ញុំតែម្តង ខ្ញុំភ្លេច ព្រោះខ្ញុំចាស់ មិនមែនចាំទាំងអស់ ដល់ក្រោយមកបានថា
13 អ្នក! ៣០នាក់ មិនមែន ២០ឯណា ៣០នាក់ឯណោះ។ បាទ ខ្ញុំអត់មានអ្នកណាពីក្រោយខ្នង ឬមួយក៏អីទេ
14 បាទ។ ខ្ញុំតែម្តង ខ្ញុំនឹកឃើញថា ទើបនឹកឃើញថា ៣០នាក់ មិនមែនប៉ុណ្ណឹងឯណា។

15 **ស៖** បាទ សូមទោស ខ្ញុំសូមកាត់ដោយសារវាមិនមែនជាសំណួរដែលខ្ញុំសួរលោក។ ខ្ញុំចង់ដឹង
16 ថា នៅក្នុងការបំពេញទម្រង់បែបបទបន្ថែម ឯកសារលេខ E3/6570a បន្ថែមទៅលើការបំពេញទម្រង់
17 បែបបទដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោកគឺ ឯកសារលេខ E3/4989។ អីចឹងដោយសារនៅក្នុង
18 ឯកសារដើមរបស់លោក ឯកសារលេខ E3/4983 នេះគឺអត់មាននិយាយការបង្ខំឲ្យរៀបការទេ ទើប
19 ក្រោយមកនេះវាមានឯកសារមួយដែលលោកនិយាយថា លោកត្រូវបានបង្ខំឲ្យរៀបការចុងឆ្នាំ៧៧។
20 អីចឹងសំណួរខ្ញុំសួរថា តើការដែលបំពេញទម្រង់បែបបទបន្ថែមនេះ ជាការផ្តួចផ្តើមរបស់អង្គភាពណា
21 មួយ របស់បុគ្គលណាមួយ ឬមួយក៏ជាការផ្តួចផ្តើមរបស់លោក?

22 **ឆ៖** តាមការពិតខ្ញុំ--

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24 កុំអាលទាន់! ៗៗ។ អញ្ជើញមេធាវីនាំមុខ។

25 [១៥:២៩:១១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ <ខ្ញុំជំទាស់ --> បើ<តាម>រយៈការបកប្រែជាភាសាបារាំង ខ្ញុំឮ
3 អីចឹង ប៉ុន្តែមិនដឹងតើ<មេធាវីគាត់និយាយដូច្នោះមែនឬក៏អត់ទេជាភាសាខ្មែរនោះ>។ <ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប
4 វេណីគាត់បាននិយាយថា> គាត់ៗបានបំពេញ<>ពាក្យបន្ថែមហ្នឹងគឺដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ហើយបន្ទាប់
5 មកមេធាវីបានសួរគាត់ថា អ្នកណាជាអ្នកជំរុញគាត់ឱ្យបំពេញពាក្យបន្ថែមហ្នឹង ទម្រង់បែបបទបន្ថែម
6 ហ្នឹង។ អីចឹងការសួរអីចឹង គឺមិនត្រឹមត្រូវទេ។ ព្រោះថាគាត់បាននិយាយខ្លួនឯងហើយថា គាត់ជាអ្នក
7 បំពេញបែបបទបន្ថែមហ្នឹងដោយខ្លួនឯង គឺផ្អែមចេញពីគំនិតគាត់ផ្ទាល់តែម្តង។ អីចឹងសូមឱ្យមេធាវី
8 ឈប់សួរសំណួរបែបហ្នឹង សួរហ្នឹងគឺសួរនាំមុខគាត់ហើយ វាមិនត្រឹមត្រូវទេ។

9 **លោក លីវ សុវណ្ណ៖**

10 សូមទោសលោកប្រធាន ដោយសារសំណួរខ្ញុំមុន ខ្ញុំសួររឿងបំពេញបន្ថែម ដូចគាត់ឡើងអីចឹង
11 ប៉ុន្តែដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់ឆ្លើយ២០គូ ៣០គូ។ គាត់ថា ៣០គូជាការផ្តួចផ្តើមរបស់គាត់។ អីចឹង
12 ហើយវាមិនបានឆ្លើយតបនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ ថាតើអ្នកដែលបំពេញទម្រង់បែបបទបន្ថែមហ្នឹង ជាអ្នក
13 ណា។ បាទ បានជាខ្ញុំសួរសំណួរបញ្ជាក់លើកទី២ ថាតើអ្នកណាគេផ្តួចផ្តើមគំនិតបំពេញទម្រង់បែបបទ
14 បន្ថែមនេះ។ ព្រោះមុន គាត់ឆ្លើយចំនួនគូទៅវិញ គាត់ច្រឡំ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឆ្លើយ!

17 **លោក កុល ណែម៖**

18 **ឆ៖** ខ្ញុំមានអីត្រូវឆ្លើយទៀត។ ខ្ញុំអត់ដឹង អត់មានអីឆ្លើយ ត្រូវឆ្លើយ បាទ។ ឱ្យបញ្ជាក់ខ្ញុំបន្តិច
19 បញ្ជាក់ម៉េចទៀត ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយយ៉ាងម៉េចទៀត។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សួរឡើងវិញ!

22 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណ៖**

23 បាទ ខ្ញុំចង់--

24 [១៥:៣១:១២]

25 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៊ី៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អ្វីដែលយល់ច្រឡំ គឺថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះ បានឆ្លើយសំណួរ<ពេលមេធាវីដើមបណ្តឹង>
2 ។ គឺថាគាត់បានឆ្លើយ<អ្វីដែលគាត់ឆ្លើយ>ពីមុនម្តងហើយ។ គាត់ថា គាត់បានធ្វើហ្នឹង តាមគំនិតផ្តួច
3 ផ្តើមរបស់គាត់ផ្ទាល់។ <អ្វីដែលគាត់និយាយមាននៅក្នុងកំណត់ត្រាហើយ។> អីចឹងហើយបានជាគាត់
4 និយាយថា គាត់គ្មានអ្វីនិយាយបន្ថែមទៀតទេ។

5 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

6 ប្រហែលជា បើភាសាខ្មែរគឺសំណួរខ្ញុំទី១ សួរអីចឹងទៅ ថាអ្នកណាជាអ្នកផ្តួចផ្តើមបំពេញទម្រង់
7 បែបបទបន្ថែម។ ហើយគាត់ឆ្លើយថា ចំនួន៣០គូហ្នឹង គឺគាត់ជាអ្នកនឹកឃើញខ្លួនគាត់ គាត់បន្ថែមខ្លួន
8 គាត់។ អីចឹងហើយ វាមិនឆ្លើយតបនឹងសំណួរដែលខ្ញុំចង់ដឹងថា តើការបំពេញទម្រង់បែបបទបន្ថែមហ្នឹង
9 ជាគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់អ្នកណា បានខ្ញុំសួរបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ អីចឹង ប្រហែលជាការបកប្រែភាសាទៅ
10 បាត់ពាក្យថា ៣០គូ ថាគាត់ផ្តើមដោយខ្លួនគាត់ហ្នឹង គឺគាត់និយាយ សំណួរគាត់ឆ្លើយដំបូង គឺ៣០គូនេះ
11 ឯង បាទ។

12 [១៥:៣២:១០]

13 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍**

14 ប៉ុន្តែពេលដែលលោកសួរសំណួរទី២ គាត់បានឆ្លើយរួចទៅហើយ។ ខ្ញុំ តាមយល់ថា លោកបាន
15 សួរសំណួរទី២ ហើយគាត់ក៏បានឆ្លើយហើយ <មុនពេល>សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
16 ប្បវេណី<ដើមឡើងដើម្បី>ជំទាស់<បន្តិច>។ <អីចឹង គឺមានចម្លើយទៅនឹងសំណួរទី២របស់លោក
17 ហើយ។ អីចឹងហើយបានជាគាត់និយាយថាគាត់បានឆ្លើយរួចហើយនោះ។>

18 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

19 **ស៖** បើសិនជាគាត់បានឆ្លើយហើយ វានៅក្នុងប្រតិចារិកហើយ អីចឹង ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀត។
20 ខ្ញុំចង់ដឹងអំពី លោកឆ្លើយថាអ្នកផ្សេងទៀត ក៏ត្រូវគេបង្ខំឱ្យរៀបការដែរ ហេតុអ្វីបានជាលោកហ៊ាន
21 អះអាងថា អ្នកផ្សេងទៀត ត្រូវរៀបការដោយបង្ខំដែរ?

22 **លោក កុល ណែម៖**

23 **ឆ៖** ម៉េចក៏ថាមិនហ៊ានអះអាង បើមនុស្សយកមកការជាមួយគ្នា គេនិយាយខ្សឹបគ្នា ប៉ុន្តែយើង
24 មិនហ៊ាននិយាយ គ្រាន់តែកេះៗគ្នាទៅ ដឹងហើយ។ បើយើងមិនការ ត្រូវគេវិនិយ័យដាក់ទណ្ឌកម្មយើង។
25 ធ្វើយើង ធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យបានរស់មួយគ្រាហ្នឹងទៅចុះ។ បើក្រោយមកយ៉ាងម៉េចយ៉ាងម៉ា អាហ្នឹងតាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងទៅទៀតទៅ។ មិនមែនថាមិនដឹងទេ។ ដល់ដឹងបានសម្រេច។ បើយើងថាអត់ព្រម មានតែគេ
2 សម្លាប់យើង ព្រោះឃើញវាច្រើនហើយ បាទ។

3 [១៥:៣៣:២៧]

4 **ស:** ចំពោះខ្លួនលោកផ្ទាល់ លោកឆ្លើយច្បាស់ហើយ ខ្ញុំចង់ដឹងពីអ្នកដទៃទៀត ដែលលោក
5 អះអាងថា ៣០គូហ្នឹង គេបង្ខំឱ្យរៀបការទាំងអស់គ្នា។ អីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមានហេតុផលអី មាន
6 អំណះអំណាងអី ដែលលោកហ៊ានអះអាងថា គេអ្នកដទៃត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យរៀបការដែរនោះ?

7 **ឆ:** ដល់អីចឹង ខ្ញុំឆ្លើយជាមួយលោក ក៏ខ្ញុំអត់មានយោបល់ឆ្លើយដែរ។ មកពីអីចឹងហើយ បាន
8 គេសម្រេចចិត្តថា គេហ៊ានថាការទៅចុះ ព្រោះគេខ្លាចដូចគ្នាដែរ។ បានខ្ញុំអះអាង។ បើអីចឹងគេម៉េច
9 ហ៊ានការ។ ព្រោះគិត សុទ្ធតែគេអ្នកបង្ខំទាំងអស់។

10 **ស:** អីចឹង កាលដែល -- ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ -- អីចឹងកាលដែលលោកឆ្លើយថា មានគេបង្ខំឱ្យអ្នក
11 ផ្សេងទៀតបង្ខំឱ្យរៀបការ គឺជាការគិតរបស់លោកផ្ទាល់ទេ? តើអីចឹងមែនទេ?

12 [១៥:៣៤:២៧]

13 **ឆ:** ខ្ញុំមិនមែនគិតតែខ្លួនឯងទេ វាបានគេ ដូចថា គេលួចកេះលួចអី ប៉ុន្តែមិនហ៊ាននិយាយ មិន
14 ថាស្រី មិនថាប្រុស។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែគេថា កុំយើងកុំនិយាយ ទុកដើម្បីរស់ យើង។ ហ្នឹងហើយ។ យើង
15 តវ៉ាជាមួយគេ យើងដឹងហើយ យើងឃើញហើយ។ យើងមិនមែនថា អូ! ខ្ញុំអ្នកដើរបន្ថែម ឬមួយធ្វើ
16 យ៉ាងម៉េច ដល់អីចឹងតវ៉ាដែលអ្នករាល់ថ្ងៃហ្នឹង មានការជាមួយខ្ញុំណា គ្រប់ខេត្តណាក៏ដោយ។ ម៉េចក៏
17 ចេញអាជ្ញាធរបង្ខំហ្នឹងខ្លះដែរ។

18 [១៥:៣៥:០០]

19 **ស:** ដោយសារពេលវេលាខ្លី ខ្ញុំសូមកាត់សំណួរលោក។ ខ្ញុំមានសំណួរពីរទៀតប៉ុណ្ណោះ គឺទី១
20 គឺខ្ញុំចង់ដឹងថាតើគូដណ្តឹងរបស់លោកដែលពេលលោកជួបក្រោយ៧៩ហ្នឹង គាត់មានប្រាប់លោកទេថាគេ
21 បានបង្ខំឱ្យគាត់រៀបការដែរ ឬក៏អត់មានទេ?

22 **ឆ:** ពីណាគូដណ្តឹងខ្ញុំក្រោយហ្នឹងហ្នឹង មកចង់សួរខ្ញុំ គេដឹងហើយ ព្រោះខ្ញុំទៅប្រាប់គេ គេក៏ដឹង
23 ដែរព្រោះដំណឹងថាការដែរ ប៉ុន្តែមិនដឹងការពីណាគេម៉េចដឹង។ ព្រោះគេនៅឯណាតាកែវ ខ្ញុំមណ្ឌលគិរី
24 ឯណោះបាទ។

25 **ស:** អីចេះខ្ញុំសូមសួរសំណួរឱ្យបានច្បាស់បន្តិច។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើគូដណ្តឹងរបស់លោកហ្នឹងមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រាប់លោកថាខ្លួនគាត់ផ្ទាល់ក៏ត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យរៀបការដែរ ឬក៏គាត់អត់បានប្រាប់ទេ?

2 ឆ៖ គេក៏អត់បានប្រាប់ខ្ញុំដែរ បាទគេអត់ប្រាប់ខ្ញុំទេ បាទ។

3 ស៖ បាទ ទាក់ទងនឹងរឿងកូនរបស់លោក លោកអំមិញលោកឆ្លើយថា កូនរបស់លោកគឺមាន
4 នៅក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ មានកូនមួយទៀត ហើយត្រូវបានរលូតដូចគ្នា។ អីចឹងពេលនោះតើរលូតដោយ
5 សារបញ្ជាអីដែរ លោកមានដឹងទេបាទ?

6 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចោទ ខ្ញុំមានអី មានតែក្នុងបញ្ហាធ្វើការធ្ងន់ធ្ងរ ឬខ្លួនសរសៃសរស្បូងអីមិនដឹង បើ
7 តាំងពីជំនាន់ប៉ុល ពត ក៏រលូតអស់ពីរដែរ។ ដល់ពេលក្រោយមកទៀតជំនាន់រៀតណាមរំដោះហើយ ក៏
8 រលូតទៀតដែរបាទ។ ហ្នឹងខ្ញុំចោទចំណុចហ្នឹង គេប្រើការហួសពេលវេលា បាក់កម្លាំង ឬមួយយ៉ាងម៉េច
9 ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ បាទ ខ្ញុំមានយោបល់ប៉ុណ្ណឹង។

10 [១៥:៣៦:៤២]

11 ស៖ អីចឹងក្រោយ៧៩ ហ្នឹងមានការ ធ្វើការដោយបង្ខំឱ្យបាក់កម្លាំងដែរ ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច
12 សូមលោកជួយពន្យល់នេះ?

13 ឆ៖ បើថាយើងខ្ញុំសរុបតាំងពីមុនហ្នឹងមក គឺបាក់កម្លាំងតាំងពីមុនមកមិនដឹងយ៉ាងម៉េច។ បើ
14 រលូតពីមុនក៏រលូតអស់ពីរដែរ។ ក្រោយមកទៀតរលូតទៀត អីចឹងមែន គេថាទម្លាប់ហ្នឹងវាត្រូវរលូត
15 រហូតវារហូតហ្នឹងហើយបាទ។

16 ស៖ បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំបាទសូមអស់សំណួរ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 បាទ ជាបន្តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។

20 **លោក គង់ សំអុន៖**

21 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

22 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

23 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

24 ស៖ សូមជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរខ្លីទេ ទី១ ខ្ញុំចង់សួរថាលោក
25 បានជ្រាបអំពីសីលធម៌ទាក់ទងនឹងបុរសនារីទេក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ? ហើយជាពិសេស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកជាយោធាម្នាក់នៅក្នុងរបបនោះដែរ?

2 លោក កុល ណែម៖

3 ឆ៖ ខ្ញុំដឹងពីរឿងសីលធម៌ មកដឹងហើយបានខ្ញុំមិនហ៊ាន ស្រីបើទៅដើរតាមផ្លូវអីចឹងទៅ ស្រី
4 ដើរផ្សេង ប្រុសដើរផ្សេងបាទ។ ហើយតែដើរហ៊ានជួបគ្នាច្បាស់មេប្រធានគេដេញដោលហើយ បាទ
5 ខ្លាច គឺខ្លាចហ្នឹងមិនថាគេ មិនថាខ្ញុំបាទ ហ្នឹងខ្ញុំនិយាយការពិត។

6 [១៥:៣៨:១៩]

7 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលមេក្រុមរបស់លោកបាននាំលោកនិយាយថាទៅមើល
8 នារី។ ពាក្យថាពាក្យទៅមើលនារីនេះ អាចតាមការយល់ដឹងរបស់លោក តើវាជាទម្លាប់នៃពាក្យដែល
9 ប្រើប្រាស់នៅកន្លែងឬក៏តំបន់របស់លោក ទាក់ទងនឹងការទៅមើលដើម្បីរើសគូស្រករ ឬក៏ជ្រើសរើស
10 នារីណាម្នាក់ធ្វើជាគូស្រករដែរទេ?

11 ឆ៖ ខ្ញុំក្រោយមកបានខ្ញុំនិយាយអីចឹង គេនាំទៅមើលនារី តាមពិតមុនដំបូងអត់ទាន់ដឹងទេ។
12 ដល់ក្រោយគេនាំ គ្រាន់គេនាំទៅ ប៉ុន្តែអត់ទាន់ដឹងថាគេនាំទៅមើលនារី ឬមួយនាំទៅធ្វើអីបាទ។ ដល់
13 ក្រោយមកនេះបានដឹងថា គេនាំទៅមើលនារីហ្នឹងបាទ។

14 ស៖ បាទ ខ្ញុំបានកត់នូវអ្វីដែលលោកបានមានប្រសាសន៍មុនអំពីពាក្យថា មេក្រុមរបស់លោកបាន
15 នាំទៅ ហើយទៅមើលនារី ហើយបានឆ្លងកាត់ផ្ទះរបស់នារី ហើយបានបង្ហូរទៅកន្លែងងូតទឹក។ អីចឹង
16 ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលលោកចេញទៅហ្នឹង គេអត់បានប្រាប់ថាលោកចេញទៅណាទេ?

17 [១៥:៤០:០០]

18 ឆ៖ លោកបញ្ជាក់ឱ្យខ្ញុំឱ្យច្បាស់ ព្រោះខ្ញុំចង់ប្រាប់ថាគេហៅខ្ញុំពីទី១ គេអត់ដឹងថាគេហៅធ្វើ
19 អីទេ គេហៅមែន។ បាទ ដល់អីចឹងខ្ញុំនិយាយដដែលទៀតហើយ។ មុនដំបូងគេហៅហៅ ណែ ដល់
20 ក្រោមមកទៀត ហៅខ្ញុំឈ្មោះ ណែ ហ្នឹងវាជូន ណែម។ ដល់ទៅហៅទៅ ដល់ត្រឡប់មកក្រោយគេទៅ
21 ថាឱ្យជាន់អង្ករហ្នឹងបានដឹងថាគេនាំទៅមើលនារីហ្នឹង បាទ ខ្ញុំនិយាយអីចឹង ហេតុផលរបស់ខ្ញុំ មិនមែន
22 ថាដឹងភ្លាម គេនាំមើលនារីអីចឹង ដឹងស្គាល់ថាអ្នកណាមួយណាហើយតើ បាទអត់ទេ ហ្នឹងហើយ។ ដល់
23 ក្រោយមកទេបានដឹង បាទ។

24 ស៖ អីចឹងពាក្យថាទៅមើលនារីហ្នឹង គឺជាពាក្យដែលចេញពីមាត់របស់លោកដោយខ្លួនឯង
25 ទេ មិនមែនពាក្យចេញពីមេក្រុមរបស់លោកដែលនាំលោកទៅទេ តើអីចឹងទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពិតប្រាកដ។

2 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះពាក្យអ្វីដែលបញ្ជាក់អំពីលក្ខណៈថានាំលោកទៅមើលនារីដើម្បី
3 ជ្រើសរើសជាគូស្រករហ្នឹង លោកដឹងនៅពេលណា? ហើយពាក្យសម្តីយ៉ាងម៉េចដែលមេក្រុមរបស់
4 លោកហ្នឹងបាននិយាយមកកាន់លោកហ្នឹង?

5 **ឆ៖** មេក្រុមកាន់មកខ្ញុំហ្នឹងអីចេះទេ ដល់ថ្ងៃកំណត់ខ្ញុំទី៣ហើយទេ ដែលខ្ញុំសម្រេចចិត្តនោះ
6 បាទបានគេ ខ្ញុំដឹងអីចឹង។

7 **លោក គង់ សំអុន៖**

8 បាទ អរគុណ។ លោកឲ្យប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

9 [១៥:៤១:៥២]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 បាទ អរគុណ។ ហើយចុងក្រោយនេះ តើមានអ្វីចង់និយាយបន្ថែមទៀតទេ លោក កុល ណែម?

12 **លោក កុល ណែម៖**

13 ខ្ញុំដូចគ្នានយោបល់អីច្រើនដែរ ខ្ញុំគ្រាន់តែសុំឲ្យមេធាវីជួយ ឬមួយលោក ខៀវ សំផន ឬមួយ
14 យ៉ាងម៉េច តើបានធ្វើ តើបានអីចឹងមែន ឬមួយយ៉ាងម៉េចបាទ។ គ្រាន់តែសុំឲ្យធ្វើម៉េច កុំឲ្យក្មេងដែល
15 ក្រោយៗទៀត កុំឲ្យដូចខ្ញុំ ឲ្យមានសិទ្ធិសេរីភាព ហ្នឹងហើយឲ្យបានដូចជំនាន់យើងឥឡូវនេះ វាមានសិទ្ធិ
16 សេរីភាព មានអី ជំនាន់ហ្នឹងវាអត់មានសិទ្ធិសេរីភាពទេ បាទ ទៅគាបសង្កត់ហ្នឹង។ ខ្ញុំតាំងពីកើតមកពី
17 តូចដល់ធំហ្នឹង ហ្នឹងហើយ បានខ្ញុំឲ្យខាងតុលាការ ខាងអង្គការយើងជួយ ហ្នឹងហើយកុំឲ្យវាមានអីចឹង
18 ទៀត ឲ្យកូនចៅយើងក្រោយ ស្រករក្រោយទៀត ឲ្យវាបានសុខសប្បាយដូចយើងឥឡូវហ្នឹង បាទ ខ្ញុំអស់
19 ប៉ុណ្ណឹង។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក កុល ណែម។ សវនាការស្តាប់សេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់អំពីទុក្ខ
22 សោកវេទនា និងព្យសនកម្មដែលលោកអះអាងថាលោកបានទទួលរងនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេ
23 យ្យពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុ បទបញ្ជានៃរៀបរាប់ពាហ៍ពិពាហ៍ហ្នឹងបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយឥឡូវ
24 នេះ លោកអាចសម្រាកបានហើយ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះលោកដែលបានមកផ្តល់សក្ខីកម្ម ហើយអង្គ
25 ជំនុំជម្រះក៏អរគុណផងដែរ លោក ប៊ុន លីមហួរ បុគ្គលិកអង្គការ ជឺ.ភី.អូ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះដោយសារតាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របាយការណ៍នេះថាលោកត្រូវជាប់ជានៅអម នៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រោយទៀត ដូច្នេះលោក
2 អង្គុយត្រង់ហ្នឹងហើយ ហើយចាំអង្គជំនុំជម្រះធ្វើនីតិវិធីបន្តិចបន្តួចចុងម៉ោងនេះ ចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
3 ប្បវេណីមួយបន្ទាប់ទៀត។

4 ហើយចំណែកលោក កុល ណែម លោកអាចត្រឡប់ចាកចេញទៅបានហើយណ៎ះ!

5 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញជូនគាត់វិល
6 ត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ ហើយនិង
7 អញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយរូបទៀតដែលមានរហស្សនាម 1067 ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់
8 សក្ខីកម្ម។

9 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

10 [១៥:៤៥:៥១]

11 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

12 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 ស៖ សួស្តីលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកស្រីឈ្មោះអី?

14 លោកស្រី ង៉ែត ចាត៖

15 ឆ៖ ខ្ញុំឈ្មោះ ង៉ែត ចាត។

16 ស៖ អរគុណលោកស្រី ង៉ែត ចាត។ តើលោកស្រីកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកស្រីចាំទេ?

17 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ចាំផង ខ្ញុំចាំបានតែ ខ្ញុំឆ្នាំរកា ហើយអាយុខ្ញុំ៦០ឆត់។

18 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយទីកន្លែងកំណើតរបស់លោកស្រី នៅទីកន្លែងណាដែរ?

19 ឆ៖ នៅភូមិរូងតាកុក។

20 ស៖ ឃុំអី ស្រុកអី ខេត្តអី?

21 ឆ៖ ស្រុកបាកាន ខេត្តពោធិ៍សាត់។

22 ស៖ ចុះទីលំនៅសព្វថ្ងៃរបស់លោកស្រី តើលោកស្រីរស់នៅទីកន្លែងណា?

23 ឆ៖ នៅភូមិរូងតាកុកហ្នឹងតែម្តង។

24 ស៖ ហើយលោកស្រីប្រកបមុខរបរអីដែរ សព្វថ្ងៃនេះ?

25 [១៥:៤៧:០៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ធ្វើស្រែ។

2 **ស៖** ឪពុកបង្កើតរបស់លោកស្រីឈ្មោះអី ហើយម្តាយបង្កើតរបស់លោកស្រី គាត់ឈ្មោះអី?

3 **ឆ៖** ឈ្មោះ ង៉ែត។ ម៉ែខ្ញុំ ឈ្មោះ នាវ។

4 **ស៖** ចុះប្តីរបស់លោកស្រីឈ្មោះអី ហើយលោកស្រីមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

5 **ឆ៖** ប្តីខ្ញុំឈ្មោះ យាន ផាន បានកូន ប្តីខ្ញុំមុន បានកូនពីរ។ ប្តីលើកទី២ បានកូនបួន។ កូនទាំង
6 អស់ប្រាំបួន ប៉ុន្តែខូចអស់បី។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 លោកស្រី ង៉ែត ចាត់ ក្នុងនាមលោកស្រីជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសវនាការនេះ លោក
9 ស្រីអាចផ្ទេររឿងរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការ អំពីរឿងហេតុទំនាក់ទំនងនៃបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវចោទ
10 ប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន ដែលបានធ្វើប៉ះពាល់
11 លោកស្រីនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលនាំឱ្យលោកស្រីប្តឹងសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
12 ប្បវេណីនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ហើយស្ថានភាពនៃព្យសនកម្មដែលលោកស្រីអាច ដែលមាននោះ គឺក៏ដូច
13 ជាការខូចខាតខាងរាងកាយ សម្ភារៈ ផ្លូវចិត្ត ហើយជាផលវិបាកដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋព្យសនកម្ម
14 ផ្ទាល់ខ្លួន និងបានកើតមានពិតប្រាកដរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ។ នេះ គឺបើលោកស្រី បើមានបំណង គឺ
15 រៀបរាប់អំពីបញ្ហាហ្នឹង។ ហើយដោយសារតាមសំណើសុំរបស់មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
16 ប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងការសួរ
17 សំណួរពីបញ្ហាព្យសនកម្ម បញ្ហាពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងផ្ទេររឿងរាប់ប្រាប់ទុក្ខសោកវេទនានេះ ដោយការតាំង
18 សំណួរ។ សូមអញ្ជើញ បាទ!

19 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមផ្តល់វេទិកាទៅសហភាពរបស់ខ្ញុំ លោក ឡោ ជុនធី។ គាត់
21 នឹងសួរសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ លោកប្រធាន។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 បាទ អរគុណ។ អញ្ជើញលោក ឡោ ជុនធី អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ហើយមានរយៈពេល៣០នាទី
24 ក្នុងការសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពីបញ្ហានេះ។

25 **លោក ឡោ ជុនធី៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ អរគុណលោកប្រធាន។ ជាដំបូង ខ្ញុំបាទសូមគោរព លោក លោកស្រីចៅក្រម នៅទីនេះ
2 សូមគោរពភារកិច្ចផងដែរ។ ខ្ញុំបាទ ឡោ ជុនធី ដែលជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយនិងជា
3 មេធាវីមកពីអង្គការជំនួយផ្នែកច្បាប់នៅកម្ពុជា។

4 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

5 **សួរដោយលោក ឡោ ជុនធី៖**

6 **ស៖** តទៅនេះ ខ្ញុំបាទ សូមជម្រាបសួររឿងហេតុដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបទបញ្ជាអាពាហ៍ពិពាហ៍ ទៅ
7 លើលោកស្រី ង៉ែត ចាត។ ជាដំបូង ខ្ញុំបាទសូមជម្រាបថា តើនៅក្នុងឆ្នាំ៧៥ ដែល ១៧ មេសា ៧៥
8 ហ្នឹង អ្នកស្រីរស់នៅកន្លែងណាដែរ?

9 [១៥:៥០:៣៣]

10 **លោកស្រី ង៉ែត ចាត៖**

11 **ឆ៖** ខ្ញុំគេ ដល់សន្តិភាពខ្ញុំនៅពោធិ៍សាត់ ពេលនេះខ្ញុំក៏មកនាំកូន នាំប្តីមកនៅការដ្ឋានរំលេច។
12 គេឱ្យរៀបជាការដ្ឋានក្រោមហ្នឹង។

13 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ថាតើនៅការដ្ឋាន ពេលដែលទៅការដ្ឋានហ្នឹង គឺទៅទាំងអស់គ្នា ឬមាន
14 ក្រុមគ្រួសារប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

15 **ឆ៖** គេមករៀបមួយការដ្ឋានហ្នឹងច្រើនគ្នាលោកគ្រូ។ ដូចជាការដ្ឋានអីចឹងពេលគេជួស គេដាំ
16 បាយដាំអីហើយ យើងអ្នក ផ្ទះយើងធ្វើជាជួរៗអីចឹងទៅ គេដល់ពេលដល់ម៉ោង គេហៅទៅឱ្យហូបបាយ
17 នៅការដ្ឋានទី៧ អីចឹងទៅ។ ខ្ញុំដឹងតែការដ្ឋានទី៧។

18 [១៥:៥១:៣៣]

19 **ស៖** បាទ សំណួរមួយទៀតពាក់ព័ន្ធថា ទៅនឹងព្រឹត្តិការណ៍មួយដែលបានលើកឡើង ហើយ
20 ពេលនោះគឺប្តីលោកស្រីបានទៅធ្វើនៅការដ្ឋាន ហើយពេលដែលគាត់ត្រឡប់មកវិញ ពេលនោះគឺអ្នកស្រី
21 បានចាំគាត់នៅកន្លែងមន្ទីរមួយ ពេលដែលចាំនៅកន្លែងមន្ទីរហ្នឹង ថាមានរឿងអីកើតឡើងទេ? តើ
22 អ្នកស្រីចាំគាត់ ចាំរឿងអីដែរ?

23 **ឆ៖** កាលឆ្នាំ៧៥ ហ្នឹងដូចអត់មានដឹងចាំរឿងអីផង ខ្ញុំអត់ទាន់ដឹងចាំរឿងអីផង ខ្ញុំអត់បានចាំ
24 ខ្ញុំភ្លេចទៅ។

25 **ស៖** ខ្ញុំសុំសួរម្តងទៀត។ នៅថ្ងៃមួយនោះ គឺប្តីលោកស្រីបានទៅយកកូន នៅពេលយកកូន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ អ្នកស្រីបានចាំនៅកន្លែងមួយ។ ថាតើនៅកន្លែងហ្នឹងគេធ្វើអីបានចាំនៅកន្លែងហ្នឹងបាទ?

2 **ឆ៖** មានតែឆ្នាំ៧៨ លោកគ្រូ។ គាត់ ហ្នឹងក៏គេជម្លៀសខ្ញុំទៅនៅ -- មុនដំបូងខ្ញុំនៅរំលេច ដល់

3 ពេលថាប្តីខ្ញុំហ្នឹងពួកកម្ពុជាអីចឹង ក៏គេប្រមូលខ្ញុំយកទៅដាក់ខ្នារទទឹង។ ដល់ប្រមូលទៅបានប៉ុន្មានខែក៏

4 គេថា ទៅកាច់ពោត ដល់ប្រមូលទៅកាច់ពោតអីចឹងក៏ ខ្ញុំហ្នឹងក៏ចេញពីសមរម្យមកប្រាក់កូនមកទាំងអស់

5 គ្នាពីរនាក់ប្តីប្រពន្ធខ្ញុំហ្នឹង ក៏ខ្ញុំចេញមកៗ ក៏មានពេលថ្ងៃត្រង់អីចឹងក៏គេ ខ្ញុំឃើញគេយកមនុស្សទៅវ៉ៃ

6 ចោល គេបណ្តើរទៅណា គេថាយកទៅ -- មិនដឹងគេថាទៅណា គេថាទៅកាច់ពោត ក៏ថ្ងៃត្រង់ក៏គេទៅ

7 ដល់ពេលនេះ ខ្ញុំក៏នៅម្នាក់ឯងហ្នឹងឈរហ្នឹង ដល់ហើយក៏មានមិត្ត ស៊ិន មួយនោះក៏ហៅខ្ញុំសួរថា ចុះមិត្ត

8 ចាត់ៗឯងម៉េចអត់ទៅនឹងគេ? ខ្ញុំថា ខ្ញុំអត់ទៅទេខ្ញុំចាំប្តីខ្ញុំមកពីយកកូនបានខ្ញុំទៅ។ ដល់គេពន្យាយ ខ្ញុំព

9 និយាយថាអីចឹង ក៏គេឆ្លើយថា អីចឹងមកមិត្តឯងមកនេះមួយភ្លែតមើល! ខ្ញុំក៏ដើរទៅៗក៏គេថា អីចឹងមិត្ត

10 ឯងមកហ្នឹងមកតាមគ្រួសារអត់ទេ? ខ្ញុំថាខ្ញុំមកតាមគ្រួសារ អីចឹងគ្រួសារមិត្តឯងទៅណា គ្រួសារខ្ញុំទៅ

11 យកកូននៅសាលារៀន។ អីចឹងបើមិត្តឯងមកហៅមិត្តឯងទៅ មិត្តឯងមិនបាច់ទៅទេ ឲ្យប្តីមិត្តឯងទៅ

12 ចុះ។ ដល់ពេលកូន -- ដល់ពេលប្តីខ្ញុំមកពីយកកូនមក ខ្ញុំប្រាប់ប្តីខ្ញុំថា ឯងអើយគេអត់ឲ្យខ្ញុំទៅទេ ឯង

13 ទៅៗ ខ្ញុំលើកក្រោយបានគេឲ្យទៅ។ ថា ហ្នឹ! មិត្តណាគេអត់ឲ្យទៅ? ខ្ញុំថាមិត្តនោះ មិត្តស៊ិន នោះ។ ក៏ប្តី

14 ខ្ញុំស្ទុះហៅទៅសួរថា ពូៗម៉េចក៏អត់ឲ្យគ្រួសារខ្ញុំទៅ? ថាអត់អីទេ មិត្តឯងទៅមុនទៅ។ ក៏គាត់បកមកវិញ។

15 បកមកវិញក៏គាត់មកលួងលោមខ្ញុំថា ឯងអើយ! ទៅៗ ព្រោះកាច់ពោតទេ ចុះបើមកពីរំលេច ហេតុអី

16 បានឯងមក មកដល់នេះ ម៉េចអត់ទៅ? ខ្ញុំថា ខ្ញុំអត់ទៅទេ ព្រោះអីខ្ញុំឆ្ងាយពីម៉ែពីឪពុកណាស់។ ម៉ែខ្ញុំចាស់

17 ហើយ។ ខ្ញុំសុំគេទៅលេងអត់បានទៅទេ ខ្ញុំមកប៉ុន្មានខែនេះ ប៉ុន្មានថ្ងៃនេះ។ ក៏គាត់អង្វរខ្ញុំថា ទៅៗឯង

18 អើយ! នៅតែលួងលោម អង្វរខ្ញុំ ប្រហែលជាពេល ប្រហែលម៉ោងប្រាំ។ ម៉ោងបួន ម៉ោងប្រាំហ្នឹង គឺថា

19 ដល់លួងលោមអស់ចិត្ត ក៏គេថា ក៏អូសដៃខ្ញុំ ទៅ។ ដល់ពេលគេចង់ទៅហើយ ក៏គេរៀបជាប្រុសអីចឹងទៅ

20 មួយជួរអីចឹងទៅ ប្រហែលជា២០នាក់ទៅ។ ដល់ហើយ ក៏មិត្តមី មិត្តស៊ិន ហ្នឹងថា មិត្តផែន នោះ ហៅ

21 មិត្តយែន ទៅនោះ នៅប្រទាញប្រទង់កូនមាំណាស់ កូនក៏យំ ខ្ញុំក៏យំ ព្រោះអីប្តីវាអូសទៅ។ ខ្ញុំថា ខ្ញុំអត់

22 ទៅទេ។ ខ្ញុំនៅតែប្រកែកថាអត់ទៅអីចឹង។ ដល់ពេលទៅ ក៏ប្តីខ្ញុំដើរទៅមុខអីចឹងមុនគេបង្អស់ ក៏គេរៀប

23 ជាបួនដប់ផ្លែនាក់ ទៅអីចឹងដែរទៅ។ ដល់ពេលប្តីខ្ញុំដើរចេញអីចេះទៅ ក៏គេយកខ្ញុំចេញទៅមកខាងផ្លូវ

24 ខាងនេះដែរ។ គេយកខ្ញុំមកដាក់កន្លែង ខ្ញុំចិញ្ចឹមជ្រូក។ គេចិញ្ចឹមជ្រូក។

[១៥:៥៦:១៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អរគុណ។ នៅពេលនោះ ថាតើអ្នកស្រីដែលមកកន្លែងចិញ្ចឹមជ្រូកហើយ មានយប់
2 ហ្នឹង មានហេតុការណ៍អីកើតឡើងទេ អ្នកស្រីអាចចាំទេ?

3 **ឆ៖** ចាំ លោកគ្រូ។ ក៏យប់ប្រហែលជាម៉ោងប្រាំពីរអី មិនដឹងទេ។ តាមខ្ញុំស្មាន ប្រហែលម៉ោង
4 ប៉ុណ្ណឹងចុះ។ ព្រោះខ្ញុំដេកក្នុងការដ្ឋាន រោងគេធ្វើវែងសម្រាប់ឲ្យយាយៗនៅ ព្រោះខ្ញុំអត់ដែលចូលទេ
5 ទើបគេយកប្តីខ្ញុំទៅ បានគេយកខ្ញុំចូលមកកន្លែងកងចំការ។ ព្រោះអីខ្ញុំអត់ដែលបាននៅកងចំការទេ ខ្ញុំនៅ
6 តែសមរម្យទេ។ ដល់ពេលនេះ ក៏យប់បន្តិច ស្រាប់តែឃើញឈ្នួបគេ ពូស៊ុន, ពូម៉ី ហ្នឹង គេលីដាវគេមក
7 ប្រវែងៗណាណី។ ខ្ញុំក្រឡេកមួយភ្លែតអីចឹង មើលឃើញដូចមានឈាមមានអី ខ្ញុំបិទភ្នែកជិតឈឹងអីចេះ
8 ខ្ញុំឱនមុខអីចេះ ហើយក៏ខ្ញុំថា នែ ក៏គេហៅសួរថា មិត្តចាត ស្គាល់នាឡិការនេះអត់? ខ្ញុំថា ខ្ញុំស្គាល់នាឡិការ
9 បងផែន។ ចុះអារនេះ សំពត់នេះ? ខ្ញុំថា សំពត់បង ផែន ដែរ ខ្ញុំស្គាល់។ ដល់ពេលប្រាប់គេអីចឹងហើយ
10 ដល់ពេលគេទៅ ក៏ថា ភ័យអូយ! ភ័យ! ភ័យថា ងាប់ហើយអញម្តងណេះ ដឹងគេយកទៅណាទេ បើ
11 ឆ្លើយប្រាប់គេត្រង់អីចឹង។ ដឹងត្រង់អីថា ដឹងថាប្តីខ្ញុំងាប់ហើយ យប់ហ្នឹង។ គេយកទៅដល់វែរចោលភ្លាម
12 រំពេចហ្នឹង ប្រហែលជាពីរម៉ោង។ អូសប្រទាញប្រទង់ទើបហើយអំមិញ យកទៅដល់វែរចោលភ្លាមមួយ
13 រំពេច។

14 [១៥:៥៧:៥០]

15 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ថាតើនៅពេលដែលស្វាមីអ្នកស្រីហ្នឹងបានបាត់ខ្លួនទៅ ដូចអ្នកស្រីបាន
16 លើកឡើងអម្បាញ់មិញហ្នឹង ថាតើមានហេតុការណ៍អីកើតឡើងទៀតទេចំពោះអ្នកស្រី?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់មានហេតុការណ៍អីផង។ គ្រាន់តែថា បានវែរ យកទៅបានប្រហែលជា មិនបានមួយ
18 អាទិត្យផង ចាប់បង្ខំរៀបគ្រួសារ។ ស្រាប់តែមានពេលថ្ងៃ ប្រហែលជាថ្ងៃមួយថា មិត្តចាត ថ្ងៃនេះមិន
19 បាច់ទៅធ្វើការទេ ពេលល្ងាចនេះ។ ខ្ញុំក៏អត់ទៅ។ អត់ទៅ ដល់ពេលនេះក៏គេហៅខ្ញុំ តោះមិត្តទៅសមរម្យ
20 ក្រោយជាមួយខ្ញុំ។ ខ្ញុំក៏មិនដឹងទៅណាដែរ ខ្ញុំចេះតែដើរៗមកតាមគេអីចឹងមក ទៅដល់កន្លែងបឹងខ្នារនោះ
21 ស្រាប់តែខ្ញុំឃើញ មានមិត្តនារីអីច្រើនម៉្លេះ ហើយពួងច្រើនម៉្លេះ ជាគូៗ។ ខ្ញុំថា ច្បាស់ជារៀបគ្រួសារឲ្យខ្ញុំ
22 ហើយ។ ដល់ពេលមកដល់ ក៏គេថា អី! រៀបគ្រួសារ ងាប់ហើយ ខ្ញុំមិនដឹងមួយណាទេ។ ខ្ញុំអត់ដឹង ក៏សួរ
23 គ្នាថា អីចឹងមិត្តឯងហ្នឹងមួយណា? ហី! អត់ដឹងដូចគ្នា។ រៀបថ្ងៃហ្នឹង ១០គូ។

24 [១៥:៥៩:០៨]

25 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំសូមសួរទៅក្រោយបន្តិច ថាតើនរណាជាអ្នកមកប្រាប់ថា ទៅរៀប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្រួសារហ្នឹង ឬមួយគេប្រាប់ថាទៅណា?

2 **ឆ៖** ពូស៊ុន គាត់អ្នកប្រាប់។ គាត់អត់មានប្រាប់ថាទៅរៀបគ្រួសារផង។ គាត់គ្រាន់តែថា មិត្ត
3 ចាត់ ទៅសមរក្សាមិក្រាយជាមួយខ្ញុំ។ ខ្ញុំក៏ទៅតាម ដើរទៅតាមគាត់អីចឹងទៅ គាត់នាំទៅដល់បឹងខ្នារហ្នឹង
4 បានឃើញជាមានប្រុស មានស្រី ចំណាស់ៗខ្ញុំហ្នឹងនៅអង្គុយព្រាតហ្នឹង។ ហើយខ្ញុំក៏អត់មានចាប់
5 អារម្មណ៍ថា គួរខ្ញុំមួយណា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

6 **ស៖** ថាតើនៅពេលនោះបន្ទាប់ពីគេយកប្តីអ្នកស្រីហ្នឹងទៅបានប៉ុន្មានថ្ងៃដែរ?

7 **ឆ៖** មិនបានប្រហែលជា បី បួនថ្ងៃ ប្រាំថ្ងៃ។ មិនទាន់បានយំស្រួលបួលនឹកប្តីស្រួលបួលម៉ែ
8 ឪផង គេយកទៅវែរចោលអស់លីង។ ម៉ែក្មេកប្អូនថ្លៃទាំងអស់គេយកទៅវែរចោលទាំងអស់ សុទ្ធតែពួក
9 កម្ពុជា គឺថា ពួកកម្ពុជាអីចឹងគេយកទៅវែរចោល។ ប្តីខ្ញុំកម្ពុជា ម៉ែក្មេកខ្ញុំកម្ពុជា ឪក្មេកខ្ញុំប្អូនថ្លៃខ្ញុំសុទ្ធតែ
10 កម្ពុជាទាំងអស់គេយកទៅវែរចោលទាំងអស់។

11 [១៦:០០:៤៤]

12 **ស៖** សូមអ្នកស្រីបញ្ជាក់បន្តិចមកកម្ពុជា ឬមួយកម្ពុជាយ៉ាងម៉េច កម្ពុជាមានន័យថាម៉េចហ្នឹង?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដឹងស្គាល់ថាម៉េចផង ប៉ុន្តែគេហៅតែពួកកម្ពុជា ប៉ុន្តែមុនគេថាពួកព្រះត្រពាំង។ ដល់
14 ពេលនេះគេថាកម្ពុជាអីចឹងទៅ ប៉ុន្តែបើកាលពីមុននោះហៅ ពួកព្រះត្រពាំង។

15 **ស៖** មានន័យថា ខ្មែរយើងដែលនៅកម្ពុជាក្រោមហ្នឹងឬមួយយ៉ាងណា?

16 **ឆ៖** ពួកព្រះត្រពាំងហ្នឹងគេថាកម្ពុជាហ្នឹង។ កាលពីដើមគេថាពួកព្រះត្រពាំង។ ខ្ញុំរៀបជា
17 គ្រួសារខ្ញុំ ម៉ែឪខ្ញុំ ឪក្មេកហ្នឹង គេថាពួកព្រះត្រពាំង។ ដល់ពេលនេះទៅ មកជំនាន់នេះទៅ គេថាពួក
18 កម្ពុជា គេថាអីចឹង ថាតាមគេទៅគេថាកម្ពុជាៗតាមគេទៅ។ ប៉ុន្តែបើខ្ញុំវិញកើតស្រុកភូមិ នៅភូមិរូងតា
19 កុក ហ្នឹងតែម្តង គាត់អត់មានកើតឯណាផង។

20 [១៦:០២:០៤]

21 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំសូមត្រឡប់ថាតើនៅពេលដែលរៀបការហ្នឹង មានគេណែនាំប្រាប់ថា
22 រៀបការដើម្បីអ្វីទេ?

23 **ឆ៖** គេថាឱ្យចាប់អារម្មណ៍ ចាប់ជាគូ។ បានន័យថា ហ្ន៎! ចាប់ជាគូ។ ខ្ញុំងាកទៅមើល ហ្ន៎! អីក៏
24 ចាស់ម៉ាម៉ែ៖ ហើយយកខ្ញុំមកអាយុទើប២០ជាង គាត់៤០ជាងហើយ បងខ្ញុំឡើង១៨ឆ្នាំ។ ខ្ញុំថាប្រកែកក៏
25 មិនដឹងប្រកែកថាម៉េច និយាយក៏មិនដឹងនិយាយថាម៉េច និយាយទៅខ្លាចគេបញ្ជូនទៅលើ គេថាអីចឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បើមិត្តណាតម្លៃគេថាបញ្ជូនទៅលើ។ ដឹងទៅណា ខ្ញុំអត់ដឹងព្រោះគេថាទៅលើអីចឹង។

2 **ស៖** តើនៅពេលនោះអ្នកស្រីមានចិត្តប្រឆាំងតទៅមិនរៀបការទេ ដោយសារប្តីទើបតែគេ
3 យកទៅបាត់ ហើយមិនដឹងទៅណាមកណាផង?

4 **ឆ៖** អត់ហ៊ានប្រឆាំងទេ ខ្លាចគេបញ្ជូនទៅលើ។ ព្រោះអីប្តីគេអូសយកទៅ ទើបប្រទាញប្រទង់
5 គ្នាយកទៅវីរោលមិនទាន់បាត់យំស្រួលបួលផង គេចាប់យកទៅរៀន អត់ហ៊ាននិយាយ ខ្ញុំខ្លាចងាប់។
6 គេថាបញ្ជូនទៅលើ ខ្ញុំខ្លាចងាប់ចោលកូនខ្ញុំ។

7 **ស៖** អរគុណ។ ថាតើអារម្មណ៍នៅពេលហ្នឹង អារម្មណ៍យ៉ាងម៉េចដែរ?

8 **ឆ៖** អារម្មណ៍នោះវា វាលែងនិយាយហើយវាហួសចិត្តហើយ។ វាចិត្ត វាហួសចិត្តអានេះគេ
9 ហៅថាហួសចិត្ត។ វារកអីនឹកមិនឃើញ និយាយក៏មិនរួច ថាក៏មិនចេញ ខ្លាច។ និយាយទៅថា ខ្លាចគេ
10 អីចឹងហ្នឹង ដូចបាក់រលាក់ ដូចថាឃើញគេហ្នឹងខ្លាចបណ្តោយ។

11 [១៦:០៤:០៩]

12 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ថាតើនៅពេលដែលអ្នកស្រីបានរៀបការរួចហ្នឹង គេមានរៀបចំកន្លែងឱ្យ
13 ផ្សំដំណេកទេ?

14 **ឆ៖** ពេលរៀបហើយហ្នឹងក៏នាំគ្នាដើរមកទាំងយប់អីចឹង។ ខ្ញុំដើរមកមួយគូ ខ្ញុំទៅកំប្រាក់កូនមក
15 វិញ ទៅសមរម្យមកកំប្រាក់កូនមកវិញ។ គេធ្វើផ្ទះគេខ្មុមគេតូចៗដូចថាល្ងាចតែឱ្យយើងដេកមួយគ្រួសារៗ
16 អីចឹងទៅ ចេះតែនៅអីចឹងទៅ ដល់ពេលចេះតែដេកស្លូកទៅ។ គាត់ក៏គេវែប្រពន្ធគាត់ចោលដែរ។ ប្រពន្ធ
17 គាត់ពួកកម្ពុជាដែរ។

18 [១៦:០៥:០០]

19 **ស៖** ហើយនៅពេលនោះ អ្នកស្រីបានរួមដំណេកគ្នាទេ ភ្លាមៗហ្នឹង?

20 **ឆ៖** នាំគ្នាដេកគិតគ្នាថា បើយើងរើបម្រះទៅខ្លាចគេព្រោះ ម៉្លោះហើយចេះតែនាំគ្នាដេកស្លូកៗអីចឹង
21 ទៅ មានល្អបគេតូចៗ គេលបចាំស្តាប់មើល គេដើរ។ មិនដឹងគេចាំស្តាប់ចាំអី ប៉ុន្តែគេដើរធ្វើទៅមកៗ
22 តាមអាផ្លូវយើង ដូចថាផ្ទះនេះមួយល្ងែងៗ ប្រឡោះកណ្តាលអីចេះ គេដើរទៅដើរមកអីចឹង មិនដឹងគេ
23 ដើរមានការអី ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ចេះតែនាំគ្នាដេកស្លូកៗអីចឹងទៅ គិតគ្នា អត់ហ៊ាននិយាយជាមួយគ្នា សូម្បី
24 តែខ្សឹបគ្នា ក៏មិនហ៊ាននិយាយដែរ។ ព្រោះអីយកទៅវី យកទៅរាងដូចស្រស់ៗពេក ខ្លាចអត់ហ៊ាន
25 និយាយបណ្តោយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើអាការដែលខ្លាចហ្នឹង គឺខ្លាចមកពីមានឃើញមានគំរូមុន ឬមួយខ្លាចយ៉ាងម៉េច?

2 **ឆ៖** អ្នកគ្រូនិយាយម្តងទៀត ខ្ញុំស្តាប់អត់ទាន់អំបិញ។

3 **ស៖** ខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរថា អ្នកស្រីថាខ្លាចៗគេយកទៅលើ។ អីចឹងមានន័យថាធ្លាប់គេយកទៅ

4 លើហើយ ឬមួយយ៉ាងម៉េចបានយើងថាខ្លាចហ្នឹង?

5 **ឆ៖** អត់ធ្លាប់ទេ ប៉ុន្តែឃើញអូសដៃប្តីខ្ញុំទៅកាច់ពោត ដល់ពេលនេះ ស្រាប់តែយកប្តីខ្ញុំទៅ

6 សម្លាប់ចោលអីចឹង ខ្ញុំខ្លាចបណ្តោយ។ ព្រោះអីថាទៅលើហ្នឹងមានទៅណា មានទៅងាប់ទៀតហ្នឹងឯង។

7 [១៦:០៦:៤៩]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ បានហើយ អរគុណៗលោកមេធាវី។ បាទ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះដល់ពេលឈប់

10 សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ សវនាការ

11 លើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃអង្គារ ទី២៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយ

12 សវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សេចក្តីផ្ទេររឿងរាប់អំពីទុក្ខសោក

13 វេទនា និងព្យសនកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ង៉ែត ចាត និង 2-TCCP-1068 លើអង្គហេតុបទបញ្ជានាំ

14 រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ និងផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-859 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គ

15 ហេតុលក្ខណៈនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់

16 នេះ។

17 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណ លោកស្រី ង៉ែត ចាត សវនាការស្តាប់សេចក្តីផ្ទេររឿងរាប់អំពីទុក្ខសោក

18 វេទនា និងព្យសនកម្មរបស់លោកស្រីនៅថ្ងៃនេះមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញ

19 លោកស្រីមកចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកទៀត ហើយអង្គជំនុំជម្រះអរគុណផងដែរលោក ប៊ុន លីម

20 ហួរ បុគ្គលិកអង្គការ ជី.ភី.អូ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏អញ្ជើញលោកមកអង្គុយក្បែរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

21 រូបនេះនៅព្រឹកថ្ងៃស្អែកទៀតដែរ។

22 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញក្នុង

23 ការជូនលោកស្រី ង៉ែត ចាត វិលត្រឡប់ទៅកាន់កន្លែងគាត់ស្នាក់នៅ ហើយនិងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់

24 ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកទៀតនៅវេលាម៉ោងប្រាំបួន។ ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួន

25 ជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25

វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់មកចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក ។
សម្រាកចុះ។
(សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៨ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។